



Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,80 DM monatlich + Zustellgebühr (Inkl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 9070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 97

Dienstag, den 4. Dezember 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Kurzatmige Debatte

Sicher ist nach den bisherigen Erfahrungen kaum daran zu zweifeln, daß wir kurzfristig die Energiekrise überstehen werden. Noch halten sich ja die notwendigen Eingriffe in beachtlichem Rahmen, und im Dezember wird der Bürger vor weiteren Einschränkungen der Öl- und Treibstoffversorgung wohl verschont bleiben. Auch lassen sich sicher unerwünschte Konsequenzen für einzelne Wirtschaftszweige und übermäßige finanzielle Härten für sozial Schwache abwenden. Ja, vielleicht erreichen wir sogar tatsächlich rascher als erwartet auch durch Anstrengungen aller Beteiligten einen Ersatz des knappen werdenden Erdöls. Doch bemerkenswert ist, daß in einer Energie-debatte des Bundestages, in der doch auch mannigfache konjunkturpolitische Aspekte zur Sprache kamen, weder von Seiten der Regierung, noch von der Opposition auf jene Konsequenzen hingewiesen wurde, die eine Verteuerung der Energie — sei es durch die steigenden Erdölpreise, sei es durch die nicht billiger zu erschießenden neuen Energieträger — unweigerlich nach sich ziehen werden. Auf Konsequenzen auch für all das, was mit dem blumigen Wort „Lebensqualität“ umschrieben wird.

Insofern war die Energie-debatte — von der Erklärung des Bundeskanzlers bis zu den Beiträgen der Sprecher der Opposition und Koalition — enttäuschend. Man erfährt ja ohnehin wenig Neues in diesem bunten Bouquet aus Zuversicht und Pessimismus, aus Lob für den Bürger und Kritik an der Regierung, aus längst bekannten Ankündigungen und wenig überzeugenden Alternativen, es sei denn, man nahm noch einmal mit Befriedigung zur Kenntnis, daß alle miteinander entschlossen sind, uns nicht durch die Erpressungsversuche der arabischen Olscheichs eine neue Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung aufschwätzen oder gar aufzwingen zu lassen. Gewiß, kurzfristig brauchen wir uns wohl keine größeren Sorgen zu machen, selbst um die Arbeitsplätze nicht. Es gibt genug Möglichkeiten der Steuerung. Doch für die fernere Zukunft ist ja nicht allein eine Fortschreibung, eine Anpassung des Energiekonzepts entscheidend. Vonnöten ist vielmehr eine Antwort auf die Frage, wie eine Industrienation, wie die Industrienationen mit der Herausforderung der unerwarteten und auch exorbitanten Verteuerung ihres wichtigsten Rohstoffes, der Energie, fertig werden, auf längere Sicht fertig werden.

Natürlich kann man dazu heute noch keine fertigen Pläne und Programme erwarten — dazu kam die ganze Entwicklung wohl zu überraschend, ist sie gegenwärtig noch zu unübersichtlich. Jedoch eine Regierung, die heute schon die Aufgaben der 80er Jahre besetzt und bis zum Ende 2000 denken läßt, kann sich um diese Problematik ebenso wenig drücken wie eine Opposition, die sich als regierungsfähig erweisen möchte. So gesehen, blieb die Energie-debatte kurzatmig und hektisch wie die ganze Diskussion der letzten Tage und Wochen. Dabei werden die Reformen für morgen jetzt nicht mehr so schwer von den Wünschen, als vielmehr von den Fakten von heute diktiert werden. Der Energie-mangel und die Energieverteuerung sind dabei das Faktum Nummer eins.

Claus Demke erneut als Landtagskandidat nominiert

Für eine erneute Kandidatur im Wahlkreis Offenbach Land West wurde der Langener CDU-Landtagsabgeordnete Claus Demke nominiert. Einstimmig sprachen die Delegierten der Ortsverbände dem Kandidaten ihr Vertrauen aus. Als stellvertretender Landtagskandidat wurde Dr. Klaus Lippold aus Dieffenbach ebenfalls mit überwältigender Mehrheit gewählt.

Kreisgruppenvorsitzender Frank Müller wertete das Wahlergebnis als Beweis einer intensiven und umfassenden Wahlkreisarbeit, die von Claus Demke während der letzten drei Jahre geleistet wurde.

Der frisch nominierte Landtagsabgeordnete

Haupt- und Finanzausschuß behandelte Satzungsänderungen

Der Haupt- und Finanzausschuß hatte sich auf seiner letzten Sitzung mit verschiedenen Satzungsänderungen der Stadt zu befassen. Alle Vorschläge des Magistrats zu den Satzungs- und Gebührenänderungen wurden vom Haupt- und Finanzausschuß einstimmig angenommen. Die Stadtverordneten werden auf ihrer nächsten Sitzung darüber zu befinden haben, ob sie sich den Beschlüssen des Haupt- und Finanzausschusses anschließen.

Es wurde vom Magistrat eine Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen sowie eine Gehührenerhöhung vorgeschlagen. Die Fälligkeitstermine der Grundsteuer, der Kanalbenutzungsgebühr, der Straßeneinleitungsgebühr und der Hundsteuer sollen abgeändert werden. Die FDP-Fraktion hatte einen Antrag gestellt, nach dem die Aufstellung und Ausführung des Haushaltsplanes durch die elektronische Datenverarbeitungsanlage erfolgen soll. Diesem Antrag hatte die Stadtverordnetenversammlung am 5. April 1973 zugestimmt. Der Magistrat hat jetzt dem Haupt- und Finanzausschuß einen detaillierten Bericht vorgelegt über die Möglichkeiten der Einsetzung der elektronischen Datenverarbeitung. Der Haupt- und Finanzausschuß hat dieser Vorlage zugestimmt. Ein weiterer Antrag der CDU-Fraktion lag vor. Er beinhaltete die Einführung des Modellversuchs „Tagesmütle“. Der Magistrat empfahl von diesem Projekt abzusehen, da es sich bis jetzt um eine Modelleinrichtung der Landesregierung handelte und noch keine Erfahrungen hierüber von anderen Städten und Gemeinden vorliegen. Mit Mehrheit hat der Haupt- und Finanzausschuß den CDU-Antrag abgelehnt.

Postkutsche kam nicht, doch der Bus rollte

Ein langgehegter Wunsch der Egelsbacher Bürger ging am Samstag in Erfüllung. Die erste Busverbindung von Langen nach Egelsbach konnte in Betrieb genommen werden. Leider konnte die Postkutsche, die bei dieser offiziellen Eröffnungsfahrt dem Bus vorausfahren sollte, wegen der Schneeverhältnisse nicht auf die Strecke. Dies tat aber der Freude keinen Abbruch. Ein blumengeschmückter Sonderbus fuhr mit Stadtverordnetenvorsitzendem Dr. Heinz Wleklinski, Gemeindevertretervorsitzendem Dieter Wolk, Vertretern des Stadtparlamentes Langen und der Gemeindevertretung Egelsbach, Bürgermeister Hans Kreiling, Bürgermeister Dr. Günter Simon, Vertretern der Stadtwerke Langen GmbH sowie dem Inhaber des Nahverkehrsunternehmens Becker, Heinrich Mühlhausen, die gesamte Strecke von Langen bis Egelsbach, mit allen Haltestellen ab.

So konnten sich die Stadtväter gleich am ersten Tag ein Bild davon machen, ob sie die Haltestellen günstig für die Fahrgäste gelegt hatten. Endstation war das Eigenheim in Egelsbach. Hier hatten die Stadtwerke Langen die Fahrgäste zu einem Umtrunk eingeladen. Bürgermeister Kreiling wies als Aufsichtsratsvorsitzender der Stadtwerke darauf hin, daß diese Buslinie, die die Stadtwerke in Verbindung mit der Firma Becker betreibt, die beiden Gemeinden noch näher zusammenrücken läßt. Sie diene dem beiderseitigen Kennenlernen und Verstehen. Es sei zu hoffen — so Kreiling — daß der Nahverkehr in Zukunft noch mehr benutzt werde, da dieser die Ur-



Der Stadtbusverkehr zwischen Langen und Egelsbach, der auch die Ortsteile Oberlinden und Bayerseich einbezieht, rollt seit Samstag. Im Laufe des Vormittags, nachdem schon eine ganze Anzahl von Bürgern die Vorteile dieser neuen Einrichtung kennengelernt hatte, rollte auch die „offizielle Fahre“, zu der sich Kommunalpolitiker beider Gemeinden an der Zimmerstraße eingefunden hatten.

Langener beteiligen sich am 'Kunstpreis von Romorantin'

Die französischen Freunde aus Romorantin haben an den Förderkreis die ehrenvolle Einladung geschickt. Langener Künstler werden darin aufgefordert, an dem Wettbewerb „Erster Kunstpreis der Stadt Romorantin“ teilzunehmen. Die Langener werden mit 13 Arbeiten bei dem Wettbewerb vertreten sein. In der Zeit vom 4. bis 12. Dezember werden die Arbeiten im Museum des Rathauses von Romorantin ausgestellt. Unter der Schirmherrschaft des Sous-Préfekt Guyot und des Bürgermeisters, Mr. Thyraud, wird die feierliche Preisverleihung am Samstag, dem 8. Dezember, vorgenommen. Die Stadt Langen, die dieses Unternehmen entscheidend unterstützt hat, und die Förderkreis werden Vertreter zu dieser Preisverleihung nach Romorantin entsenden.

Bürgermeister Dr. Günter Simon begrüßte die Langener Freunde herzlich in Egelsbach. Hauptziel dieser Buslinie sei, für die Bürger eine Verbesserung der Verkehrsverbindung zur Nachbarstadt zu bringen. Wichtig sei, Einrichtungen zu schaffen, die die Stellung des Bürgers verbessere. Was die einzelnen Haltestellen betreffe, müsse eine gewisse Erfahrungzeit abgewartet werden, Änderungen seien dann immer noch möglich.

Wieder akute Gefahr durch Polio-Viren

Minister Dr. Schmidt: Unbedingt für Impfschutz der Kinder sorgen

Eine erneute gefährliche Ausbreitung der spinalen Kinderlähmung in der Bundesrepublik muß nach Ansicht des hessischen Sozialministers Dr. Horst Schmidt ernsthaft befürchtet werden. Die Schuld an dieser Entwicklung trage vor allem die immer mehr sich greifende Impfmüdigkeit. Schon heute verfüge nur noch etwa die Hälfte aller Kinder bis zu sechs Jahren über ausreichende Schutzstoffe gegen diese Krankheit. In den beiden letzten Jahren sei die Beteiligung an der öffentlichen Schluckimpfung vielerorts sogar bis auf rund 25 Prozent abgesunken. Da nach mehrjähriger Pause in den letzten Monaten in mehreren Bundesländern wieder Infektionen und Erkrankungen festgestellt worden seien, könne diese Impfmüdigkeit zu verheerenden Folgen führen. Zum Auftakt der diesjährigen kostenlosen Schluckimpfkampagne appellierte der Minister eindringlich an alle Eltern und Erziehungsberechtigte, unbedingt für einen ausreichenden Impfschutz ihrer Kinder zu sorgen. Wer jetzt handele, brauche sich später keine bitteren Vorwürfe zu machen.

Nach den vorliegenden wissenschaftlichen Erkenntnissen sind in den letzten Monaten Polio-Viren aus anderen Ländern in die Bundesrepublik eingeschleppt worden. Dr. Schmidt forderte deshalb alle Personen ohne Impfschutz, die in jüngerer Zeit aus polio-ende-

mischen Gebieten eingereist sind, zur Teilnahme an der Schluckimpfung auf. Nur so könne einer weiteren Infektion vorgebeugt werden. Wie der Minister weiter mitteilte, sind zur Information dieses Personalkreis-Merkblätter in sechs Sprachen herausgegeben. Sie werden in Reisebüros sowie in den Betrieben am Arbeitsplatz verteilt, um auch die ausländischen Arbeitnehmer voll zu erfassen.

Bei der jetzt angekauften Aktion sollen neben den durch eine mögliche Virusinfektion gefährdeten Reisenden vor allem Kinder der folgenden Altersgruppe geimpft werden:

die seit Herbst 1972 geborenen Kinder, soweit sie den 3. Lebensmonat vollendet haben. Diese Kinder nehmen jetzt an der Erstimpfung und im Januar 1974 an der Zweitimpfung teil; Impflinge, die im vergangenen Jahr an einer oder zwei Impfungen teilgenommen haben. Sie erhalten jetzt die zweite bzw. dritte Impfung; die etwa 10-jährigen Schüler der 4. Klasse. Die zwischen August und Oktober 1973 geborenen Kinder werden im Januar 1974 zum erstenmal geimpft. Nur alle drei Impfungen zusammen bieten einen wirksamen Schutz gegen die verschiedenen Erregertypen der Kinderlähmung. Da der Impfschutz nur begrenzte Zeit anhält, müssen sich die etwa 10-jährigen einer einmaligen Nachimpfung unterziehen.

Dezember

der PREIS macht die Musik

der PREIS macht die Musik

der PREIS macht die Musik

Advertisement for Latscha products including Schweine-Schulterbraten (3.65), Südtiroler Golden Delicious (6.95), and various other items with prices.



Weihnachtsgrüße in die DDR

Schenken ist leichter geworden. Weihnachten rückt näher, und auch in diesem Jahr erhebt sich die Frage...

Jetzt können wir statt eines halben ein ganzes Pfund Kaffee schicken. Statt vier früher 50 Gramm Tabakwaren sind heute 250 Gramm erlaubt...

Endlich dürfen auch luftdicht verschlossene Behälter geschickt werden. Wie lange und wie vielen hätten wir in der Vergangenheit helfen können...

Wild nicht nur zur Weihnachtszeit. Die Jaidaison ist in vollem Gange. Was da den Jägern vor die Flinte kommt...

Saison für den Braten aus dem Wald

Das in deutschen Küchen am meisten verwendete Wild ist der Hase. Jung muß er sein, dann schmeckt er mit seinem zarten Fleisch am besten...

Auch bei Rehen und Hirschen schmeckt das Fleisch junger Tiere am besten. Das Alter ist am unzweifelhaftesten Kriterium...

Der Hirschbraten wird wegen seiner Größe meistens so zerlegt, daß das ausgelästete Filetstück in kleinen Portionen als Hirschfilet verkauft wird...

Achse. Auf der Gegenfahrbahn stieß es mit einem entgegenkommenden anderen Wagen zusammen, so daß ein Sachschaden von etwa 1600 Mark fällt.

OFFENTHAL

Wir gratulieren Frau Ellen Maria Hanna Pfeil, Quersstraße 19, am 5. Dezember zum 82. Geburtstag.

o Rentnertreffpunkt am Mittwoch. Die Mitglieder der Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft treffen sich wieder am Mittwoch...

Eltern wählen Kindergartenrat. Die Eltern der Kinder in den gemeindlichen Kindergärten wählen die Elternvertreter...

o Langener Volksbank gab Geschäftsbericht. Zur Mitgliederversammlung der Langener Volksbank waren über 150 Mitglieder...

o Gemeindevorstand. Gemeindevorstandsvorsteher Karl Arnold lädt für Donnerstag, den 6. Dezember, 20 Uhr...

o Die Altentage in der evang. Kirche steht morgen nachmittags ganz im Zeichen des Advents. Ein wertvolles Programm von Jugendgruppen und Solisten wurde vorbereitet...

o Katholisches Volksbüro. Das Sozialrechtliche Sekretariat der Diözese Mainz teilt mit, daß die nächste Sprechstunde in Spendlingen am Donnerstag...

o Weihnachtsbasar mit Kaffee und Kuchen. Am Sonntag, dem 9. Dezember, veranstaltet die evang. Kirchengemeinde ihren diesjährigen Weihnachtsbasar...

Sprechstunde des Finanzamtes Langen. Das Finanzamt Langen hält am Donnerstag, dem 6. Dezember, von 17 bis 19 Uhr im hiesigen Rathaus eine Sprechstunde ab...

o Silbernes Hochzeitsfest. Ihr silbernes Hochzeitsfest feiern heute die Eheleute Anton und Hilde Schüttsyssek, Brühlstraße 19...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren Gestern feierte Josef Kihel, Goethstraße 34, seinen 73. und Gretel Müller, Wallstraße 2, ihren 73. Geburtstag...

o Gemeindevorstand. Gemeindevorstandsvorsteher Karl Arnold lädt für Donnerstag, den 6. Dezember, 20 Uhr...

o Die Altentage in der evang. Kirche steht morgen nachmittags ganz im Zeichen des Advents. Ein wertvolles Programm von Jugendgruppen und Solisten wurde vorbereitet...

o Katholisches Volksbüro. Das Sozialrechtliche Sekretariat der Diözese Mainz teilt mit, daß die nächste Sprechstunde in Spendlingen am Donnerstag...

Bitte sprechen Sie mit uns bis zum 31. Dezember. Es geht um die nächsten sieben Jahre.

In etwa 7 Jahren haben Sie rund 10000 Mark auf der Bank, wenn Sie uns 6 Jahre lang im Monat 100 Mark geben. Das ist erheblich mehr, als Sie eingezahlt haben...



COMMERZBANK

Viele gewonnen beim Kaninchenzuchtverein

Bei der Kaninchen- und Geflügelausstellung vor einer Woche (wir berichteten darüber) gab es eine Freiverlosung auf die Eintrittskarten...

Beifahrerin schwer verletzt

Leichte Verletzungen trug der Fahrer und schwere Verletzungen die Beifahrerin bei einem Verkehrsunfall in der Nacht zum Sonntag...

Haben Sie so getippt?

Fußballtipps, Elferwerte: 1 1 1 0 0 2 2 2 1 1. Auswahlwette: 6 aus 39...

Vorlesestunde in der Stadtbücherei

Die nächste Vorlesestunde in der Stadtbücherei findet am Mittwoch, dem 5. Dezember, im Leseraum statt...

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schabert, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 27 45.

Advertisement for VEMA Verbrauchermarkt featuring various food products like Knorr Fleischsuppe, Wäscheweich, Sp. Nav. I Orangen, etc., with prices.

AUS DER POLIZEIMAPPE

Schnee verursachte Verkehrsunfälle

Das am Donnerstag heftig einsetzende Schneetreiben verursachte einen Blechschaden von erheblichem Umfang. Auf der Mörfelder Landstraße kam ein PKW im Schneematsch ins Rutschen...

Fahrzeug auf. Der Sachschaden dürfte insgesamt 10 000 Mark betragen.

Auch am Freitagmorgen war der Schnee Ursache eines Unfalls, der allerdings glimpflich ablief. Ein elfjähriges Mädchen kam auf der glatten Fahrbahn der Frankfurter Straße mit seinem Fahrrad zu Fall...

Nicht so glatt ging es am Freitagabend ab. Da kam auf der B 486 in Höhe der Krüseneschnelse ein PKW infolge des Schneematsches ins Schleudern und drehte sich um die eigene

Achse. Auf der Gegenfahrbahn stieß es mit einem entgegenkommenden anderen Wagen zusammen...

* Gegen die geöffnete Wagentür stieß ein einen gerade abgestellten Wagen ein vorbeifahrender PKW am Samstagmittag in der Gartenstraße. Nur eine halbe Stunde später ereignete sich an der gleichen Stelle ein anderer Unfall...

Neun Club-Tore in Götzenhain

Obwohl der Platz in Götzenhain mit einer ca. 10 m hohen Schneeschicht bedeckt war, trugen die SG Götzenhain und der 1. FC Langen am Samstagmittag ...

An diese Weise ging Götzenhain trotz seiner anfänglich recht energiegelassen Gegenwehr schließlich mit 0:9 unter und mußte froh sein, daß die Niederlage nicht zweistellig ausfiel.

Bel der Schilderung des recht einseitigen Spielerlaufs kann man sich weitgehend auf die Torfolge und einige zusätzliche hundertprozentige Chancen beschränken.

In der 10. Minute nahm Heuser nach einem Flanke von Fischer erstmals genau Maß und der Götzenhainer Feldspieler Weibach konnte nur noch mit der Hand abwehren.

aus einem von Fischer hoch hereingehobenen Schall, der nur kurz abgelehrt wurde. Er folgte ein unabhätziger Dribbelstoß auf den Fuß von Heuser zum 8. und nachher ein weiteres Tor von Schmidt wegen angeblicher Abseitsstellung in der 65. Minute zu unerschrocken überboten worden war.

Beim Club wurden in diesem Freundschaftsspiel zunächst Pawelka, Jakel, Zirpel, H. Hoffener, Siegel, Kadon, Schulz, Heuser, K. Schmidt und Fischer eingesetzt.

Bel der Schilderung des recht einseitigen Spielerlaufs kann man sich weitgehend auf die Torfolge und einige zusätzliche hundertprozentige Chancen beschränken.

In der 10. Minute nahm Heuser nach einem Flanke von Fischer erstmals genau Maß und der Götzenhainer Feldspieler Weibach konnte nur noch mit der Hand abwehren.

Glanzvorstellung des TVL im Spitzenspiel

10:4-Führung ergaben und die Büttenborner zur Aufgabe der Sonderbewahrung bewegten. Damit konnte Langen, nun in gewohnter Formation, in der Folgezeit und besonders in der zweiten Hälfte sein Kreislaufspiel sehr hon.

Moralisch gestärkt durch eine „Seelenmassage“ des Trainers Backeshoff gingen die Gastgeber mit größter Konzentration und ungetrübter Siegeswillen sofort „zur Suche“.

Nächstes Heimspiel bereits am Freitag Wie schon das Spiel gegen Büttenborn, hat der TVL auch sein nächstes Heimspiel gegen des FC Leierbach am Sonntag auf Freitag (7.12.) vorverlegt.

Der Weltkampf zwischen den Mannschaften TV 1882 Langen und Thd. Oppau endete mit dem erwarteten Sieg der Gäste. Erst jetzt zum Rundende haben die TV-Turner eine ansprechende Leistung, da mit Rümmer 49,15, Knatz 49,05, Wogast 49,85 und Bauer 49,15 Punkten die Schicksalkämpfer dicht zusammen lagen.

Handball-Ergebnisse

Table with columns for league (Verbandsliga, Bezirksklasse, A-Klasse, Frauen-B-Klasse) and teams with their respective scores.

Ein Nachholspiel in der B-Klasse

In einem Nachholspiel der B-Klasse Offenbach trennten sich der FC Offenbach und HSC Offenbach unentschieden 1:1.

Table with columns for team, goals scored, and goals conceded for FC Offenbach and HSC Offenbach.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

„Gehelmskominando Zenica“ Aus der Reihe „Interessante Bücher aus der Gemeindebibliothek“ wird heute der Roman „Gehelmskominando Zenica“ von Alastair MacLean vorgestellt.

Die „Agentliche Mission dieser mutigen Männer, nämlich die jugoslawischen Partisanen zu Hilfe zu kommen, ist gescheitert als Gegenpartie getarnt. Die Operation trägt die Codenbezeichnung „Kolonne 10“.

Beizirksklasse 3 - Gruppe West

Table with columns for team and score for the Beizirksklasse 3 - Gruppe West.

Beizirksklasse 3 - Gruppe Ost

Table with columns for team and score for the Beizirksklasse 3 - Gruppe Ost.

Fünf Spiele teilen aus

Die fünf Spiele der B-Klasse in Offenbach sind am Sonntag, den 10. Dezember, im Stadion der Einheit in Offenbach im Rahmen der Freundschaftsspiele der SG Götzenhain und des 1. FC Langen ausgetragen.

Beizirksklasse Darmstadt

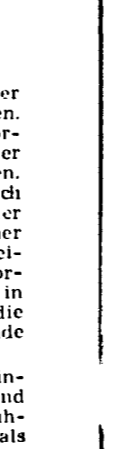
Table with columns for team and score for the Beizirksklasse Darmstadt.

Am kommenden Wochenende spielen:

Am kommenden Wochenende spielen: SG Egelbach - TSV Pfungstadt, Uebera gegen FC Heppenheim, HSC Offenbach - FC Heppenheim, SKG Roddort - Germania Ober-Roden, FC Erbach - SV Bischofsheim, SG Heppenheim - TSG Darmstadt, FV Biblis gegen SV Raunheim, TG Ober-Roden - Darmstadt 98 Amateure, spielfrei: KSV Uebera.

Am kommenden Wochenende spielen:

Am kommenden Wochenende spielen: SG Egelbach - TSV Pfungstadt, Uebera gegen FC Heppenheim, HSC Offenbach - FC Heppenheim, SKG Roddort - Germania Ober-Roden, FC Erbach - SV Bischofsheim, SG Heppenheim - TSG Darmstadt, FV Biblis gegen SV Raunheim, TG Ober-Roden - Darmstadt 98 Amateure, spielfrei: KSV Uebera.



kauf-park

billiger geworden Ständig neue Preisabschläge. Achten Sie auf dieses Zeichen.

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot

solider Dauerpreise

Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld. Wann immer Sie kommen. Wo immer Sie hingreifen. Hierzu nachstehend einige Anregungen für Ihren nächsten Einkauf:

Table listing various products and their prices, including Grundnahrungsmittel, Getränte, Konserven, and Schlager.

Table listing Glasersortiment and other household items.

Langer Samstag, den 8. Dez. sind unsere Häuser durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet.

- List of store locations: Bad Kreuznach, Planiger Str.; Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44; Dörnigheim, direkt an der B 8; Groß-Gerau, Mainzer Str. 50; Mainz-Weisenau, an der B 9; Raunheim, direkt an der B 43; Sprendlingen, Offenbacher Str.; Wetzlar, an der B 277; Wiesbaden, Mainzer Str. 110.

NEU! Jetzt auch in Bruchköbel

Seit jenem Abend

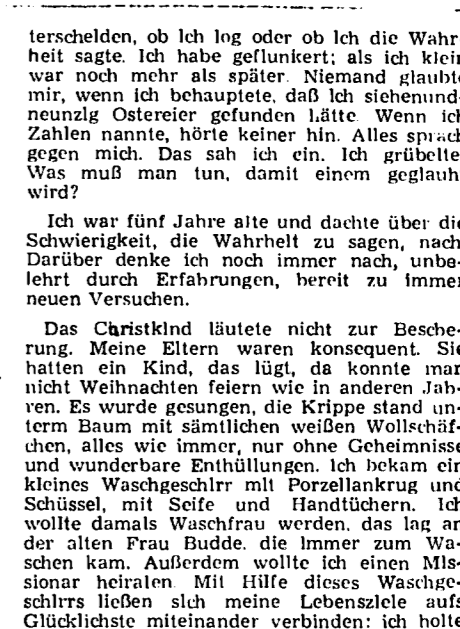
Der Tag vor Weihnachten wurde Mutters rotes Zimmer verschlossen und hieß von da an bis zum Epiphaniastag das Weihnachtszimmer. Wie oft hat ich in diesem Messingriegel und das Türschloß und proferten Nase und Ohr ans Schlüsselloch Schritte, Papiergeräusche, Klirren von Glas.

Adventserinnerung von Christine Brückner

großen Schwester. Heile Empörung, wenn es entdeckt wurde, und es wurde jedesmal entdeckt, jeder wußte, wie viele Zimmertüren wie viele Marienkartentafeln auf seinem Teller waren. Vom Weihnachtsbaum naschte ich, was mir erreichbar war, in jedem Jahr konnte ich ein Stück höher klettern.

Seit jenem Abend

Daß Zusammenhänge bestehen könnten, habe ich erst viel später entdeckt. Wenn an Winterabenden die Sonne untergegangen war und der Himmel rot angehaucht hatte, zog Mutter uns ans Fenster: das Christkind backt Plätzchen. Das Christkind hat Wunschkettel, zog Puppen neue Kleider an, füllte die Tüten im Kaufmannsladen und klingelte mit dem silbernen Glöckchen zur Bescherung und öffnete die Tür zum Weihnachtszimmer. Das Jesuskind war in der Kirche. Zur Hause war das Christkind. Es hatte Ähnlichkeit mit unserer Mutter, die am Weihnachtsabend ein helles Kleid trug, aus lavenderfarbtem Georgette.



In einem Jahr geschah am Morgen des vierundzwanzigsten Dezember etwas sehr Schlimmes. Wir wußten gleich alle, daß es schlimmer war: Die Tür zum Weihnachtszimmer stand auf. Wer war drin gewesen? Wer hatte die Tür nicht verschlossen? Wir wurden verhört, mit Blicken und Worten, zusammen, dann einzeln. Erst von der Mutter, dann vom Vater, der noch im Studierrum über den Weihnachtspredigten saß. Vorwürfe, Beteuerungen, Tränen und immer wieder: „Nein, ich nicht!“

Der Verdacht blieb an mir hängen. Das war zwar zu begrifflich. In jedem Jahr schlich ich ins Weihnachtszimmer und naschte das Beste von den bunten Tellern der Eltern und der

schon kommen, sie wird uns doch nicht das Weihnachtsfest verderben. Ich kam nicht zum Mittagessen, nicht zum Kaffee. Vor Frustration und Verzweiflung konnte ich gar nicht mehr reden. Am Abend, in der Lichterkirche, schien mir, als sähe mein Vater immer nur mich an. Ich war es nicht! Man glaubte es nicht. Man glaubte mir nicht, obwohl ich die Wahrheit gesagt hatte. Das Weihnachtszimmer! Niemand schien zu begreifen,

als das Weihnachtszimmer wieder Mutters rotes Zimmer geworden, da klärte sich, warum damals die Tür aufgestanden hatte. Alles war wieder gut. Nur, daß ein Kind gelernt hatte, daß man nicht ansehen kann, wenn es die Wahrheit sagt.

Räumungsverkauf bis 22.12.73. Sensationspreise: 1,- 5,- 10,- 15,- 20,- als Beispiele. BRACKELBERG + super SCHUHE ISENBURG-ZENTRUM NEU-ISENBURG

Dieter Bahr FDP-Landtagskandidat

Der auf der Delegiertenversammlung der FDP...



SPD wählt ihre Kandidaten

Der Unterbezirk Kreis Offenbach der Sozialdemokratischen Partei...

SPD-Dringlichkeitsantrag wegen chilenischer Flüchtlinge

Die Fraktion der SPD bittet in einem Antrag, den Magistrat zu beauftragen...

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Konzert des Dornbach-Quartetts am Sonntag, dem 9. Dezember...

Der Kunster Paul Hartwig (1. Violine), Alois Nie... (2. Violine), Bodo Hersen...



Das erste Fahrrad der Weihnachtsfeierung des Kaufhauses Braun fand seinen Gewinner...



Fechterprüfung in Offenbach

Fünf TVL-Mitglieder legten am Bau- und Betrag ihre Anfängerprüfung als Fechter ab...

Am Dienstagmorgen bog ein Kraftwagen mit Anhänger von der Fabrikstraße nach rechts in die Mühlstraße ein...

OFFENTHAL

Lebhafte Sitzung der Gemeindevertretung. Die letzte Gemeindevertreterversammlung...

ERZHAUSEN

Gute Erfolge der Geflügelzüchter. Auf der Geflügelzucht des Geflügelzuchtvereins...

Beilagen-Hinweis. Der heutigen Ausgabe liegen außer bei den Postbeizungen...

Amtliches Adreßbuch der Stadt Langen mit Einwohnerverzeichnis...

Aus der Welt des Films. Zehn gelbe Päuste für die Rache (UT) heißt der neue Reiter der Hongkong-Produktion...

Bahr attackiert Dr. Schmidt

Mangelndes Demokratieverständnis hat der FDP-Landtagskandidat Dieter Bahr...

GÖTZENHAIN

Musik zum Advent. Die Götzenhainer Kantorei bereitet für Samstag, den 15. Dezember...

Kirchliche Altenfeste. Nachdem schon am ersten Adventnachmittag die älteren Mitglieder...

Auch in Amerika wird der Rheinlager geschätzt. Jede dritte Flasche Wein, die im letzten Jahr aus Hessen exportiert wurde...

Schulturnhalle für Offenthal. Nach Mitteilung des Kreisschulrats...

Bürgermeister nimmt Stellung zum Personalkostenvergleich. Bürgermeister Albert Zimmer...

Ab sofort beginnt unser amtlich bewilligter Totalausverkauf wegen Geschäftsaufgabe...

Der auf der Delegiertenversammlung der FDP für den Wahlkreis 46, Dieter Bahr...

Die Fraktion der SPD bittet in einem Antrag, den Magistrat zu beauftragen...

Konzert des Dornbach-Quartetts am Sonntag, dem 9. Dezember...

Der Kunster Paul Hartwig (1. Violine), Alois Nie... (2. Violine), Bodo Hersen...

Das erste Fahrrad der Weihnachtsfeierung des Kaufhauses Braun fand seinen Gewinner...

Fünf TVL-Mitglieder legten am Bau- und Betrag ihre Anfängerprüfung als Fechter ab...

Ab sofort beginnt unser amtlich bewilligter Totalausverkauf wegen Geschäftsaufgabe...

Mangelndes Demokratieverständnis hat der FDP-Landtagskandidat Dieter Bahr...

Musik zum Advent. Die Götzenhainer Kantorei bereitet für Samstag, den 15. Dezember...

Kirchliche Altenfeste. Nachdem schon am ersten Adventnachmittag die älteren Mitglieder...

Auch in Amerika wird der Rheinlager geschätzt. Jede dritte Flasche Wein, die im letzten Jahr aus Hessen exportiert wurde...

Schulturnhalle für Offenthal. Nach Mitteilung des Kreisschulrats...

Bürgermeister nimmt Stellung zum Personalkostenvergleich. Bürgermeister Albert Zimmer...

Ab sofort beginnt unser amtlich bewilligter Totalausverkauf wegen Geschäftsaufgabe...

Betrügerische Zeitschriftenwerber bauten auf Mitleid der Menschen

Wie wir bereits berichteten, wurde in der vergangenen Woche der 25jährige Zeitungs- werber Schüller...



Zeitschriftenwerber eskalierte, die aus fünf Mann bestand und in einem Hotel in Dudenhofen...

Hauptkommissar Paul Höfling sagte dazu, daß die Polizei erst jetzt erfahren habe...

Kriechen im Oberboden von Hans zu Hans zog, ein anderer Werbejob in der gleichen...

Inzwischen sind Anzeigen aus dem ganzen Raum Offenbach bei der staatlichen Kriminalpolizei...

Hauptkommissar Paul Höfling sagte dazu, daß die Polizei erst jetzt erfahren habe...

Radfahrer schwer verletzt

Schwere Verletzungen zog sich am Mittwochmorgen ein Radfahrer zu...

Grundmusikurse beginnen nach Weihnachten

Bei der Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen...

Advertisement for 'Der Mantel für „ihn“: sportlich und kürzer' featuring various winter coats and accessories.

Advertisement for 'Fechterprüfung in Offenbach' featuring a photo of a fencer and text about the event.

Large advertisement for 'TOTALAUSVERKAUF' featuring furniture and home appliances with prices.

Nüsse erfüllen Wünsche



Nüsse sind Samenkörner. Sie sind nicht nur die größten und leckersten, nicht nur hochwertige Nahrungsmittel, sie spielen auch in den Mythen der Völker eine große Rolle. Nüsse werden höchsten Zauberern als „Nüsse“ erfüllen Wünsche, Nüsse sind das Symbol der Fruchtbarkeit und des ewigen Lebens. Aus heidnischen Aberglauben wuchs die Nuss, wie vieles andere auch, in unsere christlichen Bräuche und in unsere Weihnachtszeit über. Man pflegt sie einst vor allem beim Fest der Wintersolnwende, hing sie sich aufgereiht als schmückende Kette um und versandte sie zu vielem Festgebäck. Von der Sitte, bei der Geburt eines Kindes einen Nußbaum als „Lebensbaum“ zu pflanzen, berichtet Goethe in den „Leiden des jungen Werther“.

Griff nach den Wunderkerzen

Der Ateilerleiter Toupal hatte voriges Jahr im November geheiratet und mußte sich deshalb beizeiten mit der Frage beschäftigen, was er seiner Gattin zu Weihnachten schenken solle. Nach der Gepflogenheit der Direktoren beriet er sich mit vielen, und dann entschied er sich nach seinem Kopf.

„Ich kaufe ihr Zigaretten“, sagte er sich. „Ich kaufe ihr ganze hundert Stück. Sie wird Freude haben, wenn sie mir nach dem Abendessen immer eine rauchen können.“

Er handelte so und als Gegen-schenk fand er ein prächtiges seidenes Hemd und eine Krawatte unter dem Weihnachtsbaum vor.

Das einmal erprobte Rezept benutzte er auch heuer zu wiederholen.

Nur so nebenbei erwähnte er zu Hause, daß die Mäntelfarbe der Herrenhemden grün ist, und die Neuheit sind Krawatten mit Querstreifen und ging in die Tabakfirma um hundert Trabuk-Zigaretten.

Er ließ dann seine Gattin unter dem Weihnachtsbaum das Paket öffnen. Bekannte Formate auspacken und quitierte freundlich ihren Blick voll freudiger Überraschung. Dann trat er zu seinem Geschenk. Durch vorsichtliches Betasten stellte er Textilien fest und machte eine zufriedene Miene.

Er entfernte die Umhüllung und entdeckte eine prächtige, raffiniert gestaltete Spitzen-garnitur in Hellblau.

„Du biestest mir das immer an, wenn wir ins Theater oder in ein Konzert gehen“, sagte Frau Toupalová. „Gewiß macht dir das Freude.“

„Ich zünde die Wunderkerzen an“, sagte Herr Toupal, denn ihm fiel nichts Passenderes ein.

Buchdrucker für OHZ und OHT

Wir stellen ein:

Buchdruckerei Kühn KG

Langener Zeitung

Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 27 45

Guterhaltene Schlafzimmer (kompl.), neuwertiger Küchen-schrank zu verkaufen

Telefon 2 21 01

Flat 770 Bauj. 1969, TÜV 10/75, 60 000 km, aus 1. Hand zu verkaufen für DM 1600,-

Telefon 21852

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« Gehring

Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27

RUF 72794

Erdbelegung aller Formalitäten - Jederzeit erreichbar

PAULA ARNDT

geb. Bindewald


DANKSAGUNG

Für die Zeichen der Anteilnahme, Freundschaft und Verehrung, die unserer lieben Verstorbenen auf ihrem letzten Wege dargebracht wurden, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen: Heinrich Arndt

Langen, im Dezember 1973

Für Sie notiert



Sparen und Jugend

Sparfreude und Sparwillen werden keinem Menschen mit in die Wiege geloggt. Zum Sparen müssen wir erzogen werden und uns selbst erziehen.

Dergleichen schafft niemand allein mit guten Reden, sondern durch Beispiel und eigene Erfahrung. Widmen sich Elternhaus und Schule dieser wichtigen Aufgabe, so zeigt sich bald, daß es sich gelohnt hat, schon frühzeitig zum Sparen anzuhalten. Das bestätigen jene Jugendlichen selbst, die schon im Kindheitsalter zu Sparen wurden.

Sie haben vieles im Leben leichter; sie erreichen mehr, weil sie durch Sparen mehr Geld haben und immer Geld haben. Sparen entwickelt Tugenden, zu denen auch Ausdauer und Weitblick gehören. So werden junge Sparer in der Regel auch weiter gesteckte Ziele erreichen. Freilich, hier gilt die Spruchweisheit: Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nur noch schwer. Sparen hilft, das Leben zu meistern!

Ihre VOLKSBANK DREIEICH

4 Spikes-Reifen 580 x 13, für Opel Rekord 44, für 80,- DM zu verkaufen. Herbert Kühn Egelsbach Dresdener Straße 31

4 Spikes-Reifen 185 x 14, mit Felgen, preisgünstig abzugeben. Telefon 7 16 23

Verkaufe 4 guterhalt. Spikes-Reifen auf Felgen für Audi 60 + 75. Tel. 06103 21866

Flat 124 mit Heckschaden, TÜV April 75, neu bereift, fahrbereit, günstig zu verkaufen. Peter Hanke, Langen, Hügelstraße 33

4 neue Spikes-Reifen mit 3-Loch-Felgen (Gr. 145-13) zu verkf. Telefon 2 91 48

4 Schneeketten PEWAK-UZ für VW-Kafer, neu, DM 100,-. Telefon 2 35 78 abends u. Wochenende.

4 M + S-Spikes (6,40 x 13)

4 Lochfelgen (Opel-Carav.), DM 90,-

4 Spikes-Reifen (6,40 x 7,90 S R 13)

5 Lochfelgen (Mercedes), DM 160,- Langen, Telefon 2 32 49

Kfz-Zulassungsdienst Versicherungen aller Art

Herbert Kirchberg Langen Schillerstraße 10 Telefon 2 28 93

Kinderski (1,30 m), mit neuwertig. Skistiefeln (Gr. 33) für 35,- DM zu verkaufen. Telefon 7 27 41

Jetzt daran denken: Wohlfahrtsmarken für die Glückwunschpost

Briefmarken im Dienst des Menschen

Wohlfahrtsmarken sind erhältlich bei der Post und bei den Freien Wohlfahrtsverbänden

Kreditagentur M. Kupplinger 6471 Hitzkirchen, Am Lindenweg 3 Telefon (06054) 753 Zweigstelle 0611-672868

Schöne Weihnachtsbäume aus dem Sauerland.

BLAUTANNEN mit und ohne Ballen, in großer Auswahl. Verkauf ab 8. Dezember.

BENDER

Langen, Wiesgäßchen 12

Am 3. Dezember 1973 verstarb plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, Bruder, Schwager und Onkel

Christoph Dietzel

im Alter von 71 Jahren.

In stiller Trauer: Anna Dietzel geb. Zeifang Familie Willi Dietzel Familie Fritz Schäfer und Angehörige

Langen, Außerhalb 53

Die Beerdigung findet am Montag, dem 10. Dezember 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

UT

Dieser Film ist absolute Spitze. Der neueste harte Gangster-Film aus China. Karatekämpfe von atemberaubender Härte.

Sonntag 14.00 Uhr Ein Märchen-Spielfilm Die Heinzelmännchen

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung

ZEHN GELBEFAUSTE für die Rache

Fr. u. Mo. 20.30 Uhr Sa. u. So. 18.00 u. 20.30

TARZAN

UND DER EISENHÜGELHERR

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00 Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!

Freitag, Samstag und Montag - legt 20.30 Uhr: Er hatte das Geld, er hatte die Macht, er scheute kein Risiko! Jean-Paul Belmondo, Carla Gravina, Charles Denner in **DER ERBE**

Regie: Michael Winner - Ein Film um Manner, Morder, Monopole! Breitwand-Farbfilm

Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr. „BETTKARRIERE“ - Frech u. listig! Familienvorstellung Samstag 17.15 Uhr „MAX UND MORITZ“

Ab Dienstag, tagl. 20.30 Uhr, bis Donnerstag Candice Bergen, Peter Strauss in dem Scope-Farbfilm **DAS WIEGELIED VOM TOTSCHLAG** Das Cheyenne-Massaker

• Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr! •

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

Schwerhörige

Römerberg 15 Piontek

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 288195 Aul Wunsch Hausbesuch

In dringenden Fällen Privat: Geissen, Dreieckenhalm, Berliner Ring 101, Telefon 06103/85722

Neuzeitlich denken - Führerschein schenken!

Bei uns Gutscheine erhältlich

Fahrschul-Shop G. Schmidt

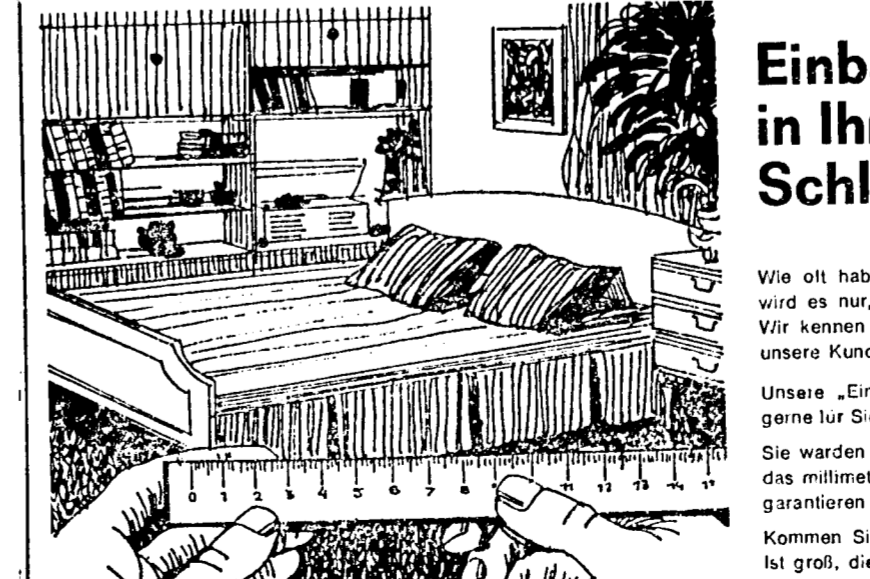
Langen, Mühlstraße 1, Telefon 06103/29655 oder 06071/32449

Theoret. Unterricht montags und donnerstags ab 19.30 Uhr, Anmeldung an diesen Tagen ab 17.00 Uhr.

Bei Anmeldung bis zum 19. Dezember 1973 halten wir für Sie eine Überraschung bereit.

Wir wünschen unseren Geschäftsfreunden eine **FROHE ADVENTSZEIT!**

Einbauschränke in Ihrem Schlafzimmer?



Wie oft haben Sie schon daran gedacht? Schwierig wird es nur, wenn es millimeter-genau passen soll. Wir kennen das, denn wir schlagen uns täglich für unsere Kunden mit diesen Problemen herum.

Unsere „Einbau-Spezialisten“ zerbrechen sich auch gerne für Sie die Köpfe.

Sie werden sehen: Es gibt auch ein Einbau-System, das millimeter-genau in Ihr Schlafzimmer paßt. Dafür garantieren wir.

Kommen Sie zu uns. Fragen Sie uns. Die Auswahl ist groß, die Preise günstig. Sie werden staunen.

TELEFON 2 22 09

LICHTBURG

Zur Zeit wegen Einbau einer neuen Heizung geschlossen

Praxis Dr. Mentzel von 6. bis 15. 12. 1973 geschlossen

Vvertretung haben nulle Langener Fachärztin für Innere Medizin

SILVESTERBALL

Karlenvorverkauf hat begonnen

Nächstes Gaststätte Lämmchen Schafgasse 29

Sichern Sie sich frühzeitig eine Tischkarte

Größte Auswahl in Langen

Sofort Kundendienst

50 Fernseher vorführbereit angeschlossen

Beste ausgesuchte Qualitätsgeräte zu Sonderpreisen

FARBfernseher ab 1198,-

- Schwarzweiß-Fernseher ab 389,-
- Stereo-Anlagen mit 2 Boxen ab 248,-
- Radio mit Plattenspieler ab 95,-
- Cassettrecorder (Netz/Batterie) ab 76,-
- 2 Stück Cassetten ab 3,90

schneider

Südliche Ringstraße 42, Telefon 2 11 01

Langen Volkssparverein und Umgebung eV.

Unsere sehr geschätzten Mitgliedern und Freunden zur gefl. Kenntnis, daß unsere

88. Gewinn-Auslosung (Weihnachtsverlosung)

am Dienstag, dem 11. Dezember 1973, nachmittags 17 Uhr, in der Schalterhalle der Langener Volksbank, 6070 Langen, Bahnstraße 11-15, stattfindet. (Siehe auch lokaler Teil)

Die Auslosung steht unter notarieller Aufsicht. Der Gewinnplan sieht einen Betrag von DM 32 550,- vor und gliedert sich wie folgt:

1 Weihnachtspremie	zu DM 1 000,-	DM 1 000,-
6 Sondergewinne	zu DM 250,-	DM 1 500,-
6 Sondergewinne	zu DM 200,-	DM 1 200,-
6 Sondergewinne	zu DM 150,-	DM 900,-
6 Sondergewinne	zu DM 100,-	DM 600,-
25 Sondergewinne	zu DM 200,-	DM 5 000,-
2 Hauptgewinne	zu DM 500,-	DM 1 000,-
10 Gewinne	zu DM 100,-	DM 1 000,-
40 Gewinne	zu DM 50,-	DM 2 000,-
275 Gewinne	zu DM 20,-	DM 5 500,-
560 Gewinne	zu DM 10,-	DM 5 600,-
2450 Gewinne	zu DM 5,-	DM 12 250,-
3362 Gewinne		DM 32 550,-

Da der Volkssparverein nach dieser Auslosung aufgelöst wird, werden die Restbeträge als

„Auflösungsprämien“

verlost. Interessierte Mitglieder und Freunde sind freundlichst eingeladen, an dieser Auslosung teilzunehmen.

Der Vorstand

Ihr „Einbau-Studio“ in Langens größtem Möbelhaus



Möbelhaus Sallwey

LANGEN - OBERGASSE

Wie oft haben Sie schon daran gedacht? Schwierig wird es nur, wenn es millimeter-genau passen soll. Wir kennen das, denn wir schlagen uns täglich für unsere Kunden mit diesen Problemen herum.

Unsere „Einbau-Spezialisten“ zerbrechen sich auch gerne für Sie die Köpfe.

Sie werden sehen: Es gibt auch ein Einbau-System, das millimeter-genau in Ihr Schlafzimmer paßt. Dafür garantieren wir.

Kommen Sie zu uns. Fragen Sie uns. Die Auswahl ist groß, die Preise günstig. Sie werden staunen.

Schöne Erfolge für den TTC Langen

Im Punktspiel der Gruppenliga Darmstadt gelang der 2. Mannschaft des Tischtennisclubs Langen endlich wieder einmal ein doppelter Paarkreuz...

den gegen Grafenhausen knapp mit 7:4 durch eine hervorragende Leistung...

SG Egelsbach - SSG Langen 0:11

Nach dem guten Ergebnis gegen Modau konnte die SG Egelsbach...



Erneuter Sieg der Junioren

Am letzten Freitag traten die Junioren, die bisher alle Spiele für sich entscheiden konnten...

SGE I - Weiterstadt/Braunshardt 1:9:6

Das letzte Spiel der Vorrunde brachte in Egelsbach einen Höhepunkt...

Insgesamt- und Schülermannschaften des TTC Langen in guter Form

Die 1. Jugend kam in Arheilgen zu einem deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 2. Jugend hatte gegen Hahnlein einen schwachen Tag...

Die 3. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 4. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 5. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 6. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 7. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 8. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 9. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 10. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 11. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 12. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 13. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 14. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 15. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 16. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 17. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 18. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 19. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

Die 20. Jugend hatte gegen Hahnlein einen deutlichen 7:1-Erfolg...

haben. Hinzu kam, daß zwei Spieler verletzt waren und nur als Statisten wirken konnten...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

Am Samstag vorentscheidendes Spiel der Herren...

117 Mitglieder wurden ausgezeichnet SSG-Ehrenabend verdeutlichte eine erfreuliche Entwicklung

In jedem Jahr veranstaltet die Sport- und Sängergemeinschaft einen Ehrenabend, der im besonderen Maße der Verdienste um den Verein oder auch für langjährige Vereinszugehörigkeit auszuzeichnen...

Die Langener können endlich einmal mit bester Besetzung spielen...

Tabellenreihe der Hessenliga: 6. GW Frankfurt 48 P. 372.398 Körbe...

B-Jugend - TV Groß-Gerau 14:11 (67:11) Ohne Mühe besiegte die B-Jugend den TV Groß-Gerau...

BC Darmstadt II - Junioren Ohne U. Ehrenberg und Th. Schwarz, die zu einem Sichtungslehrgang des Deutschen Basketballbundes...

TV-Basketballer widmen sich dem Breitensport „Trimm dich durch Basketball“ lautet der Aufruf...

Die Fußballmannschaft mit Rolf Kölges, Wilhelm Martin, Michael Mentzlaw...

Die Abteilung Leichtathletik war in diesem Jahr sehr erfolgreich...

Die 2. Mannschaft der Fußballabteilung erreichte in der vergangenen Runde die Meisterschaft...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...

Als erstes wird am Samstag gegen den TV Gelnhausen angetreten...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...

Als erstes wird am Samstag gegen den TV Gelnhausen angetreten...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...

im Kugelstoßen. Alle erhielten als Anerkennung einen SSG-Pulli...

Die weibliche Jugend der Handballer errang in der Hallensaison die Kreismeisterschaft...

Die C-Jugend der Handballer wurde Kreismeister im Feld...

Auch die Handball-B-Jugend erhielt den SSG-Pulli...

Konto dieser Mannschaft, die mit Klug, Jähner, Noll, Räuber, Vikari und Beck in Auswahlmannschaften...

Umrath wurde die Feier von Gesangsgruppen des gemischten Chores...



Vorsitzender Karl Brehm hatte auch für die Handballmädchen ein Geschenk als Anerkennung für gute sportliche Leistungen.

Peter Bonk - Dritter der Deutschen Meisterschaft

Langens schnellster Sportler, der Formel-Van-Rennfahrer Peter Bonk...

Die Abteilung Leichtathletik war in diesem Jahr sehr erfolgreich...

Die 2. Mannschaft der Fußballabteilung erreichte in der vergangenen Runde die Meisterschaft...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...

Als erstes wird am Samstag gegen den TV Gelnhausen angetreten...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...

Als erstes wird am Samstag gegen den TV Gelnhausen angetreten...

Die Damenmannschaft rundete das Langener Volleyball-Programm mit ihrem ersten Rückrundenturnier...

Wenn sich diese sehr positive Tendenz der letzten Wochen weiter fortsetzt...



Peter Bonk - Dritter der Deutschen Meisterschaft

Endlich wird Rustikales preiswert!

Wir bringen sie schon wieder: Die ganz große Leistung! Zum ganz kleinen Preis! Profitieren Sie davon!



Stollenanbauwand in echt Eiche rustikal! 380 cm breit! 230 cm hoch. Eine meisterlich verarbeitete, echt-urige Eiche-Wand...

Urgemütliche Gestellgarnitur in massiv Eiche rustikal! Strapazierfähiger Bezug mit gobelin-artiger Ornamentik!

Möbel Müller TELEFON 22568 und 8311 Neu-Isenburg Frankfurt 59-69

Advertisement for a shoe sale. Text: 'bis 22. 12. 73 RÄUMUNGSVERKAUF wegen Filial-Aufgabe SENSATIONSPREISE: 1- 5- 10- 15- 20- als Beispiele BRACKELSBERG SCHUHE treude auf schritt und tritt + super B SCHÖRE ISENBURG-ZENTRUM NEU-ISENBURG'.

SCHENKEN SIE PHANTASIE



Tausend köstliche Gaben und Mitbringsel aus aller Herren Länder. Nützliches und Verapfantes, Gradliniges und Verschnörkeltes, Extravaganter, Niedliches und Praktisches.

Geben Sie dem sachlichen Zeitalter einen kleinen Schnörkel. Schenken Sie ihr "über ihm" oder einfach sich selbst mal was ganz anderes. Schenken Sie Phantasie. Schon das Aussehen macht Spaß.

Holzhandwerk, handgezogene Keramik, Kupferformen, Gläser und Keramik, Heimtextilien, Badwaren, Dekorartikel, Holzspielzeug, Weihnachtsschmuck, Lampen, Tagesdecken etc. (Für Ketten, einige Namen): Sisson's, Cylinda, Effe, Design, Arne, Jacobsen, Arabia, "Ruska" und "Milton", Flora-Serie, Tauperle- und Prima-Serie, Wiesenthalhütte.

Gessmann

Boutique und Galerie im Einrichtungshaus Neu-Isenburg, Frankfurter / Ecke Schulstr. Telefon 0 61 02 / 2 25 80 - 2 37 95

z. Zt. Ausstellung Peter Otlow: „Regenbogen, Engel und Galaxien“ Hinterglasbilder und Objekte

Öffnungszeiten: 9-18.30; Sa 9-16.00 Uhr

KAMINSORGEN?
Kaminreparaturen - Kamininspektionen - Pfeife-Einsätze
Spezial-Kaminreparatur - Reparatur von Öl- und gasverfeuerten Kaminen
HAUSKAMINBAU PFAU
61 Darmstadt, Hebbelsstr. 11, T. (06151) 35215

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfungen jeder Art, Ausfräsen von Rohrstößen (Urin, Wasserstein) Kanalarbeitungsarbeiten
G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

der PREIS macht die Musik

Schweine-Roibraten 500 g 4.95	Holl. Rosenkohl Klasse I, 500 g 1.15
Orig. Brüsseler Grill-Vorderschinken 100 g 1.48	Maroc. Tomaten Klasse I, 500 g -,99
PORKI Nudelsalat frisch aus eigener Produktion, ohne Konservierungsstoffe, 250 g 1.98	Holl. gewaschene Karotten Klasse I, 500 g -,79
Schabefleisch stets frisch zubereitet, 100 g 1.28	Holl. gewaschene Kartoffeln Kl.z „Bintje“, mehlig-festkochend 2,5-kg-Beutel -,98
Champignon Camembert 50 % Fett i. Tr., 125-g-Schll. -,98	Weihnachtssterne , 4-6körnig Topf 3.98
	Frz. Rotwein „GORIOT“, 1-Ltr.-Fl. o. Gl. 1.18

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. 49 Frei 712

Latscha

Neubau-Erstbezug ab 1. 1. 1974
Langen, ruhige Wohnlage, 1 Minute zur Haltestelle Stadbus.
1-Zl.-App., Dusche, WC Tel. 120,-
1-Zl.-App., Dusche, WC, Flur 280,-
1-Zl.-App., Kochnische, Flur, Dusche, WC, Tel. 210,-
plus Unkosten und Kauton. Off.-Nr. 1086

Wir suchen für zwei unserer Mitarbeiter:
1 möbl. Zimmer
1-Zimmer-Wohnung
mit Kochnische, Dusche, Waschgelegenheit, möglichst nicht über 200,- DM.
Fa. Dressler
Planungsbüro
Langen, Darmstädter Str. 1, Tel. 2 55 77

Wir benötigen laufend
WOHNUNGEN
für amerikanische Familien
HOUSING REFERRAL OFFICE
6000 Frankfurt/Main
Unterschweinstiege, Geb. 347
Telefon: 0611-691303

48 Eigentumswohnungen
in Langen, Egelsbacher Straße 16 (4-geschossiges Objekt)
40 x 3-Zl.-Wohnungen ab DM 92 000
8 x 1-Zl.-App. ab DM 34 000
Bezug ca. 15. August 1974
7b-Abschr.! Keine Maklerprovision!
Günstige Finanzierung. Komf.-Ausstattung.
Bauliche Sonderwünsche können berücksichtigt werden. Unverbindliche Beratung jeden Samstag von 14.00 bis 16.30 Uhr auf der Baustelle.
Bauherr: BLABO, Baugesellschaft Ffm.
Auskünfte: Telefon 0610372637

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
••••• lecker, locker, leicht gekocht •••••

Pe-Ka-Basar

Pelz- und Ledermoden für die junge Dame

schick + sportlich
Darmstadt - Adelingstraße 9

SCHORNSTEINSORGEN?
Ausführung aller Reparaturen!
Speziell: Innenisolierung gegen Versotlung, Kaminrisse, sowie bei Öl- und Gasumstellung
Heiser & Co. Schornsteinisolierungen
65 Mainz Kötherhofstr. 4 Postfach 2523
Telefon 06131/25698 ab 18 Uhr

Achtung Tiefpreise - Achtung Tiefpreise - Achtung Tiefpreise
Preisgünstige Weihnachtsgeschenke vom Modehaus LIESE
Kleider ab 49,50
Mäntel ab 99,50
Modehaus LIESE
Langen, Bahnstraße 45, Telefon 227 62
Achtung Tiefpreise - Achtung Tiefpreise - Achtung Tiefpreise

NORMA - der sichere Partner für Sie!
Zur stetigen Expansion unseres Filialnetzes suchen wir in verkehrsgünstiger Lage geeignete Objekte in Orten ab 5000 Einwohnern. Wir bieten Ihnen eine krisenfesten, lukrative Dauermietvereinbarung, die Ihnen eine solide Rendite garantiert. Senden Sie uns bitte Ihr Angebot mit Lageplan und Grundrisskizze. Auch Maklerangebote interessieren uns.
LÄDEN 200-800qm
auch um oder ausbaufähige Räume
NORMA Lebensmittelhandels-Gesellschaft mbH, 8500 Nürnberg, Telefonstraße 41
Tel. 09 11 / 73 10 13

Durch Nachlässigkeit der Eltern geschädigt

Fachpsychologe sprach im Kindergarten

„Das rohe Ei und der Rohling“ war der Titel eines Vortrages, den der Neu-Isenburger Fachpsychologe Ralph M. Jünger am vergangenen Donnerstag im Kindergarten am Leuckertsweg hielt.

Auf Einladung des Sozialamtes und der Interessenten, in der Mehrzahl jüngere Frauen, erschienen. Der Vortrag behandelte die Bedeutung des Gefühls- und Gemütslebens für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Der Referent, der seit drei Jahren in Neu-Isenburg ein Institut für Schüler- und Erwachsenenbildung unterhält, begrüßte es, daß auch einige Väter gekommen waren, da gerade sie den psychisch bedingten Problemen ihrer Kinder besonders skeptisch gegenüberstünden.

Ausgehend von der Tatsache, daß ein hoher Prozentsatz von Kindern und Jugendlichen durch die Nachlässigkeit ihrer Eltern psychisch geschädigt sei, hob der Referent im Laufe seines Vortrages vor allem die Bedeutung des Gefühlslebens und dessen ruhender Grundlage, des Gemüts, hervor. Die heutzutage so häufig anzutreffende Verkümmern des Gemüts führte er als Ursache von Neurosen und Gemütskrankheiten an. Typische Symptome eines unterernährten Gemüts seien die weit-

Die Zinsschneise eines Jahres - sechsmal so hoch wie die Zugspitze

Aktien und Renten ruhen sicher in Tresoren

Was haben Deutschlands höchster Berg und die Zinsschneise von Wertpapieren gemeinsam? Nichts. Aber wenn man die jährlich anfallenden 120 Millionen Zinsscheine übereinander stapeln würde, dann wäre im Vergleich dazu die Zugspitze nur noch ein Hügel. Denn sechsmal so hoch türmte sich die Papierfülle mit den Scheinen, die von den Rentenwerten abgetrennt werden, damit die Zinsen fließen können.

Mit der Wertpapierverwaltung vollbringt die deutsche Kreditwirtschaft eine enorme Leistung für die Millionen Anleger. Der Begriff „Verwaltung“ klingt altmodisch. Dennoch ist dadurch für die Aktionäre und Rentner ein bequemes und sicheres Lager gefunden worden. Ihre Papiere liegen in Tresoren ganz überwiegend bei den Wertpapier-sammelbanken, den sogenannten Kassaver-einen. Diese Stellen verwahren für die Banken und damit für deren Kunden alle Arten von Wertpapieren, Eigentums-Übertragungen werden einfach durch Umbuchen vollzogen. Die Wertpapier-Urkunden brauchen also nach Abschluß eines Geschäftes nicht bewegt zu werden.

Seit dem Krieg wird, wofür sich die Commerzbank nachdrücklich eingesetzt hat, die Vermögensbildung über Aktien, Renten und Investmentfonds immer breiter. Ende 1972 waren auf 5,3 Millionen Depotkonten deutscher Kreditinstitute DM-Rentenwerte im Nennwert von 224 Milliarden DM und deutsche Aktien mit einem Nennwert von 36 Milliarden DM verbucht. Hinzu kamen Anteil-

Straßenräuber

Der Räuber sucht die Dunkelheit und auf der Suche nach einem Lokal „wo noch was los ist“, oder auf dem Weg zu einem erhofften Schilfstrüchlein. Da sind die Mitzecher gern bereit, den eben gewonnenen Freund zu begleiten, und an der nächsten dunklen Ecke geschieht dann das Unheil. „Zechenschlußraub“ heißt das in der Fachsprache der Kriminalisten. Nachdem Opfer eines solchen Zechenschlußraubes ist es sehr peinlich, daß und unter welchen Umständen der Raub sich ereignet hat. Sie neigen dazu, lieber das Geschehene zu verschweigen und den Verlust hinzunehmen, als sich den polizeilichen Forderungen, vielleicht auch dem Gespött anderer auszusetzen. Aber sie sollten nicht vergessen, daß dadurch den Räubern nur Mut gemacht wird, es bald wieder zu versuchen. Deshalb sollte derjenige, dem solches zugefallen ist, nicht schweigen, sondern unverzüglich die Polizei rufen und ihr alles sagen - alles, auch wenn es im Augenblick etwas peinlich sein mag. Einzelheiten zu offenbaren, die man lieber für sich behalten würde. Aber vielleicht kann die Polizei gerade dadurch ihr rückhaltlos alles gesagt und jeder - oder jede! - Beteiligte nach Kräften genau beschreiben wird, die Täter fassen.

Weihnachtswunschzettel Der Deutschen Bundespost

„Weihnachtspost! Bitte erst am 24. öffnen!“

Durch diesen Text auf einem Rückzettel, der an den Paketschalter erhältlich ist, wird der Empfänger eine Sendung sofort als Weihnachtssendung erkennen, auch wenn sie vorzeitig eintrifft. Folgende Sendetermine bittet die Post für die Einlieferung einzuhalten: Sendungen nach dem Ausland am so früher, je weiter die Entfernung auf dem Land- oder Seeweg ist; Anfang Dezember nach europäischen Ländern. Luftpostpakete bis Anfang Dezember (Verzollungszeitraum beachten). Päckchen und Pakete in die DDR und nach Berlin (Ost) bis 8. Dezember, Päckchen, Pakete und Massendruckwaren innerhalb des Bundesgebietes mit Berlin (West) bis 11. Dezember. Dieser Termin gilt auch für Kalender, Prospekte, Kataloge und Wertsendungen zu Werbezwecken. Sofern solche Gegenstände zeitlich und thematisch nicht an Weihnachten gebunden sind, empfiehlt es sich, diese erst nach dem 27. Dezember einzuliefern.

Briefe und Postkarten sowie Sendungen mit lebenden Tieren bis 20. Dezember.

Außerdem gibt die Post noch folgende Hinweise: Wertsendungen können von 15. bis 26. Dezember nicht angenommen werden. Die Kapazität der Telefonleitungen ist beschränkt und gibt es nicht zu, daß alle Ferngesprächsteilnehmer gleichzeitig am Abend des 24. Dezember in der Silvesternacht fernmündliche Glückwünsche übermitteln. Sie ersparen sich daher u. U. Ärger, wenn Sie vor oder während der Feiertage Ihren Partner mit einem Glückwunsch-Freude bereiten.

Sie sparen Zeit, wenn Sie Ihre Sendungen während der Vormittags- oder frühen Nachmittagsstunden einliefern. Die Postämter geben Ihnen gern Auskunft über die erweiterten Schalterstunden in der Vorweihnachtszeit. Es versteht sich von selbst, daß alle Sendungen gut verpackt und deutlich adressiert sind.

Ein gepflegtes Heim für Sie und Ihre Familie ist keine Frage des Geldes, sondern das Ergebnis guter Ideen. Wir haben sie. Kostenlos.

möbelhof darmstadt

Darmstadt-Arheilgen, Frankfurter Landstraße 7, Telefon (06151) 31015-6. Geschäftszeit 8-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr. Sonnabends 8-12 Uhr. Verkauf über den Handel und das Einrichtungs-handwerk. Unverbindliche Besichtigung.

Fischhändler auf dem Kindlens Marckt

Bilder aus der Zeit um Weihnachten im alten Nürnberg

Weihnachtszeit im alten Nürnberg, wie sie sich aus authentischen Berichten und verarbeiteten Zeichnungen ergibt...



Die erste Darstellung des Nürnberger Christ-Kindlensmarktes aus dem Jahr 1785.

„Modellstecher“ werden bereits im 13. Jahrhundert genannt... Die bekannteste und beliebteste Weihnachtsgebäck sind und bleiben die Nürnberger Lebkuchen...

Viele Menschen leiden an Krampfadern

Die Technik - spricht: der fahrbare Untersatz - hat bewirkt, daß die natürlichen Bewegungsorgane des Menschen, seine Beine, von vielen Leuten nicht mehr genügend benutzt werden...

Das Leiden entsteht, wenn der Rückfluß des Blutes aus den Beinen nicht durch zusätzliche...

UNSER HAUSARZT - Muskelektivität (gehen) gefördert wird oder wenn gar ein Hüdenmaß (B. Fußbein) im Sitzen diesen Rückstrom erschwert...

Muskeltätigkeit (gehen) gefördert wird oder wenn gar ein Hüdenmaß (B. Fußbein) im Sitzen diesen Rückstrom erschwert...

Gefährdet weiches Wasser den Kreislauf?

Untersuchung Londoner Wissenschaftler / 499 Testpersonen mittleren Alters

So allgemein der Umgang mit weichem Wasser beim täglichen Händewaschen ist, so gefährlich kann weiches Wasser für Herz und Kreislauf werden...

Die Londoner Wissenschaftler prüften bei ihren 499 Versuchspersonen die Pulsfrequenz, den Blutdruck und den Cholesteringehalt des Blutes...

Nixon schwimmt auf der Suppe

Ein Mädchen in der Suppe ist der letzte Schrei in den USA. Nach Suppenelagen in Quartier- und Spielertypen gibt es nun Teiguaren...

war, früher einmal geräucht oder schon immer nicht geräucht hat. Im Gegenteil! In den Weichwasser-Städten waren Blutdruck und Cholesterinspiegel bei Nichtrauchern etwas höher als bei Rauchern.

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

„Na endlich! Wissen Sie, daß ich jetzt bei Kortmann arbeite?“ - „Wie geht es Tommy?“ fragte sie mit rauher Kehle...

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

für den Monat September Geburten: für den Monat Oktober Geburten:

- Nachtrag für August: 1. Durdica Dretvic, ObererSteinberg 35; 2. Jasmina Marinkovic, Schreitzstraße 3; 2.8. Michael Albert Mielezn, Dreieichenhain, Gabelsbergerstraße 37...

Storbefälle:

- 1. Minna Koppelin geb. Hurdasch, Frankfurter Straße 60; 2. Alma Lenn, Sofienstraße 20; 3. Auguste Böser geb. Sorgalla, Egelsbach, Am Tränkhack 2...

SCHADE-Vorfest-Hits Preisvorteile - jetzt zugreifen! - Heuriger - 1973er Qualitätswein 1.78; Kellergeister Gold Extra 1.58; French Brandy 5.95; Doomkaat 38 Vol. 8.95; Junge Brechbohnen 0.89; Delikatess-Gurken 0.99; Spargelabschnitte 1.38; Kondensmilch 0.49; Imkerhonig 2.48; Israelische Aprikosen 0.99; Altmeister-Kaffee 6.95; Ital. Vermouth Doria 2.98; Schweine-Kamm 3.98; Navel Orangen 1.18; Schokolade 0.69; Asmusen Rum 6.98; Griechische Pfirsiche 0.99; Gottena-Getränk 1.99; Fleisch-Enten 8.40; Sechsamtertropfen 5.95.

(Fortsetzung folgt)

der PREIS macht die Musik

Rinder-Suppenfleisch wie gewaschen, 500 g

3.25

Rinder-Brustkern m. Knochen, 500 g

2.95

Rinder-Leber aufgetaut, 500 g

3.95

Argent. Mastochschenschwanz aufgetaut, 500 g

2.95

Dr. Hammer Fleischoder Heringssalat 400-g-Packung

1.28

Brathähnchen brät fertig, Handelsklasse A, 3 Stück à 850 g

9.78

Table with 2 columns: Product name and Price. Includes Coca Cola, Sprengel-Schokolade, Nutella, etc.

Zypern Grapefruit Kl. I, Größe 56, 3 Stück im Netz

1.18

Weihnachtssterne 4-6blutig, Topf

3.98

Franz. Blumenkohl Kl. I, große weiße Köpfe, Stück

1.98

Schütten Hunsrücker Bauernbrot 1500-g-Laib

2.38

73er Liebfräulmilch Qualitätswein b. A., 1-Liter-Flasche o. Glas

1.88

72er Kiedricher Heiligenstock Qualitätswein, Riesling, Gebietswinzergenossenschaft Ellville/Rheingau, 0,7-Ltr.-Fl

2.98

Auch wer knapp bei Kasse ist, kommt bei Latscha auf seine Kosten. Durch das Kernsortiment niedriger Dauerpreise. Mit vielen außergewöhnlich scharf kalkulierten Artikeln, die man täglich zum Leben braucht.

Latscha logo

Fahrt bis in die Wiese

Am Donnerstagnachmittag wird ein in Richtung Egelsbach auf der B 3 fahrender Pkw einem ihm entgegenkommenden Wagen, der im Überholen begriffen war, so weit nach rechts aus, daß er ins Schleudern geriet und rechts in Höhe des Tropenhauses gegen eine Leitplanke prallte.

Bestattungsunternehmen Erd- und Feuerbestattungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten PIETÄT DAUM

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: 10. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Am Donnerstag, dem 13. Dez. 1973, 19.00 Uhr, findet die 10. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal der Ev. Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

- Tagesordnung Teil A Tagesordnung I 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers 2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen 3. 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Langen für das Rechnungsjahr 1973 4. Haushaltsatzung der Stadt Langen für das Rechnungsjahr 1974 5. Wahl eines Stellvertreters des Vertreters der Stadt Langen in der Verbandssammlung des Sparkassenverbandes Kreis Offenbach-West 6. Planung und Neubau von Kindergärten - Verwendung des Pavillons als Kindergärten im Neureut 7. Antrag der Fraktion der SPD betr. Betreuung chilenischer Flüchtlinge 8. Antrag der Fraktion der CDU betr. Modellversuch „Tagesmütter“ 9. Antrag der Fraktion der NEV betr. Vorschläge zur optischen Darstellung und allgemeinen Werbung für unsere Heimatstadt

- Tagesordnung II 10. Antrag der Fraktion der FDP betr. Aufstellung und Ausführung des Haushaltsplans mittels EDV 11. Antrag der Fraktion der CDU betr. Verbindungsstraße zwischen Egelsbach und Langen (Hallenbad) 12. Antrag der Fraktion der NEV betr. Fußgängerzone in der oberen Bahnstraße 13. Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Stadt Langen und Gebührenordnung zur Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen der Stadt Langen 14. Fälligkeit der Grundsteuer, der Kanalbenutzungsgebühr, der Straßenreinigungsgebühr und der Hundesteuer 15. Satzung zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Langen mit Gebührenordnung vom 15. Mai 1972 16. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Langen über die Erhebung einer Hundesteuer vom 28. April 1972 17. Änderung der Fassung der „Allgemeinen Tarifpreise für die Versorgung mit elektrischer Energie aus dem Niederspannungsnetz der Stadtwerke Langen GmbH“

- Teil B Tagesordnung I 18. Berichterstattung 19. Beratungsgegenstände der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse 20. Grundstücksangelegenheit

- Tagesordnung II 21. + 22. Bauangelegenheiten 23. - 25. Finanzangelegenheiten 26. Personalangelegenheit

Langen, den 7. Dezember 1973 Der Stadtverordnetenvorsteher gez. Dr. Wleklinski

Teil A - öffentlicher Teil Teil B - nichtöffentlicher Teil

IM BLICKPUNKT

Unser Beitrag zur Preisstabilität - DAUERPREISE bis 31. Dezember 1973

Table with 2 columns: Product name and Price. Includes Doornkaat, Mariacron, Rüttgers Club Sekt, etc.



Weihnachtsbasar auf Rhein-Main

Freizeitkünstler stellen aus / Kunstgewerbe aus Entwicklungsländern

Unter der Schirmherrschaft des Generalkonsuls von Guatemala, Erwin Wendel, und des Oberbürgermeisters der Stadt Frankfurt am Main, Rudi Arndt, findet in der Zeit vom 8. bis 23. Dezember 1973 im Terminal Mitte auf dem Flughafen Frankfurt/Main der erste Weihnachtsbasar statt.

Freizeithändler der „Paletten“, einer Gruppe prominenter Hobby-Maler, und des „Farbkastens“, der Vereinigung von Freizeitmalern der Flughafen AG sowie Künstlern aus Gemeinden in der Umgebung des Flughafens stellen etwa 350 Objekte, Aquarelle, Grafiken, Glasmalereien, Holzschnitzereien, Plastiken und Skulpturen aus.

Eine Glasbäckerei bietet transparente Scheiben verschiedener Motive und Größen an, während man bei einer Emaille-Brennerin Aschenbecher, Untersetzer, Ausstecknadeln und ähnliches erwerben kann.

Wer Hunger oder Durst verspürt, kann sich in der Ebene 0 erfrischen. Darüber hinaus bieten die auf dem Flughafen ansässigen Koncessionäre noch eine Fülle von Geschenkideen an, so daß man sich mühelos und ohne viel Umstände und Laufereien auf dem Flughafen für das Weihnachtsfest „eindecken“ kann.

Der Flughafen-Weihnachtsbasar ist täglich - auch samstags und sonntags - von 9.00 bis 19.00 Uhr geöffnet. Der Überschub aus dem Verkauf wird wohltätigen Zwecken zugeführt. So erhält zum Beispiel der als „Indianschhof“ bekannt gewordene Miguel Angel Garcia y Arauz aus der Diözese Jalapa in Guatemala einen Teil des Geldes, das beim Verkauf der Gegenstände aus der „Dritten Welt“ eingenommen wird.

Auch Kinder werden sich gut beim Flughafen-Weihnachtsbasar unterhalten. Ein ehemaliger Zirkusclown ist mit einem Kasperltheater vertreten. In einer Manege stehen Schaukelpferde bereit. Am meisten Spaß dürfte den Kleinen aber ein Malwettbewerb bereiten, zumal alle Arbeiten der jungen Künstler mit einer kleiner Prämie belohnt werden.

Holen Sie sich die Prämie '73

Bausparern zahlt der Staat Wohnungsbauprämien, Zusatzprämien und Arbeitnehmer-Sparzulagen. Je nach Sparleistung, Einkommen, Familienstand und Kinderzahl zwischen 400 und 1.586 Mark jährlich. Aber nur wer bis 31. Dezember Bausparerspar wird, kann seine Vergünstigungen - Prämie ans BHW wenden.



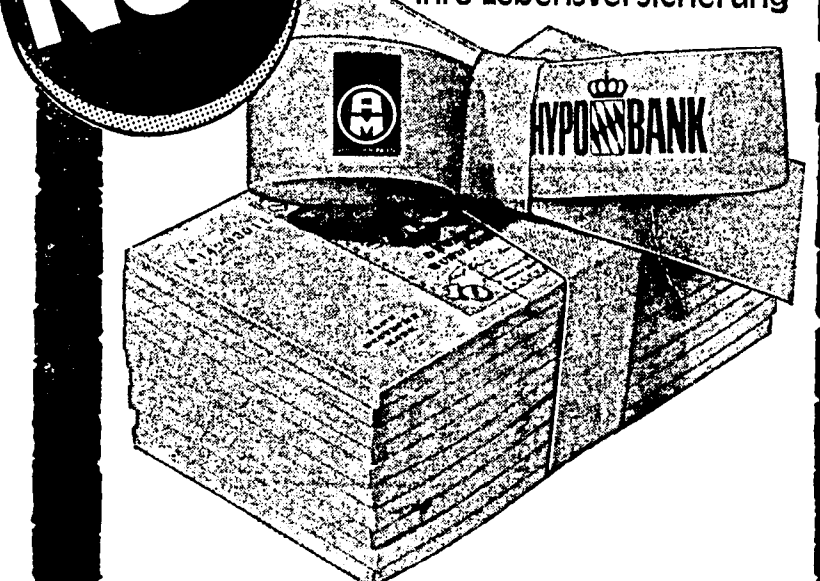
Beratungsstellen: 6 Frankfurt, Goetheplatz 7, Fernruf (06 11) 29 40 01, 605 Offenbach (Main), Berliner Straße 79-81, Fernruf (06 11) 872 26. Geschäftszeit: montags - freitags von 8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr.

Beratung auch durch unsere Vertrauensleute

Anzeigen-Schluß! Für die Freitagausgabe: Donnerstags 9 Uhr

ALUMINIUM-ROLLÄDEN speziell zum nachträglichen Einbau. Bestes Material, preiswert, fachgerechte Montage, schnelle Lieferung. MA-PALUX Verk.-Büro Rhein-Main 609 Rüsselsheim Hasselbacher Straße 175 Telefon 06142/52954 Mo. - Sa. 9 - 13 Uhr

Neu Mit dem 3S-Wertpaket finanzieren Sie Ihre Lebensversicherung



3S-Wertpaket: Gemeinsam entwickelt von der HYPO-Bank und den AM-Versicherungen. Ein Kauf - drei Vorteile:

- Substanz: durch Beteiligung an Grundbesitz und erstklassigen Wirtschaftsunternehmen über den III-Fonds Nr. 1 und den ALLFONDS Sicherheit: durch eingeschlossene Kapital-Lebensversicherung System: durch Einmalzahlung. Danach arbeitet das Wertpaket für Sie und bedient Ihre Lebensversicherung.

Keine Sorge, daß Sie sich um alles kümmern müssen. Sie entscheiden nur einmal. Und erwerben damit eine optimale Substanzanlage, die zusätzliches Kapital aufbaut. Und das mit vollem Versicherungsschutz und steuerlichen Vorteilen. Unsere Mitarbeiter informieren Sie.

Wertpaket 3S SUBSTANZ SICHERHEIT SYSTEM Aachener und Münchener Versicherungen HYPO-BANK

Kurt Muschke

Obersteuerrat * 25. 6. 1911 † 10. 12. 1973 Wir trauern um meinen geliebten Mann, meinen guten Vater, Opa, Neffen und Cousin. Er folgte nach drei Tagen seiner Mutter in die Ewigkeit.

Anneliese Muschke geb. Glock Dieter und Klaus Muschke Susanne Silbersdorf Walter Blohs und Frau Marianne geb. Silbersdorf

Langen, Carl-Ulrich-Straße 23 z. Z. Mainz, Moltkestraße 14 und Homburg/Saar Die Beerdigung findet am Freitag, dem 14. Dezember 1973 um 13 Uhr von der Kapelle des Hauptfriedhofs in Mainz statt. Freundlichst zugedachte Kranz- und Blumenspenden nimmt das Bestattungs-Institut Karl Rech KG, 65 Mainz 1, Bischofsplatz 8, an.

Für die liebevolle Teilnahme beim Abschied unserer lieben Mutter

Frau Elise Hiltawski geb. Kontny

danken herzlichst Die Kinder

Langen, im Dezember 1973

natürlich von LAMPPELMÄNTEL 3 x in Leder-VATER Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

FACTS UT-FILMBÜHNE
Copenhagen - Sex - Report
Blutjung Mädchen zeigen wild und hemmungslos ihre Liebespraktiken.

IFC
am Freitag, 14. Dez., um 20 Uhr
Weihnachtsfeier im Clubhaus.

ODG
ORTSGRUPPE LANGEN

am Freitag, 14. Dez., um 20 Uhr
Weihnachtsfeier im „Lünnchen“.

FRAT
Telefon 22176
Früher ist doch besser!

Ständiger Beratungsdienst über alle Bausparfragen
Landes Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Getränkervertrieb PETRI
Obere Steinberg 49, Telefon 29173
wünscht allen seinen Kunden, Freunden und Verwandten ein geruhiges Fest

GOLDKREIS
Wenn Sie eine BESONDERS große Auswahl in Krokotaschen sehen wollen, gehen Sie zu Leder Kaufmann

TELEFON 2 22 09 LICHTBURG
Zur Zeit wegen Einbau einer neuen Heizung geschlossen

JUGEND-MEETINGS
Langen, Mainstraße 1 - 19.30 Uhr
Montag, den 10. Dezember
Thema: Warum gerade Jesus - liegt nicht die Lösung der Probleme im Sozialismus - Humanismus u. auch anderen Religionen?

Schlafzimmer
kompl. mit Matratzen, für 50,- DM zu verk.
Wissler Liebermannstr. 20 ab 17 Uhr

200 Flügel Pianos
Cembal. - Elektr. Orgeln
Lieferung frei - Kundendienst
Größtes Klavierhaus Deutschlands
Piano-Lang

RENTNER
für leichte Bürohilfsarbeiten (Archivverwaltung und ähnliches) gesucht.
Scandecor
Langen, Westendstraße 12 a
Telefon 06103 23021-25

Trautzeuge im roten Rock
Er ist nicht erst durch das Operettentheater bekannt geworden, das so melodisch fragt: „Wer uns getraut...?“

1-Zi.-Appartement
von Privat in 2-st. str. NB in Langen, Nahe Finanzamt; Küche mit BWC-Küchenblock, Dusche, Teppichbod., Diele. ZH. w. W., Tel.-Anschluss, ab Jan. 1974 zu vermieten.

Kleines City-Büro
in Langen, ca. 30 bis 40 qm, dringend ges.
Telefon 0611/814935 oder 814986

Wir gratulieren!
... Herrn Friedrich Hickler, Taunusstraße 12, zum 78. Geburtstag am 12. 12.

Nikolausfeier beim BvD Egelsbach
Der Bund der Vertriebenen hatte am Samstag zu einer Nikolausfeier im kleinen Saal des Eigenhelms eingeladen.

Öffentliche Sitzung des Bau- und Siedlungsausschusses und des Haupt- und Finanzausschusses
Am Mittwoch, dem 12. Dezember, findet um 19 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses eine Sitzung des Bau- und Siedlungsausschusses statt.

Preise nach Maß
Angebote vom 11. bis 24. Dezember 1973
Sunkel, 3 kg 5,99
Roshen, 250 g 1,25

Fleischwaren HOFMANN
vom Ludwig Best, Egelsbach, Bahnstraße 19
Angebote vom 11. bis 12. Dezember
Schweinezunge, gepökelt 500 g 2,48 DM

Herbert Maaß - Lebensmittel
Egelsbach, Ecke Bahnstraße Taunusstraße
Abgabe der Sonderangebote in haushaltsüblichen Mengen

SPD diskutierte über »Erwachsenenbildung und ihre Bedeutung«

Zu diesem permanent aktuellen Thema referierten und diskutierten als Gäste in der Egelsbacher SPD-Veranstaltung der Leiter der Kreisvolkshochschule Offenbach, Hans-Jürgen Bettinger und Hans Hofmann, Geschäftsführer des Kulturkreises Egelsbach.

Lehrenden und Lernenden. Auf diesem Gebiet sind daher umfangreiche Forschungen und Veränderungen erforderlich.

Nach den einführenden Bemerkungen zum Begriff und den Aufgaben der Erwachsenenbildung diskutierten die Besucher ausführlich die grundsätzlichen und speziellen Probleme der Egelsbacher Verhältnisse in diesem Bildungsbereich.

Kritisiert wurde, daß wesentliche Teile des Angebots der herkömmlichen Erwachsenenbildung keineswegs mit den tatsächlichen Bildungsbedürfnissen der breiten Masse übereinstimmen.

Der Bund der Vertriebenen hatte am Samstag zu einer Nikolausfeier im kleinen Saal des Eigenhelms eingeladen.

Am Mittwoch, dem 12. Dezember, findet um 19 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses eine Sitzung des Bau- und Siedlungsausschusses statt.

Am Freitag, dem 14. Dezember, um 20 Uhr im Clubhaus.

1800 Mark Sachschaden
Am Freitagabendmittag entfiel bei einem Verkehrsunfall auf der B 3 in unmittelbarer Nähe Egelsbach 1800 DM Sachschaden.

Hoher Sachschaden
Bei einer Karambolage eines VW-Busses am Freitag kurz vor Mitternacht in der Bahnstraße ist hoher Sachschaden zu beklagen.

Der Weihnachtssasar der Kranken-Fraternität im evangelischen Gemeindehaus am Sonntag hatte regen Zuspruch.



Der Weihnachtssasar der Kranken-Fraternität im evangelischen Gemeindehaus am Sonntag hatte regen Zuspruch.

Weihnachts-Basar der Kranken-Fraternität
Das Verhältnis der Bevölkerung zu den Behinderten hat sich gewandelt

Auch in diesem Jahr hielt die Kranken-Fraternität Egelsbach wieder einen Weihnachts-Basar ab.

Pfarrer Giehnert wies darauf hin, daß sich in der letzten Zeit eine Verschiebung im Verhältnis zu den behinderten Menschen ergeben hätte.

Bürgermeister Dr. Günter Simon überbrachte die Grüße der Gemeinde. Er sagte, daß er sich mit der Fraternität besonders verbunden fühle.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Sunil, Kuschelweich, Bommerlunder, Trisserand, Doornkaal, Pott-Rum, Cinzano u. Martini, Welzenmehl, Zucker, Sanella Würfel.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Rosinen, Griech. Pfirsiche, Waldbaur Schokol., Hasenrücken, fertig gespickt, Franz. Schloßbrot, Poln. Hafermastgänse, Bei Gellugel und Wild.

Billig währt am längsten!!
MARKT

Rinderrouladen 5,48
Rinderbraten 5,28
Delikatess Dörrfleisch 3,98
Leberwurst -72
Deutsche Markenmutter 1,79
Toastbrot -89
Regenmischbrot -95
Edelweiß Camembert 1,25
Norda Heringssilet -88
Henninger Bier 2,28
Noris Weinbrand 6,98
Trumpf Schogetten -59
Aurora Mehl -95
Kochheulefreis -38
Reiner Orangensaft 1,79
Hohes C 1,44
Nat. Rot- oder Weißwein 2,18

Zwei gleichstarke Mannschaften lieferten faires Spiel

SSG Langen — FC Langen 2:3 (2:0)

Auf dem SSG-Sportplatz im Freizeitcenter ging am Samstagabend ein spannendes Fußballspiel zu Ende...

Nach dem Wechsel kamen die Schwarzweißler in der zweiten Halbzeit zum Durchbruch...

Die Zuschauer sahen die Zuschauer eine ausgesprochen und vor allem sehr faire Partie...

Im Blickpunkt des Geschehens standen vor allem die beiden Torhüter, die ihre nicht leichte Aufgabe hervorragend meisterten...

Bis etwa zur Mitte der ersten Halbzeit waren die beiden Mannschaften in einem ausgeglichene...

Die Reservepartie wurde vom Gegner abgebrochen, und wird kammerlos für den Tabellenführer...



Obwohl Torhüter Pavella einen großen Satz machte, erreichte er diesen Ball nicht mehr, der zum 2:0 in sein G. häuse zischte.

Pech oder Unvermögen?

SG Egelsbach — TSV Pfungstadt 2:2

Einen erneuten Punktverlust mußten die Schwarzweißler in ihrem Heimspiel gegen den TSV Pfungstadt hinnehmen...

Die Schwarzweißler mußten die Begegnung ohne Torhüter Hausmann und Libero Basler angehen...

Wenn dieser Trend anhält, dürfte die schwarze Elite kaum für die Vergabe der Meisterschaft in Frage kommen...

Mit geschickter verborgenen Mittelfeldspiel, und dann überfällig erfolgten Kontern, brachte man die mehr als unsichere Egelsbacher Abwehr mitunter gehörig ins Schwimmen...

Spitzenrio gab Punkte ab

Nach dem Wechsel kamen die Schwarzweißler in der zweiten Halbzeit zum Durchbruch...

Die Einstellung wollte der Unparteiische anscheinend in der 88. Minute, was die Spitzenspieler gut wahrnahmen...

Die am 1. Dezember 1973 ausgefallenen Meisterschaftsspiele sind wie folgt neu angesetzt...

Routinesieg der TV-Handballer

TVL — SKG Erfelden 23:15 (11:7)

Am Freitag stellte sich mit dem Tabellenletzten Erfelden die bisher wohl schwächste Mannschaft in Langen vor...

Die Unsicherheiten in der Abwehr, mit der man eine Folge der Inkonsequenz zu Werke bringt...

Die Jungsolisten veranstalten in Zusammenarbeit mit der Schülerversammlung...

Wer macht mit beim Spielzeugtauschen?

Die Jungsolisten veranstalten in Zusammenarbeit mit der Schülerversammlung...

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich, 49 Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn...

Large advertisement for 'kauf-park' featuring a stylized logo and the text 'billiger geworden'.

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot solider Dauerpreise. Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld. Wann immer Sie kommen.

Price list for 'kauf-park' including categories like Grundnahrungsmittel, Für den Haushalt, Getränke, and Kosmetik + Papierwaren.

Am Samstag, 15. 12. 1973 sind unsere Häuser von 8-18 Uhr geöffnet. Locations listed include Bad Nauzach, Darmstadt, and Wiesbaden.

VfL Basketball

Schwarzes Wochenende für Langens Basketballer

Ohne Erfolg blieben am Wochenende die Herrenmannschaften des TV. Die erste Mannschaft konnte in Gießen leider nur mit sechs Spielern antreten...

Die zweite Damenmannschaft hatte ohne Bärbel Dietrich beim Tabellenerlöser BOSG Offenbach keine Siegeschance...

Erste Herren der Basketballer des TV

am Mittwoch auf Zuschauerunterstützung angewiesen

Am morgigen Mittwochabend trifft die erste Herrenmannschaft auf den TV Wetzlar...

Ergebnisse der Hessenliga Herren

Table showing results of the Hessenliga Herren, including teams like VfB Giessen and TV Langen.

HANDBALL-ERGEBNISSE

Table showing handball results for various teams like TV Wicker, TSV Braunschardt, and SKV Mörfelden.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 14. Dezember 1973

Dritter Advent

Es wird kaum jemand bestreiten können: Wir sind wieder mal mitten im Weihnachtsloch! Und wenn auch verhältnißmäßig viele Leute versuchen, sich in diesem Jahr „nicht verrückt machen“ zu lassen...

Wir gratulieren!

- Frau Magdalena Locher, Higelstraße 2, zum 77. Herrn Albert Ems, Westendstr. 29, zum 80., Frau Hermine Greipel, Berliner Allee 1, zum 80., Herrn Richard Dürich, Erfurter Straße 5, zum 77. und Herrn Friedrich Müller, Potsdamer Straße 1, zum 89. Geburtstag am 15. Dezember;

Muß »Oberlinden« in diesem Winter frieren?

Die SPD-Fraktion beauftragt den Magistrat, die Wärmeversorgung in der Wohnstadt Oberlinden für die Heizperiode 1973/74 sicherzustellen.

Überörtliche Arbeitsgruppe soll Verkehr entspannen

Nachdem auf der letzten Konferenz der Bürgermeister des Westkreises in Beiseln von Landrat Walter Schmitt von Seiten der Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain ein Verkehrskonzept für die näher und weitere Zukunft entwickelt worden war...

Auch Erdgas nicht unbegrenzt lieferbar

Da infolge der angespannten Lage auf dem Mineralölmarkt die Erdgasheizung immer mehr an Beliebtheit gewinnt, haben die Stadtwerke Langen alle Vertriebsstationen gebeten, vor Ausführung von Neuanlagen bzw. Erweiterung bereits bestehender Anlagen...

Am Wochenende bei der Luther-Gemeinde

Laienspielkreis spielt zum Adventsachmittag kostenbeitrag beträgt für Kinder und Jugendliche eine, für Erwachsene zwei Mark.

DAS RAD DES WERDENS

Vortrag von Joachim Wermann mit Dia- und Tonaufnahmen Freitag, den 14. Dez. 1973, um 20.30 Uhr im Club Voltaire

VOLKSHOCHSCHULE DER STADT LANGEN

Obstbaumpflegelehrgang Der Obst- und Gartenbauverein Langen weist auch an dieser Stelle darauf hin, daß der Obstbaumpflegelehrgang mit Gartenbauingenieur Steinbacher am Samstag, dem 15. Dezember um 9 Uhr in Egesbach stattfindet.

Neuwahl zum Sparkassenzweckverband

Fortuna mußte entscheiden Die Stadtverordnetenversammlung muß gemäß § 6 der Satzung des Sparkassenzweckverbandes Kreis Offenbach-West einen Vertreter sowie einen Stellvertreter für die Verbandsversammlung dieses Zweckverbandes wählen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Die 3. Adventsandacht am kommenden Mittwoch, dem 14. 12. 1973, 19 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde (Eingang Frankfurter Straße), wird Pfarrer Dr. Ziegler in Form von Bildbetrachtungen halten.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

- Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende: Sonntag, den 14. 12. 1973, 19 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde. Dr. Rauschenbach, Bahnstraße 67.

Apotheken-Dienst

- Der Nachdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr. So, 10. 12.: Spitzweg-Apotheke, Bahnstr. 102, Telefon 2 32 21.

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke

Die FDP-Stadtverordnetenfraktion bittet den Magistrat, zu prüfen und gegebenenfalls entsprechende Schritte zu veranlassen, ob in Höhe des Kindergartens in der Zimmerstraße ein Zebrastreifen über die Zimmerstraße angelegt werden kann.

Junge Union kümmert sich um Verbraucher

Zum Abschluß des Arbeitskreises Verbraucherschutz führt der Ortsverband Langen der Jungen Union von Langen eine Hauptversammlung durch, die den Verbraucher nicht nur über die im Arbeitskreis geleistete Arbeit aufklären soll...

Wichtige Telefonnummern

- Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01. Krankentransport: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5. Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall und Feuer) Telefon 2 23 93.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

„Ein Dichter malte da seine literarischen Bilder, trat hinter sie zurück, um sie von vorn zu betrachten.“ Dieser Satz war dieser Tage in einer illustrierten Zeitschrift zu lesen.

Weihnachten beim Club

Unter diesem Motto steht die diesjährige Weihnachtsfeier des 1. FC Langen heute abend um 20 Uhr im Clubhaus Waldstadt. Der Vorstand lädt dazu alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereins mit ihren Angehörigen recht herzlich ein.

Gastspiel der Stelmauer Marionettenbühne

Am Freitag, dem 21. Dezember, gastiert die Stelmauer Marionettenbühne „Die Holzkolle“ mit dem altbekannten Märchen „Frau Holle“ in der Langener Turnhalle.

Wieder Autodiebstahl

In der Nacht zum Dienstag wurde in der Südlichen Ringstraße ein PKW Ford Taurus 12 M mit dem amtlichen Kennzeichen OP-12 439 entwendet.

Schlesier feierten ihr Barbarafest



Der Saal des Flüchtlingswohnheims in der Elisabethenstraße war am Samstagabend bis auf den letzten Platz besetzt. Die Landsmannschaft der Ober- und Niederschlesier hatte zu dieser Form schon seit 15 Jahren in ihrer Heimat durchgeführt.

Zebrastreifen in der Zimmerstraße?

Die FDP-Stadtverordnetenfraktion bittet den Magistrat, zu prüfen und gegebenenfalls entsprechende Schritte zu veranlassen, ob in Höhe des Kindergartens in der Zimmerstraße ein Zebrastreifen über die Zimmerstraße angelegt werden kann.

Der Friedhof im Hinterhof

In der Ausgabe der Langener Zeitung vom 7. Dezember konnte man als Titelbild die Hochhäuser am südlichen Ortsrand von Langen bewundern, hinter denen der Friedhof liegt.

Feuerwehr hatte 123. Einsatz

Gestern gegen abend wurde die Langener Feuerwehr zu einer Hilfeleistung ins benachbarte Dreieichenhain gerufen. In einer Autokollision war ein Auto in Brand geraten. Es bestand Explosionsgefahr.

Verletzungen und erhebliche Blechschäden durch Schneeglätte

Schneeglätte verursacht Blechschäden, diese als Verletzung erfahren einige PKW-Fahrer am Dienstagabend, als innerhalb kurzer Zeit sich die vereisten Straßen mit einer Neuschnee überzogen.

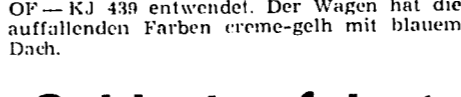
SSG-Leichtathleten planen Auslandsfahrt

Die Leichtathleten der SSG Langen planen für den Sommer 1974 eine Auslandsfahrt. Die Teilnehmer sind im Gespräch.

Ski-Gilde-Bus fährt wieder

Ab kommenden Sonntag, dem 16. Dezember wird die Ski-Gilde wieder jeden Sonntag eine nach Schneelage - mit dem Omnibus in die Röhle und in den Schwarzwald fahren.

Der Männerchor »Liederkrantz« war wieder mit dabei zur Barbarafest der Schlesier am vergangenen Samstag im Gemeinschaftsraum des Flüchtlingswohnheims.



Der Männerchor »Liederkrantz« war wieder mit dabei zur Barbarafest der Schlesier am vergangenen Samstag im Gemeinschaftsraum des Flüchtlingswohnheims.

Der Vorstand des Stadtjugendrings stellt in seiner letzten Sitzung den Erfolg des kürzlich durchgeführten Wochenendseminars fest.

Er beschloß, in Fortsetzung der so gut angelaufenen Arbeit, im nächsten Jahr ein neues Seminar einzurichten. Man denke wieder daran, theoretische Diskussion und musische Betätigung zu verbinden und sich besonders mit der Frage zu befassen, wie man ein günstiges Milieu für Kinder schaffen kann.

Dieter Bahr antwortete Dr. Schmidt

„Und es ist schon wichtig, in manchen Fragen die Handbremse scharf anzuziehen, in anderen aber auch Gas zu geben.“ Mit dieser Bemerkung antwortete der FDP-Landtagskandidat Dieter Bahr seinem prominenten SPD-Konkurrenten Dr. Horst Schmidt nach seiner Wahl als SPD-Wahlkreis Kandidat der FDP eine „Bremsenfunktion“ in der sozial-liberalen Koalition in Wiesbaden verwerfen hatte.

Wieder Autodiebstahl

In der Nacht zum Dienstag wurde in der Südlichen Ringstraße ein PKW Ford Taurus 12 M mit dem amtlichen Kennzeichen OP-12 439 entwendet.

SSG-Leichtathleten planen Auslandsfahrt

Die Leichtathleten der SSG Langen planen für den Sommer 1974 eine Auslandsfahrt. Die Teilnehmer sind im Gespräch.

Ski-Gilde-Bus fährt wieder

Ab kommenden Sonntag, dem 16. Dezember wird die Ski-Gilde wieder jeden Sonntag eine nach Schneelage - mit dem Omnibus in die Röhle und in den Schwarzwald fahren.

Der Friedhof im Hinterhof

In der Ausgabe der Langener Zeitung vom 7. Dezember konnte man als Titelbild die Hochhäuser am südlichen Ortsrand von Langen bewundern, hinter denen der Friedhof liegt.

Der Friedhof im Hinterhof

In der Ausgabe der Langener Zeitung vom 7. Dezember konnte man als Titelbild die Hochhäuser am südlichen Ortsrand von Langen bewundern, hinter denen der Friedhof liegt.

SPAR

teill. Tulpen 5 Stück 2,78
 gemischt

Weihnachtssterne 3,88
 5 bis 7 Blüten pro Topf 1 Topf

Deutsche Cox-Orange 2,78
 Kl. I 4-kg-netto-Korb

Hilf. Kaiser Alexander Birnen -,79
 Kl. I 1000 g

Del Monte Bananen -,29
 Kl. I, goldgelb 500 g

SPAR

Mainz

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
 ••••• lecker, locker, leicht gekocht •••••

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

Pietät **Sehring**
 Inh. Otto Arndt
 Langen, Mörfelder Landstraße 27
 RUF 72794

Eriedigung aller Formalitäten - Jederzeit erreichbar

Nach kurzer, schwerer Krankheit verschied mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Neffe und Cousin

Karl Gunschmann

* 21. 5. 06 † 11. 12. 73

In stiller Trauer:
 Ilse Gunschmann geb. Funderich
 Horst Helfmann und Frau
 Inge geb. Gunschmann
 und Enkel Jürgen
 sowie alle Angehörigen

Langen, Lutherplatz 9

Die Beerdigung findet am Freitag, 14. Dezember 1973, um 14.45 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 11. Dezember 1973 entschlief nach schwerer, mit großer Geduld ertragener Krankheit mein lieber, guter Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater, Opa, lieber Bruder, Schwager und Onkel

Jakob Werner

im Alter von 66 Jahren.

In stiller Trauer
 Magdalene Werner geb. Staudenmaier
 Elfriede Baumann geb. Werner
 Günter Baumann
 Enkelkinder Gert und Andrea

Langen, Lessingstraße 13

Die Beerdigung findet am Montag, dem 17. Dezember 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Feuchtigkeitschäden Hausschwamm

auch schwierige Fälle lösbar nach dem neuesten Stand der modernen Technik.

W. WILHELM
 6 Frankfurt am Main Eckenheimer Ldstr. 461
 Tel. 06 11/54 30 36 / 37

Auto-Felle vom Hersteller Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr

Fell-Lager Mörfelder Rüsselshemer Str. 36

Abfuhr-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohransätzen (Urn, Wasserstein) Kanalarbeitungsleistungen G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Besser 21158 wählen! Fernseh-Service Verkauf
 L. Oechsner
 Südt. Ringstr. 69

Altbau-Sanierungen Schwamm- und Feuchtigkeitschäden

Kellerfeuchtigkeits-
 Mauerfeuchtigkeits-
 Balkone / Terrassen
 Wohnungen u. Fassaden
 Kondensschäden /
 Ausblühungen

Rufen Sie uns an: wir informieren Sie kostenlos.

Durch unser Verfahren lösen wir alle Probleme mit voller Garantie des Erfolges, schnell und dauerhaft, auch in schwierigsten Fällen.

A. W. Wilhelm, 6 Ffm.
 Bauenschnitt
 Eckenh. Landstraße 461
 Tel. 06 11 54 30 36 - 37

Volkssparverein Langen und Umgebung e. V.

Gewinn-Ergebnis

der 88. Auslosung (Weihnachtsauslosung)
 vom Dienstag, dem 11. Dezember 1973, in Langen

Folgende Spargemeinden haben gewonnen:

Langen	1063 Gewinne mit DM 8940,-	Auß.-Pr. DM 1 300,-
Dreieichenhain	500 Gewinne mit DM 5190,-	Auß.-Pr. DM 600,-
Egelsbach	733 Gewinne mit DM 6465,-	Auß.-Pr. DM 800,-
Erzhausen	357 Gewinne mit DM 3415,-	Auß.-Pr. DM 200,-
Offenthal	292 Gewinne mit DM 2820,-	Auß.-Pr. DM 200,-
Götzehain	292 Gewinne mit DM 2620,-	Auß.-Pr. DM 500,-
3237 Gewinne mit DM 29 450,-	Auß.-Pr. DM 3 600,-	

Die Weihnachtsprämie von DM 1000,- fiel auf die Nr. 5887, die in der Spargemeinde Dreieichenhain gespielt wird. Die Hauptgewinne von je DM 500,- fielen auf die Nr. 3352 und Nr. 10 844, die in den Spargemeinden Langen und Egelsbach gespielt werden.

Für die Langener Volkssparer ist der genaue Gewinnplan in der heutigen Ausgabe der Langener Zeitung abgedruckt und in unserer Hauptstelle Bahnstraße 11-15 sowie den Zweigstellen Bahnstraße 123, Wernerplatz 4, Carl-Schurz-Straße 16 und Darmstädter Straße 8 ausgehängt.

Mit freundlichen Grüßen
 Ihr
 Volkssparverein Langen und Umgebung e. V.
 Der Vorstand

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Christoph Dietzel

sagen wir unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer für die trostreichen Worte am Grab, der Deutschen Bundesbahn, der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands, den Schulkameraden des Jahrgangs 1901/02 sowie den Altfußballern und Kameraden des 1. FC Langen für die Kranzniederlegung.

In stiller Trauer:
 Anna Dietzel geb. Zeifang
 Familie Willi Dietzel
 Familie Fritz Schäfer
 und alle Angehörigen

Langen, im Dezember 1973
 Außenhalb 53

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme und die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Ableben meines lieben Mannes

Erwin Riemann

spreche ich allen Bekannten, Freunden und Nachbarn meinen tiefempfundenen Dank aus. Besonders danke ich Herrn Schneider für die trostreichen Worte bei der Trauerfeier, dem ACL und der Volksbank Dreieich. Dank auch dem Roten Kreuz Langen sowie der Belegschaft mit ihren Angehörigen.

In stiller Trauer
 Anni Riemann

Langen, im Dezember 1973
 Weserstraße 18

Plötzlich und unerwartet verstarb heute

Herr Karl Stahlschmidt

* 20. 10. 1909 † 12. 12. 1973

In stiller Trauer
 Karl-Ludwig Stahlschmidt
 Elisabeth Scholz

Langen/Hessen, Wassergasse 1

Die Beisetzung findet am Montag, dem 17. Dezember 1973, um 10 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

UT-FILMBÜHNE

Ein Halleleuja für die alten Römer

DON BACKY-PETER LANDERS
 FEMI BENUSSI-VITTORIO CAPRIOLI

ZWEI HALUNKEN IM ALTEN ROM

(Zwei Kleinkind-Musicals)


Regie Alfonso Brescia
 (Schweizerische Singspiele)

Freitag u. Montag 20.30, Samstag u. Sonntag 18.00 u. 20.30
 Wei lacht, lebt länger. Rom brennt. Nero dichtet - und seine Frau geht fremd

Sonntag 16.00 Uhr
 Jugendvorstellung
Karl May's 1. Teil
OLD SUREHAND
 1. Teil

Sonntag 14.00 Uhr
 Märchen-Spielfilm
Schneeweißchen und Rosenrot

TELEFON 2 22 09 LICHTBURG
 Zur Zeit wegen Einbau einer neuen Heizung geschlossen



Morgen Samstag, d. 15. Dez., um 20 Uhr findet im Saalbau „Zum Lämmchen“ unsere diesjährige **Weihnachtsfeier** statt. Wir laden hierzu recht herzlich ein. Es spielt die Kapelle „FIDELIO“.
 Startöffnung: 19 Uhr. Eintritt: 5,- DM

Waldrestaurant Schützenhaus
 Langen-Oberlinden, Telefon 7 16 08
HÄHNCHEN-ERICH
 Heiligabend geöffnet bis 24 Uhr
WEIHNACHTSFEIER
 (für Alleinlebende)
 Abendessen
 Enten- und Gänsebraten
 Dessert Eiscrem

Weihnachtsbaum-Verkauf
 am Wernerplatz beim Postamt West
 Robert Riefer

AUTOKINO

„Das längste Autovergnügen mit dem geringsten Benzilverbrauch!“
 GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
 Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!

Freitag, Samstag und Montag - tägl. 20.30 Uhr:
 Die originalia Variante zum ewig ergebnisreichen Thema!
 Britta Corvin, Kurt Meinicke, Gaby Bork in
VERFÜHRERINNEN-REPORT
 Heißer Sex in allen Ecken - Breitwand-Farbfilm

Spätvorstellung Fr. und Sa. 23.15 Uhr: „Nacht und voller Lust“
 Fam.-Vorst. Sa. 17.15 Uhr: „Tom und Jerry auf heißer Föhne“

Ab Dienstag, tägl. 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
 Der erbarmungslose Kampf der japanischen Karatemeister!
TODESGRÜSSE AUS SHANGHAI
 Breitwand-Farbfilm aus Fernost!

● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr ●

Schöne Weihnachtsbäume

aus dem Sauerland.

BLAUTANNEN mit und ohne Ballen, in großer Auswahl.

BENDER
 Langen, Wiesgäßchen 12

Preisgünstige Umzüge

ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.

E. AVE MARIA
 Telefon 4 93 80

Praxis ML. Merkel
 Massage und Bew.-Therapie
 vom 17. 12. 73 bis 10. 1. 74 geschlossen
 Langen-Oberlinden, Telefon 7 10 27

Vom 22. 12. 73 - 1. 1. 74 bleibt die Praxis geschlossen

M. Wirsig - Lejeune
 Krankengymnastin
 Langen, Schillerstraße 9, Telefon 2 22 29

RÖNTGENPRAXIS
Dr. med. Hampf - Kell
 Langen, Riedstr. 7, Tel. 7 27 85
 vom 17. bis 24. Dezember 1973 geschlossen

Vertretung: Dr. med. Schieffhöller
 6078 Neu-Isenburg
 Georg-Büchner-Str. 3, Tel. 0 61 02 / 2 38 19

Es heißt immer, der Franzose sei ein Gourmet. Das stimmt! ... und Frankreich liegt ganz in Ihrer Nähe!

Deshalb laden wir Sie in unser urgemäßliches Restaurant ein, damit Sie die Gourmetsenden einer recht feinen Küche genießen können. Selbstverständlich laden wir Sie auch zu besonderen Gelegenheiten ein.

Restaurant Le Coq Français
 Sprengelungen, Kirchstraße 20
 Telefon 0 61 02 / 6 18 57

In der Bar **»bei Pat Bonen«**
 Langen, Voi der Höhe 4

TANZ und KABARETT
 mit internationalen Tanzstars
 Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Polsterarbeiten
 Telefon 2 14 04

Liebe Freunde!
 Zum Jahresende müssen wir unsere Geschäftsräume in der Bahnstraße 29 1/2 aufgeben.

Sollten Sie Pfeifen, Tisch- oder Taschenfeuerzeuge noch zu Weihnachten benötigen, egal ob zum Verschenken oder für den eigenen Bedarf, kommen Sie zu uns, reden Sie mit uns über die Preise. Wir lassen mit uns reden, außer bei Tabakwaren.

Fritz und Ursula Kämpf
 TABAKWAREN - TOTO - LOTTO
 Langen, Bahnstraße 29 1/2

elektronik-Center

NEUERÖFFNUNG

am 15. Dezember 1973

Technische Gelegenheiten

Radio-Bastler-Bedarf u. Zubehör • Hi-Fi-Bausätze • Meßinstrumente
 Sprechfunkgeräte • Spezialelektronik / Minimikrofone • All-Band-Weltempfänger

Taschenrechner ab 143,- DM • Tischrechner • Experimentier-Baukästen (alle Modelle 3 Jahre Garantie)

Autostereo-Radios, z. B. 10 W. 8 Spur Aufnahme / Wiedergabe

Wo? Am Kreisel Lutherplatz 9

Speisegaststätte Lämmchen

hat an allen Feiertagen geöffnet. - Die Küche bietet:

Hasenkeule in Wacholderrahm, Klöße, Rosenkohl
 Gänsekeule, Klöße, Rotkohl
 Rehgulasch in Sahnrahm, Kroketten, Kompott
 Gänsebrust, Klöße, Rotkohl
 Steak Parisienne, Schloßkartoffeln, Schmorbohnen
 Hawaii-Steak, Kroketten, Salatteller
 Ung. Schinkensteak, Buttererbsen, Pommes frites
 Rahmschinken, Salatteller, Schloßkartoffeln
 Mixed für 2 Personen, Steak, Geflügel, Wild, verschied. Beilagen

Die Küche ist ab 11 Uhr geöffnet. Tischbestellungen rechtzeitig anrufen: Tel. 2 36 73.

Wir wünschen unseren verehrten Gästen
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr
 Familie Josef Appelrath

SILVESTERBALL IM „LÄMMCHEN“, Einlaß 19 Uhr, noch einige Karten im Vorverkauf. Telefonische Bestellungen werden nicht entgegengenommen.

*Nicht jeder gute Haarschnitt ist von Cézanne
 aber jeder Haarschnitt von Cézanne ist gut.*

Coiffeur Cézanne, 607 Langen, Rheinstr. 36, Tel. 2 49 90

JETZT ZU WEIHNACHTS-SPAR-PREISEN KAUFEN

Damenschuhe ab **15,-**
 Herrenschuhe ab **15,-**

Ab Samstag, den 15. Dezember 1973

klepper

 schuhe
 Langen, Bahnstraße 115

Freizeit-Mode im Winter



LINKS: Blousons haben viele Gesichter, mal mit Knöpfen, mal mit Reißverschluss, mal uni, mal gemustert. Beide Modelle mit Strickbund. - OBEN LINKS: Grauer Flanel-Blouson mit roten Strickbund, -kragen und Ärmelbund (links); braun/beige/rot ist das Habentrittmuster des rechten Blou-

sons, brauner Lederkoller. - OBEN MITTE: Zweifelhige Sportmäntel; links ein Autocout aus braunem Jeansstoff, rechts ein Caban aus kognakfarbenen Cord. - OBEN RECHTS: Sehr schick Cabanjacken und flauschige Raglanmäntel zu gemusterten Hosen. Fotos: D.H.-Studio

Im Zuge der Verfeinerung des Bekleidungsstils zieht man fortan die freizeittliche Kleidung tatsächlich nur in der Freizeit an. Entsprechend dem vielseitigen Freizeitbeschäftigung muß das Angebot an entsprechender Ware groß sein.

An erster Stelle steht der Blouson. Er ist bequem geschnitten und weist oft einen breiten, akzentuierten Strickbund auf. maximal auch mit Gummizug. Die Raglanform des Blousons kommt auf Steppfutter und Polkragen sind nicht selten.

Die Biblenjacke, eine Art Kurzblouson, ist eine Variante mit Reißverschluss.

Neben den Blousonformen beherrscht die Cabanjacke, in der Freizeit als „Pullover-Modell“ und daher eng geschnitten, das Feld. Freizeitanzüge sind in den genannten Strickstrümpfen, wie auch lediglich als Ober- und Unterteil, vorwiegend aus folgenden Materialien gefertigt: Tsch, Grobpopeline, Tweed, Donegal, Flansch, Flanel, Loden, Baumwoll-Denim, Cord, Nappa, Pelz sowie Leder- und Pelzimitate.

Abgeordnete müssen zahlen

Im kanadischen Parlament wurde eine neue Maßnahme eingeführt: wenn ein Abgeordneter den Sitzungssaal verlassen will, weil er sich eine Rede nicht anhören möchte, muß er einen bestimmten Betrag entrichten, der einer öffentlichen Wohlfahrtsrichtung zugeführt wird. Seit diese Verordnung in Kraft ist, soll es kaum noch leere Plätze im Parlament geben.

Nach hat die STEAG, das Gemeinschaftsunternehmen des westdeutschen Steinkohlenbergbaus für die Kraftwerks- und Stromwirtschaft, einen technischen Vorschlag von etwa vier Jahren auf dem Gebiet der Kombination einer Kohle-Druckvergasung mit einem Kraftwerk vor der übrigen Welt. Die Anlage im Kraftwerk Kellermann bei Lünen ist bisher einzigartig auf der Erde. Aber nachdem nun das Verfahren aus dem Entwicklungsstadium heraus ist, wollen auch andere Länder nach diesem System bauen und es sich zur Vermeidung ihrer Energieprobleme zunutze machen.

Die Erzeugung von Gas aus Kohle zum rentablen Einsatz bei der Verstromung und als Ersatz für das nur in beschränktem Maße vorhandene Erdgas stand schon lange auf den Forschungsprogrammen der Industriestaten, ehe der Krieg im Nahen Osten erneut jedermann deutlich vor Augen führte, mit welchen Unsicherheiten die Erdölversorgung belastet ist. Den Energiefachleuten hatte schon vorher der Zusammenschluß der arabischen Öl-Länder klargemacht, daß Verstaatlichungen, Preisdikate und allerlei mögliche Schikanen es dringlicher denn je machten, die heimische Energiebasis durch neue Verfahren zu stärken.

Die Kohle-Druckvergasung ist eine vielversprechende Möglichkeit dazu. In dem bel-

Lünen errichteten Kraftwerk stehen fünf Stahlbehälter in einer Reihe, die aussieht wie überdimensionale Badehöller. Das sind die Druckvergaser, in denen stündlich 70 Tonnen Steinkohle bei einem ständigen Überdruck von 20 atü vergast werden. Was dabei herauskommt, ist ein Schwachgas, mit dem bereits heute Strom für das öffentliche Netz erzeugt wird.

Verfeuert man die Kohle direkt im Kessel, verlassen 40 Prozent der eingesetzten Energie ein Kraftwerk in der Form von Strom. Mit der Kohle-Druckvergasung kann dieser Wirkungsgrad um zwei bis drei Prozent gesteigert werden, und das erscheint dem Laien wohl wenig im Vergleich zu dem Aufsehen, das dieses Verfahren in der Fachwelt erregt hat. Aber bei dem enormen und ständig wachsenden Verbrauch an elektrischer Energie - allein in der Bundesrepublik waren es 1972 über 280 Milliarden Kilowattstunden - bedeutet diese Steigerung einen großen wirtschaftlichen Gewinn und einen wichtigen Erfolg im Kampf gegen die befürchtete Versorgungsengpässe. Hinzu kommt der Vorteil, daß die durch den Kamin gehenden Abgase nahezu schwefel- und staubfrei, also „umweltfreundlich“ sind.

Das Problem der Schwachgasvergasung zur Verbrennung in den Kesselanlagen der Elektrizitätswerke kann man somit als zufrieden-

stellend gelöst bezeichnen. Aber in der Bergbau-Forschungsanstalt des Steinkohlenbergbaus in Essen-Kray steht bereits eine Versuchsanlage für die Erzeugung eines kostengünstigen Starkgases aus Steinkohle, das als Ersatz für das Erdgas in das öffentliche Leitungsnetz geschickt werden kann. Auch hier hat die Zukunft bereits begonnen, und der Erfolg hängt davon ab, wenn es gelingt, die Temperatur des Hellums, mit dem in der Kernforschungsanlage Jülich der Reaktor gekühlt wird, von derzeit 850 Grad auf 1100 Grad Celsius zu erhöhen. Mit dieser Reaktorwärme wird man 30 Prozent der Steinkohle einsparen können, die man ohne das zweckentsprechend erhitzte Helium braucht, um die benötigte Vergasungswärme zu erreichen. In der Praxis allerdings wird es nicht auf eine Ersparnis von Kohle hinauslaufen, sondern darauf, daß aus zusätzlich geförderter Kohle jene ungeheuren Mengen Gas erzeugt werden, die nötig sein werden, um die Versorgung der Haushalte, der Heizungen und der Industrie sicherzustellen. Denn die Steinkohlevorräte im eigenen Lande reichen noch für Jahrhunderte, und eine sichere Energieversorgung auf heimischer Basis wird in den kommenden Jahren eine immer entscheidendere Rolle spielen. Das beweist heute schon der Wettlauf um das Kohlegas in allen Ländern.

public relations/anzeigen

Wettlauf um das Kohlegas

Hinweise zum Abschluß von Bausparverträgen

Es sind viele Gründe, die die derzeit über 8 Millionen Bausparer bewegen haben, einen Bausparvertrag abzuschließen. Die Sicherheit der Geldanlage, die hohe Rendite, der Anspruch auf ein zinsgünstiges Darlehen und die Kurzfristigkeit der Anlage machen das Bausparen zu einer begehrten Anlageform.

Die hohe Rendite des Bausparens liegt unzweifelhaft darin begründet, daß kaum eine Geldanlage in so hohem Maße staatlich gefördert wird wie der Bausparvertrag. Durch staatliche Prämien kann beispielsweise ein Arbeitnehmer - je nach Einkommen und Familienstand - in 7 Jahren einen Vermögenszuwachs bis zu 96,8 Prozent und eine jährliche Rendite von mehr als 24 Prozent erzielen. Selbst ein Arbeitnehmer, der auf Grund seines Familienstandes mit dem niedrigsten Prämienstand vorlieb nehmen muß, erzielt mit einer jährlichen Rendite von 14,2 Prozent einen Gewinn, wie ihn nur wenige sichere Geldanlagen bieten können.

Die besonderen Vorzüge des Bausparens sind jedoch nicht nur in der Rendite, sondern in erster Linie im Bausparsystem begründet. Das sogenannte kollektive Bausparen ist darauf ausgerichtet, daß die von der Gesamtheit der Bausparer erbrachten Mittel wiederum für Bausparer als zinsgünstige Darlehen bereitgestellt werden. Eine niedrige Guthabenverzinsung (2,5 Prozent oder 3 Prozent) ermöglicht es der Bausparkasse, Darlehen zu einem garantierten Festzins von 4,5 Prozent bzw. 5 Prozent unkündbar zu gewähren. Den Rechtsanspruch auf Gewährung eines unkündbaren Darlehens erwirbt der Bausparer mit Abschluß des Bausparvertrages.

Wer sich alle Vorteile des Bausparens sichern will, muß rasch handeln. Ein Vertragsabschluß vor dem 31. Dezember 1973 berechtigt nämlich, die staatlichen Vergünstigungen, noch für das ganze Jahr 1973 in Anspruch zu nehmen.

Halt - bitte aufpassen!



Wenn Sie diesen Hinweis am Kühlregal Ihres Lebensmittelkaufmanns sehen, halten Sie bitte einen Moment an. Sie könnten nämlich etwas versäumen - Creme Royal zu probieren, die neue Dessert-Attraktion von Chambourcy. Sie erinnern sich doch, Chambourcy ist die Marke, die Joghurt, Desserts und Frischkäse besonders schmackhaft gemacht hat und unter anderem auch zwanzig verschiedene Produkte angeboten werden. Jetzt auch Creme Royal. Eine Dessert-Creme auf Joghurt-Basis mit zubereiteten Früchten. Creme Royal-Dessert und unter anderem auch ein wohlschmeckendes Dessert in den besonders beliebten Geschmacksrichtungen Erdbeere, Kirsche, Heidelbeere und Aprikose. Creme Royal finden Sie jetzt im 125-g-Becher bei Ihrem Lebensmittelkaufmann.

Die Königin der Blumen

Unter all der Blumensprache, die in Heim und Garten gelebt, nimmt die Rose einen besonderen Platz ein, den ihr keine andere Artgenossin streitig macht. Bereits auf einem über 2000 Jahre alten Fresko aus Knossos finden wir eine erste bildliche Darstellung der Rose. Und von Keimern Griechenlands als Blumengötter der alten Griechen die Rose besungen haben. Sie verglichen die zartesten Blütenpracht mit der Farbe der Morgenröte. Von den Griechen fand die Rose ihren Weg nach Italien, wo in manchen Landstrichen wahre Rosenparadiese entstanden. Wen wundert es dann, wenn die Römer und ihre Legionen dafür sorgten, daß die Rose auch bald im übrigen Europa heimisch wurde?

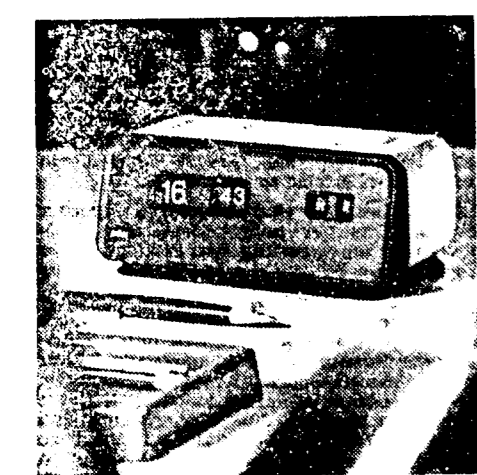
Heute zählt sie immer noch zu den schönsten und artreichsten Blumen, an denen wir uns erfreuen. Dabei kommt es gar nicht auf üppige und aufwendige Arrangements an. Im Gegenteil: Jedermann weiß, welche dekorative Wirkung schon eine einzelne Rose ausstrahlen kann, wenn sie nur in die richtige Umgebung gerückt wird. Eine wirkungsvolle Variante hierzu bietet der „Rosenpokal“, der in betont einfacher Formgebung und klarer Linienführung im Entwurfsatelier von SCHOTT-ZWIESEL entstand. Er ist ein wirkungsvoller und stilgerechter Rahmen für die „Königin der Blumen“ und dazu eine willkommene und anregende Geschenkidee für jede Gelegenheit.



Foto: SCHOTT-ZWIESEL-GLAS

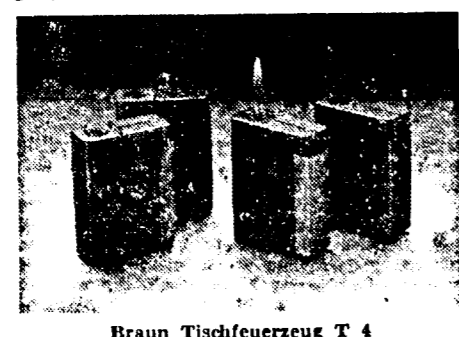
Denn es weihnachtet sehr...

Das große Kopfzerbrechen, das strapaziöse Suchen nach geeigneten Geschenken geht jetzt wieder los. Hier ein paar kleine Tipps für Sie. Vielleicht können Sie mit der Digitaluhr Braun phase 1 der ganzen Familie eine Freu-



Braun Digitaluhr phase 1 B

de bereiten. Sie ist minutengenau, läuft sehr leise, weckt präzise und paßt sich mit ihren zeitlosen eleganten Gehäuse in den Farben oliv, weiß und rot jeder Wohnumgebung an.



Braun Tischfeuerzeug T 4
Fotos: Braun AG

Die Autofahrer fragen:

1. Sonntagsfahrverbot und Tempo 100! Wirkt sich das auf meine Auto-Versicherung aus?
2. Fahrzeug-Stillegung! Was wird aus meinem Schadenfreiheitsrabatt?
3. Fahrgemeinschaften! Beeinträchtigen sie den Versicherungsschutz?

Die Autoversicherer antworten:

Zur Frage „Sonntagsfahrverbot und Tempo 100“

Wenn weniger und langsamer gefahren wird, gibt es weniger Unfälle. Dann haben die Versicherer weniger zu bezahlen. Den Vorteil hat der Kraftfahrer, denn die Versicherer dürfen laut Gesetz nur 3 Prozent der Prämie behalten. Bleibt mehr übrig, bekommen es die Versicherten zurück.

Was übrig bleibt, hängt aber auch von der Verteuerung des einzelnen Schadens ab. Löhne und Preise bestimmen das, nicht Autofahrer und Versicherer.

Und noch etwas: Ab 1. Januar 1974 wird die Prämie für jeden fünften Pkw-Fahrer um weitere 10 Prozent gesenkt. So viele sind neun und mehr Jahre schadenfrei gefahren.

Zur Frage „Fahrzeug-Stillegung“

Jetzt schon gilt: Der erworbene Schadenfreiheitsrabatt bleibt auch bei polizeilicher Abmeldung bis zu sechs Monaten im Kalenderjahr erhalten. In diesem Fall steigt er sogar in die nächsthöhere Stufe, wenn das Fahrzeug während des restlichen Jahres schadenfrei gefahren wird.

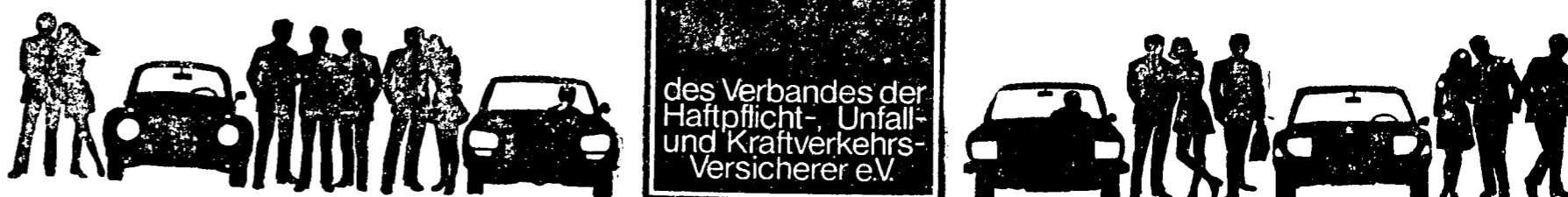
Neu gilt: Dauert die polizeiliche Abmeldung länger als sechs Monate, dann wird bei Wiedenzulassung der erworbene Schadenfreiheitsrabatt angerechnet, solange die Benutzung von Kraftfahrzeugen durch behördliche Anordnungen eingeschränkt ist.

Beides gilt auch bei Fahrzeugwechsel.

Zur Frage „Fahrgemeinschaften“

Die Autoversicherer gewähren bei Fahrgemeinschaften mit Arbeitskollegen, Nachbarn oder Bekannten dem Halter oder Fahrer Haftpflichtschutz. Das gilt auch für berechnigte Ansprüche der Mitfahrer. Kostenumlagen ändern daran nichts.

Die Autoversicherer informieren Sie - auch in Zukunft.





Dujardin. Der Weinbrand der Weinkenner. Genießen Sie sein mildes Feuer.

Die Sparbüchse ist leer / Von H. Riebau

Klaus ist das einzige Kind seiner Eltern. Seine Sparbüchse steht stets auf dem Tisch, wenn Besuch kommt, und Tante Ida, Onkel Franz, Schwägerin Albertine und Vetter Kurt können nicht umhin, jedesmal ein Gläschen in den ungründlichen Schlitz zu werfen.

„Hm“, lächeln die Leute, „und was hat er mit all dem Geld gemacht?“ „Das eben ist das Tollste“, fährt die Mutter fort, „seht er doch einfach hin und kauft dem Jungen für Weihnachten eine elektrische Eisenbahn mit drei Bahnhöfen, natürlich will er nur selbst damit spielen, der Junge ist ja noch viel zu klein, und dabei wußte er...“

Gewinnliste des Volkssparvereins Langen und Umgebung e. V.

Table with multiple columns listing names and winning amounts for the Volksparverein. Includes sections for Sondergewinn, Hauptgewinn, Anflugsprämien, and Gewinnzeile.

Advertisement for Ingenieure Techniker Isometriker. Includes contact information for IMO-Bau J. G. Adamczyk.

Advertisement for Bürokräft männlich. A recruitment notice for a technical office.

Advertisement for PITTLEDER Drehautomaten. Features TAGPFÖRTNER and NACHTPFÖRTNER.

Advertisement for VERKÄUFER(INNEN) at Dr. Müller's. Recruitment for a shop assistant.

Advertisement for RENTNER. Recruitment for a caretaker or similar role.

Advertisement for FOTO-QUELLE. Recruitment for a household appliance repairer.

Large advertisement for SPAR featuring 'GROSSER WEIHNACHTSMARKT' with various food items and prices.

Large advertisement for FOTO-QUELLE's 'große Geschenk-Parade!' featuring various cameras and equipment.

Wir suchen für sofortige Einstellung

5 Mechaniker oder Werkzeugmacher

für unsere Werkzeugmacher, Maschinenreparatur und Spezialprossen.

Wir bieten überdurchschnittliche Verdienste durch Festlohn und Akkordbeteiligung.

Bewerber werden gebeten, sich vorzustellen Montag bis Freitag v. 8 bis 15 Uhr bei

ERNST KRATZ Nadelfabrik
6072 Dreieichenhain
Landsteiner Str. 2, Tel. 06103/85024

Heimwerker, Elektrowerkzeuge
Sanitär, Baumaschinen
Drahterzeugnisse

HEIMWERKER-ZENTRALE
607 Langen - Wallstraße 41 - Telefon 22745

inter-time-team sucht

Stenokontrollistinnen
Buchhaltungskontrollistinnen
Personalsachbearbeiterinnen
und Gehalts- und Lohnbuchhalter

auch halbtags

Langen 06103-25623
Samstags auch von 9 bis 12 Uhr

walter PROMOTION SERVICE
75 Karlsruhe 1, Eisenbahnstr. 30
WALTER-HAUS - Tel. 0721/812000
oder 813013-15

Neu! Ein Beruf mit Zukunft

Markenartikel-Betreuer

stationär am Ort für Verbrauchermärkte und C/O-Märkte in Dauerbeschäftigung. Einarbeitung und umfassende Schulung durch uns. Keine Reiseaufträge. Gutes Festgehalt und soziale Extras. Gute Entwicklungsmöglichkeit für Verkäufer aus dem Einzelhandel.

Informieren Sie sich - gegebenenfalls auch telefonisch - kurzentschlossen!

Sprendlingen

Der hessische Minister der Finanzen hat mich am 4. Dezember 1973 zum

STEUERBERATER

bestellt.

Meine Praxis befindet sich weiterhin in Langen, Bahnstraße 85.

Dipl.-Kfm. Joachim Grau

DR. SCHLEUSSNER SUCHT

für das schnell expandierende Unternehmen BIOTEST-Serum-Institut GmbH in Dreieichenhain junge

Chemiefachwerker Laboranten

für die Produktion von Plasmafraktionen. Erfahrungen bei der Herstellung und Abfüllung steriler Lösungen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Es erwartet Sie eine interessante, gut dotierte Aufgabe in einem jungen, dynamischen Team.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung schriftlich an die Personalabteilung der

BIOTEST-Serum-Institut GmbH
6072 Dreieichenhain, Landsteiner Straße
Telefon 0 61 03 / 83 61

PITTLER - DREHAUTOMATEN

Wir suchen gute qualifizierte Mitarbeiter

für unsere Finanzbuchhaltung:

BUCHHALTER/IN

mit allgemeinen buchhalterischen Kenntnissen und Erfahrungen in den Bereichen Debitoren oder Kreditoren oder Sachkonten;

für unseren Ersatzteil-Verkauf:

TERMIN-SACHBEARBEITER/IN

mit guten kaufmännischen Kenntnissen;

EXPORT-SACHBEARBEITER/IN

mit englischen und oder französischen Sprachkenntnissen.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung und vielfältige soziale Leistungen. Eine fortschrittliche Arbeitszeitregelung gewährt Ihnen sechs Tage zusätzlichen Urlaub.

Interessenten bitten wir um schriftliche oder telefonische Kontaktaufnahme mit Herrn Stabenow, Telefon (06103) 700 568.

PITTLER PITTLER Maschinenfabrik AG
6070 Langen, Pittlerstraße

ADAC-Sträßendienst Erhart

Bei Unfall und Panne verlangen Sie 46 44 oder BP-Tankstelle Tel. 4 90 69

Wir bedienen Sie auch weiterhin sehr preisgünstig

Unfallwagen ab Baujahr 1967 gesucht

GOLD PFEIL

Die größte Auswahl im Landkreis Ottenbach an Damen- u. Herren-Hend-schuhen, Autohand-schuhen, Abend-schuhen noch zu allen Preisen finden Sie bei

Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1

GOLD PFEIL

Wir benötigen laufend

WOHNUNGEN

für amerikanische Familien

HOUSING REFERRAL OFFICE
6000 Frankfurt/Main
Unterschweinsteige, Geb. 347
Telefon: 0611-691303

Fahrverbot??

Keine Not! Sie genießen den Sonntag mit 3 GLOCKEN. Einkaufen, denn die sind - lecker, locker, leicht gekocht - sooo freizeitmündlich und preiswert! (Guten Sonntag mit 3 GLOCKEN (heute noch einkaufen!))

FARBfernsehgeräte

i. Qualität - ab 1198,-

Cassettenrecorder N/B ab 76,-

- Immer neueste Modelle
- Günstige Preise mit Rabatt
- Lieferung am Tage d. Bestellg.
- Großzügige Garantieleistung
- Sofort-Kundendienst auf Jahre
- Meisterbetrieb

Schnauder
Langen, Südl. Ringsstr. 42, T. 21101

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen Lutherstr. 26
Tel. (06103) 23691
Unverbindliche Umzugsberatung

Suchen Sie sich Ihre Arbeit in der Nähe Ihrer Wohnung!

Dann sparen Sie Zeit und Geld. Hier in Neu-Isenburg bieten wir einem

Kfz-Schlosser

oder

Maschinen-Schlosser

eine ganz attraktive Stelle. Sie montieren Chrysler- und Simca-Motoren und erledigen andere interessante Arbeiten.

Ihre Bezahlung ist außergewöhnlich gut. Durch Prämienarbeit können Sie auf einen sehr hohen Stundenlohn kommen. Weitere Auskünfte gibt Ihnen gern

Chrysler Deutschland GmbH
6078 Neu-Isenburg
Schleussnerstr. 92
Tel. 06102/7043

Geht Ihr Fernsehgerät fremd?

Hat es vielleicht 2 oder 3 Bilder auf einmal?

Dann hilft eine richtige Antenne

eine WISI Antenne

Fragen Sie den Spezialisten.

Ständig preisgünstige Farbfernsehgeräte aller Fabrikate auf Lager. Erstklassiger Kundendienst, kostenlose Anlieferung, alle Geräte mit Garantie. Antennenbau, eigene Fachwerkstatt.

Radio-Lohrum
Der zuverlässige Fachmann
Frankfurt M., Tel. 9-68 87 32
Verkaufs-Filiale Langen:
Dieburger Str. 59, Tel. 2 92 85
Geöffnet: montags bis freitags von 16.30 - 18.30 Uhr, samstags ab 9.30 Uhr.

ORGEI-MARKT

ACHTUNG!

Sie sparen DM 3430,- beim Kauf einer **Hammond - B 3** statt DM 18 980,- DM 15 550,-

Eigener Kundendienst - Orgelschule

Frankfurt am Main
Nordheimstraße 4, Telefon (0611) 63 16 31

Darmstadt
Kasinostraße 19, Telefon (06151) 2 36 68

Wiesbaden-Bleiblich
Adolfplatz 2, Telefon 6 66 40

Rodenbach
Somborner Straße 36 Tel. (06184) 5 08 46

Spiegel- und Glasplatten

in allen Größen nur vom Fachmann

PETER HORN
Glasbearbeitung
Langen, Hügelstraße 12, Telefon 2 21 03

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen Lutherstr. 26
Tel. (06103) 23691
Unverbindliche Umzugsberatung

ADAC: Notfalls an der Grenze übernachten

Der erste autofreie Sonntag brachte viele in Verlegenheit. Einige der 2000 angezeigten Autofahrer waren aus Unkenntnis gesetzwidrig gefahren. In den ADAC-Notrufzentralen waren folgende Probleme von den Motoristen angesprochen worden:

1. Rückreisen aus dem Ausland sind derzeit sonntags nicht möglich, außer man ist vom Fahrerbot ausgenommen. Alle andere müssen an der Grenze bis montags 3 Uhr warten.
2. Trotz der Begrenzung auf 80 bzw. 100 km/h, müssen spezialisierte PKW die 100-km-Plakette am Wagenheck haben. Der ADAC hat jedoch die Innenministerien der Länder aufgefordert, daß Polizeibeamte fehlende Plaketten nicht beanstanden, so lange diese Geschwindigkeitsbegrenzungen gelten.
3. Bei Fahrneigungen z. B. für die Fahrt zwischen Wohnung und Arbeitsplatz haftet der Fahrer für Verletzungen der Mitfahrer, wenn er schuldhaft einen Unfall verursacht. Nachdem aber die Haftpflichtversicherung für solche Schäden nicht vorgesehen sind, keine direkten Nachteile für den, der hinter dem Lenkrad sitzt. Bei einem selbstverschuldeten Unfall kann der Autofahrer jedoch im Schadensfreiheitsrabatt zurückgestuft werden, wenn seine Haftpflichtversicherung für Mitfahrer einen Schaden ersetzen muß. Diesen Nachteil kann man aber vermeiden, wenn die Mitfahrer sich verpflichten, eventuelle Rabatverluste zu ersetzen.
4. Ein universellere Unfall oder auch eine Panne ist keine Entschuldigung dafür, wenn ein Autofahrer nach Eintritt des Sonntagsfahrverbotes mit seinem Wagen unterwegs ist. Der ADAC empfiehlt deshalb, es bei Heimfahrten in der Nacht vom Samstag auf Sonntag nicht auf die letzte Minute ankommen zu lassen.
5. In bruchstärkeren Gefäßen dürfen in Wohnungen nur bis zu 3 Liter Benzin aufbewahrt werden, in Kleingewinnen 20 Liter (in Baden-Württemberg 30 Liter) Benzin und 200 Liter Dieselfuel (Rheinland-Platz 300 Liter). In Groß- und Sammelgaragen darf überhaupt kein Treibstoff gelagert werden. Wer diese Bestimmungen nicht beachtet, muß mit Geld- und Haftstrafen rechnen.
6. Fernpendler - also Arbeitnehmer, die während der Woche getrennt von ihrer Familie am Arbeitsort wohnen, sind vom Sonntagsfahrverbot ebenfalls betroffen. Die Bescheinigungen des Arbeitgebers gelten nämlich nur für Fahrten zwischen dem Ort des gewöhnlichen Aufenthalts und dem Arbeitsplatz. Der Wohnort der Familie ist in diesem Sinn nicht der Ort des gewöhnlichen Aufenthalts. Einzelne Bundesländer sind inzwischen aber zu der Ansicht gekommen, diese Vorschrift nicht so streng auszuliegen. Auskunft erteilen die Polizeidienststellen.
7. Eine Rückerstattung der auf die Sonntags entfallende Kfz-Steuer und Versicherung würde sich allein schon wegen den hohen Verwaltungskosten für dieses Jahr nicht lohnen. Für einen Sonntag muß man durchschnittlich 51 Pfennige Steuer und 1, 83 DM Haftpflicht versichern.
8. Die Notverordnung tastet bis auf die festgelegte Tempobeschränkungen die Straßenverkehrsordnung überhaupt nicht an. Die StVO ist nach wie vor gültig, so daß z. B. Radfahren auf Autobahnen strikt verboten ist.

Nicht nur an Sonntagen, sondern auch werktags muß weiterhin mit dem Kraftstoff gespart werden. Deshalb sollte sich jeder Autofahrer vor einer Privatfahrt überlegen, ob sie tatsächlich nötig ist oder ob man nicht besser zu Fuß geht bzw. öffentliche Verkehrsmittel benutzt.



Auch am dritten Sonntag mit Fahrverbot für Kraftfahrzeuge sah man nur ganz selten ein Auto. Die B 3, sonst meist befahrene Straße von Langen, bot ein Bild der Verlassenheit.

Schulpsychologen fehlen

Junge Union: Stellenwert der beruflichen Bildung noch verstärkt werden

Zu einem Gespräch mit Fachleuten zum Thema „berufliche Bildung“ hatte der Ortsverband Langen der Jungen Union (JU) Deutschlands eingeladen. Trotz winterlich schlechten Wetters nahmen viele Interessierte an diesem Abend die Gelegenheit wahr, sich über die Vorstellungen der JU und des Gewerkschaftsbundes zu informieren. Ebenfalls eingeladenen Vertreter der IHK Offenbach hatten leider kurzfristig abgesagt.

JU-Ortsvorsitzender Philipp Keller betonte in seinem einführenden Referat die Bedeutung eines umfassenden Bildungsinformationssystems, mit dessen Hilfe die Möglichkeit für sinnvolle und zweckmäßige Entscheidungen bei seiner Ausbildung gegeben werden sollte. Er forderte in diesem Zusammenhang die Einführung des Fachs Arbeitslehre bzw. Berufskunde in den Lehrplan der Sekundarstufe I, um den Schüler mit Abschluss der Sekundarstufe I entscheidungsbereit für die Wahl seines Berufsweges zu machen. Eine wichtige Rolle spielen nach Aussage der JU-Langen hierbei auch Schulpsychologen und Schullaufbahnberater. Die JU-Langen bedauerte in diesem Zusammenhang wieder das Fehlen mehrerer Schulpsychologen im Kreis Offenbach.

Kernpunkt der Reform der beruflichen Bildung solle eine wirksame Verzahnung von Theorie und Praxis in der Ausbildung sein. Dies soll zum einen durch ein Berufsprüfungsjahr, in dem der Schüler sowohl in

Autoloser Sonntag...

Der Wagen drosselt in der Garage, man selbst im Bett; man best Roman und hört die Funkmusik-Reportage von leergelegter Autobahn.

Im Hausflur merkt es nach Bonaden, sonst als man auswärts: rustikal ... Man streckt sich u. beschließt zu baden (Der Örtlerbrunn ist minimal)

Im Nebenzimmer spielen die Kinder 'ne Gangsterjagd samt Polizei. Ein Stuhl, das ist der Sechsjähriger und Motorbrummen ihr Geschrei. Auf's Triebfederschreiben, wie man wollte, ist man nun doch nicht so erpicht. Ob man das Auto waschen sollte? Doch wegen Nachbars besser nicht ...

Man möchte irgend etwas machen und geht durchs Haus: „Dies Bild hängt und ist nicht so rechtlich aggressiv!“ Die Hausfrau hört's, beginnt zu lachen. „Du bist heut' so rechtlich aggressiv!“ Dir fehlt Dir in Auto, woll'n wir werten? Man schweigt, holt sich Jürgs Spielmobil und baut sich in den Ehebetten 'nen Nahrungsmittel mit Start und Ziel. Cathelienz Walter

Ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr

wünschen ihren Kundinnen und Kunden

Die Innungsmitglieder der Friseure Langen und Egelsbach

<p>Salon Bechtel, Sehretstraße Salon Bernatzki, Anemonenweg Salon Fertig, Schnaigartenstraße Salon Fritz, Nördliche Ringstraße Salon Gaußmann, Taunusplatz Salon Morbitzer, Elisabethenstraße Salon Funke, Lutherplatz Salon Heusner, August-Bebel-Straße Salon Heil, Josef-v.-Eichendorff-Straße</p>	<p>Salon Herfurth, Bahnstraße Salon Herzfurth, Fahrgasse Salon Cezanne, Rheinstraße Salon Johann, Obergasse Salon Kumpf, Wallstraße Salon Müller, Goethestraße Salon Herzog, Carl-Schurz-Straße Salon Meinunger, Darmstädter Straße Salon Narr, Friedrichstraße</p>	<p>Salon Preusch, Wernerplatz Salon Schildwächter, Lutherstraße Salon Schweinhart, Lerchgasse Salon Tengler, Bahnstraße</p> <p>Egelsbach:</p> <p>Salon Kurze, Ernst-Ludwig-Straße 1 Salon Schneider, Rheinstraße 87 Salon Gaubatz, Kirchstraße 10 Salon Keim, Ostendstraße 39</p>
---	---	--

Am Montag, dem 24. Dezember 1973 sind unsere Geschäfte bis 14 Uhr geöffnet
Am Samstag, dem 29. Dezember 1973 sind unsere Geschäfte bis 14 Uhr geöffnet
Am Montag, dem 31. Dezember 1973 sind unsere Geschäfte bis 14 Uhr geöffnet
Am Mittwoch, dem 2. Januar 1974 bleiben unsere Geschäfte wegen Inventur geschlossen

kauf-park

billiger geworden
Ständig neue Preisabschläge. Achten Sie auf dieses Zeichen.

SPIELZEUG

- Puppen-Stubenwagen** 34.50
Holzgestell, Himmel und Volant, 2 Iig., Klüssengarnitur
- Puppen-Faltwagen** 69.-
Luxusausführung, Klarsichtfenster, Metallfederung, Speichenräder
- Große Laubsägegarnitur** 9.50
mit Sperrholzvorlage für den kleinen Bastler
- Polizei-Hubschrauber** 17.90
mit Blinklicht und Motorgeräusch, batteriebetrieben
- Tret-Traktor** 19.50
Hartplastik, für Kinder ab 3 Jahre durch breite Räder erhöhte Kippstabilität
- Fragespiel „Dalli-Dalli“** 17.50
für Schnelldenker, aus der bekannten Fernsehserie

- Kett-Car „Heißer Renner“** 98.-
robust und rasant
- Arztkoffer** 11.50
15 Iig. mit Mikroskop
- Polizei-Jeep** 7.95
mit Blinklicht, Ballenbetriebe
- Autorennbahn** 49.-
mit 4 Autos
- Puzzle-Spiel** 2.95
500 Teile, Landschaften und Städte
- Monopoly** 19.90

- ### Schlager ... Schlager ... Schlager
- (In Lebensmittel Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.)
- Schweinebraten** 500g 3.65
 - Schweine-Rollbraten** 500g 3.65
 - Vordereisbein** 500g 1.45
 - Fleischwurst** 500g 1.98
 - White Label** 0.7 Ltr. Fl. 9.98
Scotch Whisky
 - Deinhard Cabinet** 5.98
Prädikatssekt, 0.75-Ltr.-Fl. incl. Steuer
 - Span. Navel-Orangen** 4kg Beutel 2.98
 - Holl. gewaschene Kartoffeln** „Sorte Bintje“, Kfl., 2,5 kg Beutel -89
 - Kinderanorak** 15.-
Nylon gesteppt
 - Spieleammlung** 5.95
12 Spiele

Am Samstag, 15. 12. 1973 sind unsere Häuser von 8-18 Uhr geöffnet.

- Bad Kreuznach, Planiger Str.
- Darmstadt, Echollbrücker Str. 44
- Dörnighelm, direkt an der B 8
- Groß-Gerau, Mäinzer Str. 50
- Mainz-Weisenau, an der B 9
- Raunheim, direkt an der B 43
- Sprendlingen, Offenbacher Str.
- Wetzlar, an der B 277
- Wiesbaden, Mainzer Str. 110

NEU! Jetzt auch in Bruchköbel

EIN BLICK ZURÜCK

1888
Eine große Bezirkskollektorstausstellung fand in Langen Oktober 1888 statt. Sie war derart gut mit Obstproben aller Sorten besetzt, daß man 2000 Teller und Schalen brauchte, um sie für das Publikum übersichtlich ordnen zu können. Großer Wert wurde damals auf die Propagierung von Stammobstbau gelegt, der sich gerade in unserer Gegend und in der Dreieck gut eignet. Obstbautechniker Skrodzki hielt regelmäßige Vorträge über die wichtigsten Sorten. Die Ausstellung war übrigens von Kreisrat Haas - Offenbach eröffnet worden. Die besten Obstsorten wurden prämiert. Auch Langener Züchter erhielten Preise. Die Ausstellung war von über 1300 Interessenten besucht.

Eine Flasche Bier kostete im Herbst 1888 18 Pfennig. Dies kündigte Fr. Heuß an, der in seinem Hause in der Darmstädter Straße ein Flaschenbiergeschäft eröffnete.

1893
Geschäftliches. Karl von Elsch eröffnete im Herbst 1893 in der Frankfurter Straße nächst der Sparkasse ein Sattler- und Tapeziergeschäft. Auch empfahl er sich in selbstgefertigten, gutstehenden Bandagen. Schließlich hatte er auch Kinderwagen zu verkaufen. — Eduard Feiser eröffnete Anfang November 1893 eine Barbierstube. — In Erzhäusern eröffnete damals August Hauch eine Bäckerei.

Neuer Dirigent. Der Gesangsverein „Liederkranz“ Langen bekam im Herbst 1893 anstelle von Musikdirektor Davison, der nach Trier verzog, Musikdirektor Emil Jork aus Frankfurt zum Dirigenten.

Ernenennung. Im Herbst 1893 wurde anstelle des in den Ruhestand getretenen Oberamtsrichters Königler der Amtsrichter Dr. Schneider aus Darmstadt ernannt.

Offenbach beschloß im Herbst 1893 den Bau eines Spritzenhauses und einer Leichenwagenhalle.

1898
Die Landwirtschaftliche Winterschule Langen eröffnete im Herbst 1898 zwei neue Winterkurse, die bis Ende März des nächsten Jahres dauerten. Für den Sommer 1899 waren Spezialkurse für Obstbau und für Obstverwertung geplant, um der größeren Bedeutung gerecht zu werden, die der Obstbau in Langener Raum und in der Dreieck gewonnen hatte. An der Landwirtschaftlichen Winterschule waren zwei ständige Landwirtschaftslehrer und acht weitere Lehrkräfte beschäftigt. Die jungen auswärtigen Besucher der Schule waren durchweg in Langener Privatquartieren untergebracht.

Die Ziegenzucht war Ende der neunziger Jahre so stark verbreitet, daß in Langen von der Gemeinde mindestens fünf Ziegenböcke gehalten werden mußten, um die Nachzucht zu sichern. Langen legte dabei Wert darauf, immer gute männliche Tiere im Faselstall zu haben.

Die Fortbildungsschule war nach dem Besuch der Volksschule zur weiteren Ausbildung der schon in der Lehre stehenden Jungen eine Pflichtschule. Die Langener Fortbildungsschule, für die lange Jahre Oberlehrer Eisenhardt zuständig war, fand zweimal in der Woche, dienstags und freitags statt, und zwar in den Abendstunden zwischen 8 und 10 Uhr. 1898 beispielsweise waren schulpflichtig alle Knaben, die 1896, 1897 und 1898 aus der Volksschule entlassen worden waren. Außer den Eltern waren auch die Lehrherren dazu verpflichtet, die Kinder zum Besuch der Schule anzuhaken.

Personalien. Tierarzt Dr. Trops wurde Anfang November 1898 zum Kreisveterinärarzt des Landkreises Worms ernannt. Sein Nachfolger in Langen wurde Tierarzt Dr. Simader. — Lehrer Weicker, der lange Jahre in Langen stand, wurde Anfang 1898 nach Büchel bei Offenbach versetzt. Für ihn kam Lehrer Schäfer von dort nach Langen.

1913
Bei der Bezirkssparkasse Langen waren 1913 neunzehn Gemeinden gewinnbringend. Es waren dies außer Langen Arheilgen, Brauns-Erdhausen, Dreieckshain, Egelsbach, Erzhäuser, Götzenhain, Gräfenhausen, Kestrich, Messel, Mörfelden, Neu-Isenburg, Offenthal, Schneppenhausen, Sprendlingen, Walldorf, Weierstadt und Wischhausen. Die Einnahmen betragen hatten sich 1912 die Einnahmen nahezu um eine Million vermehrt und betragen 13 200 574 Mark. Die ausschließenden Vorstandsmitglieder Direktor A. Oppermann und die Beisitzer Beigeordneter W. Oppermann und Bürgermeister Winkel (Dreieckshain) wurden wiedergewählt, desgleichen Bürgermeister Metzger (Langen), Pfaff (Wischhausen) und Beigeordneter Benz (Arheilgen).

Preisekürnt. Der Langener Architekt Barth erhielt im Herbst 1913 auf einer großen internationalen Bauausstellung in Leipzig für die von ihm ausgestellten modernen Baupläne als besondere Anerkennung die Silbermedaille der Stadt Leipzig.

Gute Stenografen. Bei einem Vereinswettbewerb im Herbst 1913 beim Stenografenverein Gabelsberger Langen schrieb Karl

Witmann 200 Silben in der Minute und erhielt einen Ehrenpreis. Mit 180 Silben in der Minute konnten Alfred Rahm, mit 160 Silben Willi Meckes und mit 140 Silben Pfl. Reinfrank ebenfalls Ehrenpreise erhalten.

Der Volksbildungsverein Langen zählte 1913 23 Vereine als körperschaftliche Organisationen. Sie unterstützten auf diese Weise die kulturelle Bedeutung des Volksbildungvereins. Außerdem waren 28 Einzelpersonen Mitglieder. Die Bibliothek wurde immer häufiger benutzt. Durchschnittlich wurden im Jahr nahezu fünfhundert Bücher ausgegeben.

Geschäftseröffnung. Im Herbst 1913 eröffnete Schuhmachermeister Friedrich Heinrich ein Spezialschuhgeschäft. Er empfahl sich besonders in Maßschuhen.

Noch zuviel menschliches Versagen
Die noch immer erschreckend hohen Unfallziffern und steigende Kraftfahrzeugzahlen machen es notwendig, ständig nach neuen und wirksamen Mitteln zu suchen, mit denen die Straßenverkehrssicherheit verbessert werden kann. Doch auf Grund eingehender Untersuchungen steht fest, daß weitaus die meisten Verkehrsunfälle auf menschlichem Versagen beruhen, auf vermeidbaren Verstößen gegen wenige Hauptregeln, nämlich

- ungenügendes Rechtsfahren,
- unangemessene Geschwindigkeit,
- zu geringer Abstand,
- Fehler beim Überholen,
- Fehler bei der Richtungsänderung,
- Fehler beim Rückwärtsfahren.

Dies beweist, daß sichere Fahrzeuge und sichere Straßen allein noch nicht mehr Verkehrssicherheit bringen. Entscheidend kommt es darauf an, daß der Autofahrer sein Fahrzeug beherrscht, die Verkehrsregeln beachtet und das eigene Können nicht überschätzt. (BfH)

der PREIS macht die Musik

Frisch aus Irland eingetroffen!

- Lamm-Keule** 6.45
m. Knochen, 500 g
- Lamm-Kotelett** 3.95
m. Knochen, 500 g
- Lamm-Schulter** 4.95
m. Knochen, 500 g
- Lamm-Ragout** 2.95
m. Knochen, 500 g
- Nürnberger Lebkuchen** 1.48
8-Stück-Packung
- Sarotti-Pfefferkuchen-Herzen** -68
Packung
- Span. Navel-Orangen** 3.48
Kl. II, 4 kg im Netz
- Maroc. Tomaten** 1.18
Kl. I, 500 g
- Engl. Narzissen** 2.18
m. Blatt, 10 Stück im Bund
- Aechmea** 9.98
große starke Pflanzen, Stck.
- Franz. Camembert** 1.98
„Reverend“, 45% Fett i. Tr., 250-g-Schachtel
- LIVIO-Öl** 2.12
600-ml-Dose empl. Preis 2.75

Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. 50Fr14+2

Latscha

Wohnen wie nicht jeder wohnt!

Sie möchten anders wohnen als hunderttausend andere? Bitte kein Problem mit PRIELFORM, der Schrankwand nach Maß. Mit PRIELFORM können Sie repräsentative Einbauwände oder aufgelockerte Wandgruppen bilden. Nach Ihren Wünschen. Oder attraktive Einzelmöbel wie Sideboards, Kommoden, Regale und Sammlerschrank bauen. Sie können zwischen verschiedenen Frontausführungen (Nußbaum, Palisander, Eiche, Mahagoni, Rüster, Teak oder weißem Lack) wählen. Sie können Türen, Ecken, Nischen, Fenster und Wandvorsprünge in die Wandgestaltung mit einbeziehen. Sie können Ihr Fernsehgerät, Ihre Bar, Ihr Schreibtablett und Ihre Stereoanlage unterbringen, wo und wie Sie wollen. Bitte überzeugen Sie sich durch einen unverbindlichen Besuch bei

Ihr Spezialist in allen Einbaufragen

MÖBEL-DIETRICH
Dreieckshain, Fahrgasse und Maientalstraße

Machen auch Sie den 31. Dezember zu Ihrem Wüstenrot-Tag.

Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

wüstenrot

Deutschlands größte Bauparkasse

Bezirkstelefon F. R. Keller, Ollenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06; Beratungslunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße.

Pianohaus Lang

Frankfurt am Main • Stiftstraße 32
Am Eschenheimer Turm • U-Bahn-Haltestelle • Tel. 28 23 30
Größtes Klavier-Fachgeschäft Deutschlands • Elektr. Orgeln

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!

• • • • • lecker, locker, leicht gekocht • • • • •

Der bekannte Preisbrecher mit den absolut günstigsten Großhandelspreisen (inklusive Mehrwertsteuer) jetzt endlich auch in Neu-Isenburg.

Bevor Sie kaufen, kommen Sie erst zu uns! Der weiteste Weg lohnt sich immer!

... die besten Geräte zu absolut günstigsten Preisen !!

FERNSEH-HAMMER

Radio - Fernseh - HiFi-Stereo - Großvertrieb
6078 Neu-Isenburg, Behnhofstraße 31-33, Am Wochenmarkt
offen bis 18.30 Uhr, samstags bis 14.00 Uhr
Parkplätze in der Waldstr. - Selbstabholer-Service spart viel Geld
Weitere Filialen: Flm., Spessartstr. 11, Königsteiner Str. 17
Main-Taunus-Zentrum

Preiswunder aus dem Wunderland der kleinen Preise!

Auch in punkto Lieferung vollbringen wir noch Wunder! Viele schöne und bequeme Polstermöbel liefern wir noch vor dem Fest. Auf uns vom Polsterland können Sie sich eben verlassen - wir liefern prompt und zuverlässig.

Am Samstag bis 18 Uhr geöffnet!

- 2 Preisknüller - gleich zum Mitnehmen!**
Ein rollender Vielzweckstuhl in verschiedenen Farben, nur **98.-**
- Federnder Stahlrohrsessel mit kräftigem Segeltuch bezug, nur **69.50****
- Handlich im Karton verpackt**
- Bequemer Fernsehsessel mit verstellbarer Sitz- und Rückenlehne und ausklappbarer Fußstütze - nur **148.-****
- Verwandlungs-Sessel mit verstellbarem Sitz und Rücken in Strapazier-Bezug. Mit ausklappbarer Fußstütze - nur **268.-****
- Luxuriöser Liegesessel mit aufwendiger Spezialpolsterung. Sitz, Rücken und eingebaute Fußstütze sind stufenlos verstellbar - **358.-****

So schnell und bequem kommen Sie ins Polsterland. Eine Fahrt, die sich immer und von überallher lohnt!

polsterland
Egelsbach bei Langen - Kurt-Schumacher-Ring 2
direkt an der B 3 - Großparkplätze am Haus

Dr. med. G. Hanke
 Annastraße 2
Praxis geschlossen
 vom 21. Dez. 73 bis 12. Jan. 74
 Vertretung:
 Dr. Greifenstein, Dr. Jork, Dr. Kober,
 Dr. Streck, Dr. Otto ab 7. 1. 74,
 Dr. H. Hancke ab 7. 1. 74

RONTGENPRAXIS
Dr. med. Hampf-Kell
 Langen, Riedstr. 7, Tel. 2 27 85
 vom 17. bis 24. Dezember 1973
 geschlossen
 Vertretung: Dr. med. Schierhöller
 6078 Neu-Isenburg
 Georg-Buchner-Str. 3, Tel. 0 61 02 2 38 19

Dr. med. Heinz Hancke
 Arzt für allg. Medizin
Praxis geschlossen
 vom 27. 12. 73 bis 5. 1. 74
 Vertretung:
 Dr. Greifenstein, Dr. Kober, Dr. Jork,
 Dr. Streck, ab 2. 1. 74 Dr. Otto
 Hausbesuche bitte bis 9 Uhr bestellen

Praxis Dr. Christ
 geschlossen vom
 24. 12. 73 bis 2. 1. 74
 Vertretung in dringenden Fällen:
 Professor Hallwachs, Darmstadt,
 Stadtkrankenhaus

AMTliche BEKANNTMACHUNG
 Betr.: Haushaltsatzung der Stadt Langen für das BJ. 1974
 Der Entwurf der Haushaltsatzung der Stadt Langen für das BJ. 1974
 liegt gem. § 113 Abs. 4 HGO in der Zeit vom 19. bis 28. Dezember 1973
 im Rathaus, Haus C, Fahrgasse 10, Zimmer 20 (Kämmererabteilung)
 öffentlich aus.
 Langen, den 14. Dezember 1973
 Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

Betr.: 1. Nachtragshaushaltsatzung der Stadt Langen
 für das Rechnungsjahr 1973
 I.
 Aufgrund der §§ 111 ff der Hessischen Gemeindeordnung vom 25. 2. 1952
 (GVBl. S. 11) i. d. F. vom 1. 7. 1960 (GVBl. S. 103) hat die Stadtver-
 ordnungsversammlung am 13. Dezember 1973 folgende 1. Nachtragshaushaltsatzung für das Rechnungsjahr 1973 beschlossen:

	erhöht um	vermindert um	gegenüber bisheriger DM	auf nunmehr DM
a) im ordentlichen Haushalt die Einnahmen	5 398 760	638 300	25 960 000	30 720 460
die Ausgaben	5 702 328	911 868	25 960 000	30 720 460
b) im außerordentlichen Haushalt die Einnahmen	5 358 472	6 227 208	16 041 461	15 172 675
die Ausgaben	949 334	1 818 120	16 041 461	15 172 675

§ 1
 Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden
 und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschl. Nachtrag festgesetzt

§ 2
 Die Steuersätze (Höbesätze) für das Rechnungsjahr 1973 werden nicht geändert.

§ 3
 Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im laufenden Rechnungsjahr zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben des ordentlichen Haushaltsplans in Anspruch genommen werden dürfen, wird — wie bisher — auf 500 000,— DM festgesetzt. In diesem Betrag sind keine Kassenkredite enthalten, die aufgrund früherer Ermächtigung aufgenommen und noch nicht zurückgezahlt worden sind.

§ 4
 Der Gesamtbetrag der Darlehen, die zur Bestreitung von Ausgaben im außerordentlichen Haushaltsplan bestimmt sind, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 9 583 000,— DM um 4 003 000,— DM vermindert und damit auf 5 580 000,— DM festgesetzt.
 Die neu festgesetzten Beträge werden nach dem Nachtragshaushaltsplan für folgende Zwecke verwendet:
 1) Neubau eines Rathauses 2 000 000,— DM
 2) Neubau eines Hallenbades 3 580 000,— DM

II.
 Die Nachtragshaushaltsatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile.

III.
 Der Nachtragshaushaltsplan liegt gemäß § 117 Abs. 3 HGO vom 19. bis 28. Dezember 1973 im Rathaus, Haus C, Fahrgasse 10, Zimmer 20 (Kämmererabteilung) öffentlich aus.
 Langen, den 14. Dezember 1973
 Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

FÜR DIE FESTTAGE

Wassergasse 7 Telefon 2 21 76

FRISCHES GEFÜGEL
 Gänse, Enten, Puten usw.

FRISCH IST DOCH BESSER
 Frischer Fisch: Karpfen, Forellen, Schleien usw.
 Frisches Wild: Hasen, Rehe, Fasanen usw.

FRISCHE RÄUCHERWAREN
 Salate, Lachs, Aal usw.

Wir suchen für sofortige Einstellung
5 Mechaniker oder Werkzeugmacher
 für unsere Werkzeugmacherei, Maschinenreparatur und Spezialpressen.
 Wir bieten überdurchschnittliche Verdienste durch Festlohn und Akkordbeteiligung.
 Bewerber werden gebeten, sich vorzustellen Montag bis Freitag v. 8 bis 15 Uhr bei

ERNST KRATZ Nadelfabrik
 6072 Dreieichenhain
 Landsteiner Str. 2, Tel. 06103 85024

Erfolgsrezept zum 31.12.
Geld gehört aufs Bausparkonto

In Ihrer Nähe wohnt
K. Schirmer
 607 Langen, Feldstraße 5
 Telefon 06103 29392
 Was Sie mit Bausparen alles machen können, der Leonberger sagt's verständlich.
Leonberger BAUSPARKASSE

Probieren Sie doch mal eine
Heilmorgel Piano-Lang
 Großauswahl bei
 Frankfurt, Stiftstraße 32
 (Am Eschenheimer Turm)

Langener Zeitung 27 45

Schöne Weihnachtsbäume
 aus dem Sauerland.
 BLAUTANNEN mit und ohne Ballen, in großer Auswahl.
RENDER
 Langen, Wiesgäßchen 12

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie die zahlreichen Kranz- u. Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Herrn Kurt Muschke
 Obersteuerrät

sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Besonderen Dank seinen Arbeitskollegen der BP-Darmstadt, dem Personalrat des Finanzamtes Darmstadt, dem Bund der deutschen Steuerbeamten, der Hessischen Finanzverwaltung, Herrn Pfarrer Stadler für seine tröstenden Worte, allen Freunden und Nachbarn sowie all denen, die dem Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.

Annelise Muschke geb. Glock und alle Angehörigen

Langen, z. Zt. Mainz
 im Dezember 1973

Plötzlich und unerwartet verstarb nach einem tragischen Unfall unsere liebe Tochter, Schwester, Enkelin und Nichte

Monika Demmel
 im Alter von 17 Jahren.

In stiller Trauer:
Georg Demmel und Frau Magdalena geb. Ballet Bruder Peter die beiden Omas Tante und Onkel sowie alle Verwandten

Langen, den 18. Dezember 1973
 Sterzbachstraße 10

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 20. Dezember 1973, um 13.45 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt. Anschließend Requiem in der Thomas-von-Aquin-Kirche, Bahnstraße.

Ein gutes Mutterherz hat aufgehört zu schlagen

Plötzlich und unerwartet verschied am 15. Dezember 1973 meine liebe Mutter, Schwiegermutter und unsere gute Oma

Susanne Liederbach
 im Alter von 77 Jahren

In stiller Trauer
Georg Liederbach Hertha Liederbach geb. Becker Kinder Petra, Rainer und Uli

Langen, Bahnstraße 2U

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 19. Dezember 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Frohes Fest

Alle Jahre wieder
 Ihr Festbraten von SPAR

Prager **Hafermastgänse** 500 g **2,98**
 jung, zart, mit Garantie, Handelsklasse A

Holsten-**Puten** 500 g **3,48**
 Deutsches Qualitätsgeflügel zart und mager, Handelsklasse A

Holl. **Fleischenten** 1800-g-Stck. **8,98**
 bratfertig, Handelsklasse A

Holl. **Poularden** 1400-g-Stck. **5,98**
 bratfertig, Handelsklasse A

Mainz

SPAR

Ständiger Beratungsdienst über alle Bausparfragen

Montag — Freitag von 9 — 13 u. 14 — 18 Uhr
 Samstag von 10 — 14 Uhr in der
 Beratungsstelle Neu-Isenburg,
 Wilhelmstraße 2, Telefon (0 61 02) 3 77 97.
 Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
 6078 Neu-Isenburg, Friedrich-List-Straße 19,
 Telefon (0 61 02) 3 69 22.

Landes Bausparkasse
 die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

REWE -Markt Hans Gärtner
 Langen
 Südl. Ringstraße 118

Pöln. Hafermastgänse, Hkl. A . . . 500 g **2,98 DM**
 Holl. Puten, Hkl. A 500 g **2,48 DM**
 Rinderbraten, beste Qualität 500 g **4,98 DM**
 Rinderrouladen, zart u. abgehang. . 500 g **5,78 DM**
 Schweineschinkenbraten a. d. Keule 500 g **5,68 DM**
 Schweineschnitzel 500 g **5,98 DM**
 Paprikawurst 200 g **1,28 DM**

Allen unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes und glückliches neues Jahr

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

Ihr Arbeitsplatz im Zentrum von Langen

Wir suchen sofort

Lagerarbeiter

für das Verpacken und den Versand unserer Projektionsgeräte. Wir bieten Ihnen ein freundliches Betriebsklima innerhalb einer kleinen Gruppe von netten Kollegen und eine überdurchschnittliche Bezahlung. Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit Herrn Jonas einen Termin für ein persönliches Gespräch.

Klaus W. Reiser + Co.
 607 Langen, Wiesenstraße 3, Telefon 27 31

V E M A Verbrauchermarkt
 Filiale Langen, Südliche Ringstr. 182

UNSERE FRISCHFLEISCHABTEILUNG BIETET AN:

Henkell Sekt 0,75 Liter	6.98	Schweinerollbraten zart und saftig 500 g	4.48
MM-Sekt 0,75 Liter	6.98	Schweineschnitzel sehr zart 500 g	5.98
Cinzano rosso und bianco, 0,7 Liter	4.78	Kasseler gerollt mager	5.98
Holst Rum 40 Vol. %, 0,7 Liter	6.98	Rinderrouladen 500 g	5.98
Cognac Bisquit 0,7 Liter	14.95	Zigeunerbraten 500 g	5.98
Molkerei-Butter 250 g	1.69	Schwarzw. Schinken 100 g	1.68
Zucker 1 kg	1.08	Bratwurst grob 500 g	3.48
		Rohwurst-Aufschnitt 5 Sorten 100 g	1.45

Wir wünschen ein »Frohes Fest«



Hotel Deutsches Haus

Unsere verehrten Gästen wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Familie Dütsch

Unser Haus ist an den beiden Weihnachtsfeiertagen geöffnet.

Wir empfehlen unsere reichhaltigen Festmenüs und erbitten rechtzeitige Tischbestellung unter der Nummer 2 20 51.

Der Winter kommt am Wochenende

So viele Termine hatten uns in dieser Zeit in Atem: Advent, Ferienbeginn, das bevorstehende Weihnachtsfest — so daß wir einen nur zu leicht vergessenen, weil er uns keine besondere Aktivität abverlangt, den Winterbeginn. An diesem Wochenende tritt der frostige Geselle sozusagen amtlich in seine Rechte ein, sein astronomischer Ankertermin ist auf 1.08 Uhr berechnet. In diesem Augenblick steht nämlich die Sonne an ihrem südlichsten Bahnpunkt, am Punkt der Wintersonnenwende, der kürzeste Tag ist gekommen und mit ihm die längste Nacht ... Die längsten Nächte, müßte man eigentlich anstandshalber sagen, denn sie gehen einander an Dunkelheit nicht viel nach, zumal noch am Heiligabend Neumond herrscht, mit einer, allerdings nur in Südwestdeutschland schwach sichtbaren ringförmigen Sonnenfinsternis. Und doch können wir theoretisch wenigstens vom 4. Advent an wieder das Gefühl haben, daß es mit der Tageslänge nämlich aufwärts geht. Was den Winter betrifft, so ist er zwar die kürzeste, aber oft doch unser Leben am stärksten beeinflussende Jahreszeit. Wir tun gut daran, uns positiv auf ihn und seine manchen Tücken einzustellen und seine Freuden zu nutzen, wo wir können.

Spielzeugumtauschaktion der Jungsozialisten fand guten Anklang

Lebhaften Anklang fand bei den Kindern die Spielzeugumtauschaktion, die von den Jungsozialisten und der Schülervertretung am letzten Freitag veranstaltet wurde. Bereits lange vor der angekündigten Zeit hatten sich einzelne mit ihren „Schätzen“ eingefunden, und bald entwickelte sich in zwei Räumen der Ernst-Reuterschule ein reger Tauschhandel. Spielsachen aller Art, vom Puppenkochtopf bis zur Autorennbahn, fanden neue Besitzer. Zwischendurch konnten sich die Kinder, es waren rund hundert, die gekommen waren, mit Getränken, Würstchen und Schmalbrotchen versorgen, und sich an einem großen Erbsenratel beteiligen, bei dem es eine Spielersammlung zu gewinnen gab.

Abschließend war man sich darüber einig, daß dieser ersten Spielzeugumtauschaktion in Zukunft weitere folgen sollten.



Auch die Kleinsten vom Kindergarten erfreuen die betagten Bürger beim Altennachmittag mit ihrem Spiel.

Jugend spielte für betagte Bürger

Bürgermeister Dr. Simon regt Altenbeirat an

Der diesjährige Altennachmittag, zu dem die Gemeinde 577 Egelsbacher Bürger über stehzig Jahre eingeladen hatte, wurde am Donnerstag nachmittag im Eigenheim-Saal zu einem schönen Erlebnis für die Besucher. Die meisten der Ehrgeladenen waren gekommen und hatten bei Kaffee und Kuchen Gelegenheit, neben Plaudereien von Tisch zu Tisch ein ansprechendes Programm von der Bühne her zu erleben. Die Akteure waren allesamt Kinder und Jugendliche, die mit ihren netten Darbietungen eine schöne Geste gegenüber dem Alter zeigten.

Die Kleinsten vom Kindergarten machten mit einem Reigen den Anfang. Sie freuten sich, daß sie einmal auf einer großen Bühne vor einem so zahlreichen Publikum ihre Spielchen machen konnten. Herzlicher Applaus war die eine Seite des Lobes. Bürgermeister Dr. Simon honorierte die Darbietungen außerdem noch mit Schokolade.

Im Anschluß daran gab der Bürgermeister in einer Ansprache einen Rückblick über die Veranstaltungen des letzten Jahres, die für die betagten Bürger von der Gemeinde ausgerichtet worden waren. Er erinnerte an sein Versprechen bei der vorjährigen Altenfeier, durch mehr Veranstaltungen die älteren Mitbürger aus ihrer Eierlei herauszuholen. Die Gemeinde habe ihr Versprechen gehalten und bei allen Veranstaltungen gesehen, daß diese angenommen seien.

Eine kurze Bilanz ergab, daß im Februar 218 ältere Mitbürger beim närrischen Altennachmittag der Karnevalsgesellschaft mit von der Partie waren, etwa 70 Personen hatten im Juni die blühenden Rhododendron im Schloßberg im Wald unterhalten. Der Abwasserverband Langen/Egelsbach und eines Vertreters für den Wasserverband zur Unterhaltung des Hundsrübens und des Sterzbachs. Ohne Diskussion werden der Waldwirtschaftsplan 1974, Zinsänderungen und die Gewährung eines Wohnungsbau-Darlehens behandelt.

Krankenfraternität dankt

Die Krankenfraternität mit ihrem Sitz in Egelsbach dankt herzlich für das Interesse, das von der Bevölkerung dem diesjährigen Basar mit Tombola und gemüthlicher Zusammenkunft entgegengebracht wurde. Der Dank gilt auch allen Helfern und Spendern aus der ganzen Umgebung, die durch ihre Hilfe viel zum Zustandekommen dieser Veranstaltung beigetragen haben.

Kein Dienst beim Postscheckamt am Heiligen Abend

Die Kassenschalter beim Postscheckamt bleiben am Heiligen Abend geschlossen. Es besteht jedoch die Möglichkeit, Postbarschecks bei den Postämtern wie am Samstag einzulösen. Vom 27. Dezember 1973 bis einschließlich 3. Januar 1974 wird die Schlußzeit für Lastschriftaufträge — ausgenommen telegrafische und Eilaufträge — auf 8 Uhr vorverlegt. Die Oberpostdirektion dankt für die Postcheckkunden, möglichst viele Aufträge noch in der Vorfeierwoche beim Postscheckamt vorzulegen.

Wunder Schönheitstip

Zitrone — kosmetisch
Bereiten Sie sich zweimal wöchentlich Zitronenwasser, mit dem Sie Ihr Gesicht reinigen. Die Schalen von zwei Zitronen dafür in einem Liter Wasser weichen. Diese Kur verschönt Ihren Teint. Eine Zitronenmaske wirkt straffend und verjüngend. Auf das gereinigte und sehr gut angefeuchtete Gesicht werden fünf bis zehn Minuten lang dünne Zitronenschalen gelegt.

Letzte Sitzung der Gemeindevertretung im alten Jahr

Eine ihrer letzten öffentlichen Sitzungen in diesem Jahr läßt die Gemeindevertretung im Am Mittwoch, dem 19. Dezember um 20 Uhr werden die Gemeindevertreter im Rathausaal über Zusätze für Vereinsbauwerke, den Nachtragshaushaltsplan 1973, über einen Bauzuschuß für die katholische Kirche und über die Funktionsverbesserung des Bürgerhauses beraten und abstimmen. Außerdem stehen auf der Tagesordnung die Wahl eines Vertreters für den Abwasserverband Langen/Egelsbach und eines Vertreters für den Wasserverband zur Unterhaltung des Hundsrübens und des Sterzbachs. Ohne Diskussion werden der Waldwirtschaftsplan 1974, Zinsänderungen und die Gewährung eines Wohnungsbau-Darlehens behandelt.

Jetzt kommt die Weihnachtszeit, und mit ihr kommen die Wünsche!

Diese gelten in unseren Fachgeschäften in den vorweihnachtlichen Tagen in erster Linie unserer verehrten Kundschaft.



Von der uns wertvollen Gewiðheit getragen, daß zu unserer Kundschaft auch eine persönliche Bindung besteht, gestatten wir uns, Ihnen und Ihren Familien

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes, gesundes neues Jahr 1974

zu wünschen.

Mit besonderen Leistungen und hervorragender Qualität sowie unserem Service möchten wir Ihnen helfen, daß ihr Festtagsbraten bei Ihrer Familie ein voller Erfolg wird.

Ihre Langener Fleischerfachgeschäfte:

- Familien Gg. Breidert, Fahrgasse 22
- Familie H. Bode, Taunusstraße 16
- Familie W. Görlich, Wolfsgartenstr. 16
- Familie E. Hörner, Egelsbacher Str. 19
- Familie L. Jost, Goethestraße 10
- Familie Dr. Kirchherr, Bahnstraße 21
- Familie Fr. Metzger, Fahrgasse 7
- Familie R. Probst, Friedrichstraße 27
- Fam. Gg. Sallwey KG, Frankfurter Str. 4,
- Filiale Hochhaus
- Fam. H. Schäfer, Wilh.-Leuschner-Pl. 13

Billig währt am längsten!!

HILF MARKT

Schweinerollbraten + Schweinebraten aus bestem Hinterschinken 500 g	4,98	ONKO Kaffee Hansa 500 g Dose	6,98	Ungarische Gänse bratfertig, Hdlk. A, gefroren	2,48	Aal geräuchert 500 g	6,95
Schweineschmelz aus der Oberschale 500 g	5,98	Wilko Liköre Erdbeerkirsch 26 Vol. % Wittl. Christ. Birne 30 Vol. % oder Mandarine 30 Vol. % 0,5 ltr. Fl.	4,98	Poularden „Wiesenhof“ Hdlk. A, gefroren, 1.200 g Stück	4,48	Stockmeyer Würstchen im zarten Saitling 5 Stück à 75 g, Dose	2,98
Wiener Würstchen im zarten Saitling 500 g	3,98	Schöller-Schlemmerrolle SchoKo-Erdbeer-Vanille Eiscreme 1.000 ml	3,98	Pfanni Knödel halb + halb, 330 g Packung empl. Pr. 2,19	1,29	Champignons l. Wahl 315 ml Dose	-88
gekochter Hinterschinken eattig + mild 100 g	1,68	Trumpf Pralinen „Feinschmecker“, 200 g Packg. empl. Pr. 6,-	2,98	Formosa Stangenspargel geschält 840 ml Hochdose	2,88	Span. „Navel“ Orangen Klasse I 4 kg Tragetasche	3,28

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen solange Vorrat reicht. 6070 Langen, Bahnstraße 29



Alle Plätze des Eigenheims waren zum Altennachmittag besetzt. 577 Personen über 70 Jahre waren eingeladen worden und nur wenige konnten nicht kommen.

Projektgruppe Jugendheim in Egelsbach gegründet

Am Mittwoch, dem 12. Dezember 1973, trafen sich in der Egelsbacher Gaststätte „Zum Bahnhof“ Vertreter der evangelischen und der katholischen Kirche, der Jungen Union, der Jungs, der Naturfreunde und der Jugendgruppe „Zelle“ zur Gründung einer Projektgruppe Jugendheim.

Anlaß dieses Zusammentreffens waren die Ausführungen von Bürgermeister Simon vom 20. November 1973 auf der Raterversammlung: Durch den Umbau des Bürgerhauses wird im Keller ein Jugendraum von 80 bis 100 qm eingerichtet, der den Jugendlichen Egelsbachs in Selbstverwaltung überlassen werden soll. Der Raum soll für politisch-kulturelle Veranstaltungen genutzt werden — etwa Filme, Diskussionen und Arbeitskreise.

Gespräch über die Nutzung, Organisation, Einrichtung und Verwaltung des Jugendraumes ein. Überstimmend war man der Meinung, daß den Jugendlichen die Möglichkeit gegeben werden sollte, eigene Ideen einer positiven Freizeitgestaltung zu entwickeln, eigene Situationen zu erkennen und Methoden ihrer Veränderung zu erlernen.

Zur Klärung weiterer wichtiger Einzelheiten und zu einer intensiven Diskussion der Probleme wie etwa Organisation und Struktur der Verwaltung, Arbeitsaufteilung und finanzielle Situation — findet eine zweite Versammlung aller Jugendgruppen am 20. Dezember 1973 um 19.30 Uhr im Jusskeiler in der Wilhelm-Leuschner-Schule in Egelsbach statt. Hierzuland vor allem diejenigen Jugendlichen herzlich eingeladen, die nicht in einer Jugendorganisation sind und auch über die Gestaltung ihres künftigen Jugendraumes mitbestimmen wollen.

Allen ein herzliches Dankeschön, die uns zur SILBERHOCHZEIT mit so vielen Geschenken, Blumen und Karten erlaubten. Georg Waunemacher und Frau Johannette geb. Freid. Egelsbach, Niddastraße 17

Am Montag verschied unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel Philipp Graf im Alter von 68 Jahren. In stiller Trauer Familie Heinrich Graf Familie Reinhard Kehm Familie Georg Wurm. Die Beerdigung ist am Freitag, dem 21. Dezember 1973, um 14 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof.

Wir zeigen hiermit den Tod unserer lieben, guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma Elise Bermond geb. Wurm an. Sie starb kurz vor Vollendung ihres 76. Lebensjahres nach kurzer, schwerer Krankheit plötzlich und unerwartet für uns alle. Die trauernden Angehörigen. Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 20. Dezember 1973, um 13.30 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Am 15. Dezember 1973 entschlief nach kurzer und mit großer Geduld ertragener Krankheit meine liebe Frau, unsere treusorgende Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Oma und Uroma Elisabeth Stiefel geb. Kühn. In stiller Trauer Ludwig Stiefel und Sohn Hans Familie Hans Oxe Familie Ludwig Oxe Familie Horst Oxe und Enkelkinder. Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 19. Dezember 1973, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Da.-Arheilgen statt.

LZ-Sportnachrichten

TV-HANDBALL

Vermeidbare Niederlage des TV Langen

TGB Darmstadt — TVL 119 (1:1)

Im letzten Spiel dieses Jahres erlebten die TV-Handballer eine böse Überraschung mit einer unerwarteten Niederlage gegen Bessungen und bereiteten damit wieder sich selbst noch ihren Anhängern das erhoffte Weihnachtsgeschenk in Form einer sicheren Tabellenführung. Noch ist allerdings der Kampf um die Meisterschaft nicht verloren, wenn auch die schärfsten Konkurrenten in der Tabelle näher aufgeschlossen konnten.

Zweifellos hatte man das Spiel auf die leichte Schulter genommen, nachdem man das Vorspiel hoch mit 24:10 Toren gewonnen hatte, obwohl man durch den versöhnlichen Besessener Sieg über die starken 46 Darmstädter gewarnt war. Bessungen, verstärkt mit zwei Neuzugängen, hatte sich ein kluges taktisches Konzept ausgedacht, das in der Folgezeit nahezu aufging. Man deckte mit einer 3:2-Deckung, wobei sich die beiden vorgezogenen Spieler vornehmlich der beiden Langener Rückraumspieler Beyer und Riedel annahm und diese so gut wie auszuschalten vermochten. Auch der nun zusätzlich in den Rückraum gemessene Jost konnte, bei der Auswärtsreise, den ihm entstandenen Spielraum nicht entscheidend nutzen. Langens Spiel im Rückraum und wenig Bewegung im Kreislaufspiel charakterisierten in diesem Tag das Langener Sturmspiel. Hinzu kam eine ungesicherte Haftung von Abwehr- und Fangfehlern, wie sie einem Tabellenführer auch an einem schlechten Tag einfach nicht unterlaufen dürfen.

Verfall war in diesem Spiel lediglich auf die Abwehr eines ungesicherten Hinlages von Abwehr- und Fangfehlern, wie sie einem Tabellenführer auch an einem schlechten Tag einfach nicht unterlaufen dürfen. Verfall war in diesem Spiel lediglich auf die Abwehr eines ungesicherten Hinlages von Abwehr- und Fangfehlern, wie sie einem Tabellenführer auch an einem schlechten Tag einfach nicht unterlaufen dürfen.

Table with 3 columns: Team, Score, Goalscorers. Includes A-Klasse Darmstadt, C-Klasse Darmstadt, A-Jugend Bezirksklasse, B-Jugend Bezirksklasse.

HANDBALL-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Score, Goalscorers. Includes Verbandsliga - Gruppe Süd, Bezirksklasse 3 - Gruppe West.

Fleischwaren HOFMANN vorm. Ludwig Best, Egelsbach, Bahnstraße 19. Schweinebauch, Paprikaaufschnitt, Krakauer, Kässeler Rippenspeier, Delikatess-Schweinerolle, Rinderröllbraten, Pastelenaufschnitt, Odw. Würstchen.

kauf-park billiger geworden. Ständig neue Preisabschlüsse. Achten Sie auf dieses Zeichen.

solider Dauerpreise

- Grundnahrungsmittel: Reines Pflanzenöl, Reines Cocosfett, Deli-Reform-Margarine, Aurora Weizenmehl Type 405, Aurora-Instant-Mehl Type 405, Kochbeutelreis, Franz. Camembert 40%, Pfanni Semmelknödel, Vitapan Milchknäckebrot, Eier-Spätzle.

Schlager ... Schlager ... Schlager

- Rinder-Vorderviertel, Rinderbraten, Rinderhochrippe, Rinderzunge, Suppenfleisch, Hackfleisch, Kalbsleberwurst, Salami weiß, Deutsche Puten, Poln. Enten, Ung. Gänse, Deinhard Cabinet, Scharlachberg-Meisterbrand, Span. Navel-Orangen, Ital. Zitronen, Damen-Nachthemd, Herren-Leder-Mantel.

- Bad Kreuznach, Planiger Str. • Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44 • Dörnighelm, direkt an der B 8 • Groß-Gerau, Mainzer Str. 50 • Mainz-Weisenau, an der B 9 • Raunheim, direkt an der B 43 • Sprendlingen, Offenbacher Str. • Wetzlar, an der B 277 • Wiesbaden, Mainzer Str. 110

Die Poldi heißt heute Sabine. Auch Männer mögen süße Sachen. Das Wiener Statistische Amt wollte es ganz genau wissen, weshalb wurden die Namen aller 1972 in Wien geborenen Kinder ausgerechnet. ... Süsselbaba. In eine gut gebutterte Form schichtet man abwechselnd dünne Scheiben (etwa 1 cm) geräucherter Semmel und Apfel, darüber streut man Zimtucker, Rosinen und Mandelsplitter. ... Süsselbaba. In eine gut gebutterte Form schichtet man abwechselnd dünne Scheiben (etwa 1 cm) geräucherter Semmel und Apfel, darüber streut man Zimtucker, Rosinen und Mandelsplitter.

der PREIS macht die Musik

Kalbsragout m. K., rückstandskontrolliert, frei von Antibiotika und anderen antimikrobiellen Substanzen, 500 g 3.95	Erlenhof-Hafermastgänse Beste Qualität, Jedes Stück 3.- billiger aus Polen, Hekl. A, bratfertig, 3,6-kg-Stück statt 28.65 25.65	Ital. Blut-Orangen „Moro“, Kl. I, 1000 g 1.18
Kalbsnacken-Braten m. K., rückstandskontrolliert, 500 g 4.45	Erlenhof-Baby-Puten Stück für Stück 2.- DM billiger Handelsklasse A, bratfertig, 3,4-kg-Stück statt 29.65 21.65	Span. Satsumas Kl. II, 1000-g-Beutel -98
Kalbsbrust m. K., rückstandskontrolliert, 500 g 3.95	Ung. Frühmastgänse Handelsklasse A, 3-kg-Stück 17.95	Ananas von der Ellenbeinküste Kl. I, Mindestgewicht 1300 g 2.48
porki-Weißwurst frisch aus eigener Produktion, nach Münchener Art, 10 Min. Siedzeit, 250 g 1.95	Grümmel-Haserücken gespickt, Hekl. A, planenfertig mit Gewürzen, 600-g-Packung 7.95	Latscha-Christstollen 600-g-Stück, bisher 3.98 2.98
Primus-Pils-Bier 20 Flaschen à 0,5 Liter o. Pfand 6.95	Preiselbeeren für Ihren Wildbraten, 210-ml-Glas 1.18	Steinmetz-Katenschinkenbrot 500-g-Packung, bisher 1.35 -98
Henninger Bier Pils od. Export, 3 Dosen à 0,35 Liter 1.58	„GORIOT“ franz. Rotwein, 1-Ltr.-Fl. o. Glas 1.38	RAMA 500-g-Becher, empf. Preis 1.74 1.43
Jägermeister 0,7-Liter-Flasche 11.98	Formosa Stangenspargel 840-ml-Dose 3.18	1972er Kiedricher Heiligenstock Qualitätswein, Riesling Gebirgswinzergesellschaft Ellwille/Rheingau, 0,7-Liter-Flasche statt 3.98 2.98
Henkell Trocken „Die Weltmarke“, 0,75-Liter-Flasche 7.48	Champignons I. Wahl, 850-ml-Dose 2.99	Frische Trinkmilch 1,5% Fettgehalt, 1-Liter-Packung -58
Mc Henry Kentucky Straight Bourbon Whiskey, über 8 Jahre alt, 0,7-Liter-Flasche, empf. Preis 15.95 9.98	Ital. Williams-Christ-Bienen halbe Frucht, 850-ml-Dose (mit Preiselbeeren zu empfehlen) 1.38	

Latscha

Trockes Fest

Langener Zeitung

Amisverköndungsblatt für die Behörden



D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI REICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbelle „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzelle + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 102 Freitag, den 21. Dezember 1973 77. Jahrgang

Das Fest der Liebe?

Gedanken zu Weihnachten 1973 / Von Alfred Schön

Ist, wer Weihnachten feiert, Christ? — „Feiert, wer Christ ist, Weihnachten?“ Diese Doppelfrage macht die zwei Seiten des schönsten, des ehrwürdigsten und des volkstümlichsten aller christlichen Feiertage deutlich. Darf man dabei Weihnachten in seiner heutigen Form überhaupt noch als „christlichen“ Feiertag bezeichnen? Oder sollte man eher von einem Volksfest sprechen, das zwar in der christlichen Tradition verankert, von seinem Kern aber losgelöst ist? Auch diese Frage sieht im Raum, anno 1973, fast zweitausend Jahre nach dem Geburtstag des Sohnes von Maria. Unser Volksfest hat dabei sehr viel mit Humilität und Liebe, mit Schenken und Stille, mit Frieden und Freude zu tun. Sicher! Die Waffen schweigen über die Festtage an den Vietnam-Krieg beachtete wurde. Arme und Kranke werden beschenkt, die Aufrufe zu Aktionen für Sorgenkinder und Altenheime, für Behinderte und Waisenkinder in der Vorweihnachtszeit fallen auf fruchtbaren Boden: Die Spendensummen sind enorm, alle Jahre wieder, auch im Jahr der steigenden Preise.

Vereine treffen sich zur trauten Adventsfeier, im Familienkreis wird der Heilige Abend gebührend gefeiert. Weihnachten: Das Fest der Liebe, von Roy Black und Udo Jürgens, von Mahalia Jackson und Heintje mehr oder weniger gefühlvoll besungen. Wer will es dann noch wagen, dem Meinungsbildnern unserer Tage zu widersprechen? Wer nimmt bei soviel weihnachtlicher Stimmung die jugendlichen Demonstranten noch ernst, die mit Transparenten und Ständen vor den Großkaufhäusern auf „Konsum-Weihnacht“ aufmerksam machen, den schönen Anblick vom „holden Knaben“ im lockigen Haar“ durch eine Kindergestalt ersetzen wollen, von Napalwunden entstellte? „Abscheulich“, so der Kommentar des einen, der vorübergeht. Ein anderer, von der täglichen Begegnung mit Tod und Leid auf dem Bildschirm abgestumpft, registriert die Anklage überhaupt nicht mehr. Ein Dritter reagiert empfindlich: „Nichts ist den Linken heute mehr heilig.“ Und aus dem Lautsprecher des Großkaufhauses ertönt es weiter: „Stille Nacht, Heilige Nacht!“ ...

Das Partikelchen Erde

Ein Komet geistert in diesen Weihnachtstagen durch den erdnahen Weltraum. Er ist kein Stern von Bethlehem, obgleich auch er etwas zu verkünden vermag. Und ein zweiter irregulärer „Stern“ rast zur gleichen Zeit durch die Welten des Alls, ein auf der Erde gemachter. Es wird noch Jahre dauern, bis der Funkkontakt zu Pionier 10 abreißt und die Sonde in der Leere des Himmelsraumes verschwindet. Der Komet Kohoutek dagegen entzieht sich auf seiner parabolischen Bahn schon im beginnenden Jahr erneut der Beobachtung. Unbekannt wie die Herkunft des echten Himmelskörpers sind auch Zukunft und Hinkunft des künstlichen. So verweisen Kohoutek und Pionier auf die Grenzen des menschlichen Begreifens. Nicht von ungefähr steht das Wort Parabel auch für das Wort Gleichnis.

weil auch mit jedem milliardenweiten Eindringen in den Weltraum der Mensch stärker an die Erde gebunden wird, an seine Pflicht, sich hier einzurichten — auch mit dem Unbekannten. Christus gab gültige Antwort bis in unsere Zeit. Er predigte nicht nur den Glauben an Gott, sondern verwies auch den Menschen auf sein „irdisches Reich“ und lehrte ihn so die Demut vor der Größe. Wir sprechen kaum mehr vom gerechten Gott, vor dem man erschauert — und erschauern vielleicht noch mehr als frühere Generationen, weil wir die Unendlichkeit des Unendlichen ahnen. Wie der Stern von Bethlehem vor zweitausend Jahren stellen Kohoutek und Pionier, die Unbekanntes aufreißen, um im Unbekannten unterzugehen, heute die älteste Frage neu. Georg Walter



Stunden stiller Spannung, Erwartung, Vorfreude im Kerzenschimmer u. Tannenduft. Kleine Mädchen summen Weihnachtslieder, kleine Jungen steuern in Gedanken schnelle neue Ketcars — und viele Wunschlisten sind schon ausgefüllt. Foto: Otto Versand

Dunkle Schatten neben Licht und Hoffnung

Daß die friedvolle Umgehung von Heiligabend im Alltag verschluckt wird, einfach verschwindet, wer wollte es dem aufgebrederten Sohn abstreiten? Wo er hinschaut: Neben Licht und Hoffnung sieht er dunkle Schatten. Er erlebt — die Medien servieren es ihm hautnah —, wie ein Volk um sein Lebensrecht kämpft, Israel, wo fromme Juden noch immer auf den Messias warten. Für das „auserwählte Volk“ des Alten Testaments ist die Welt nicht sicher, über ihm hängt weiterhin das Schwert der drohenden Vernichtung. — Der blutige Umsturz in Chile steht dem Jungen Menschen ebenso vor Augen wie die Schüsse fürstentfückter Banküberfälle, Mord und Totschlag: Sehr oft erscheint der Mensch als Unmensch, als reißendes Tier. Und doch sind auch die Täter, als Bestien verschrien und verurteilt, oft nur Kranke, wehrlose Opfer einer lieblosen Gesellschaft, Verführte, deren Freiheitsraum mehr als beschränkt war. In dieser Gesellschaft, in der Mitmenschlichkeit möglich, aber nicht selbstverständlich und natürlich ist, wirkt die christliche Weihnachtsbotschaft wie ein Stachel im Fleisch, Anachronismus und Zukunftsmusik zugleich, altmodisch und modern.

Daß auch eine „wilde“ Jugend den Aufbruch versteht, zeigt sich in nicht wenigen Fällen in den USA, dem Land der positiven und negativen Superlative, wo die Armut in den Slums

unbeschreiblich ist, die Entfremdung der Menschen unüberwindlich erscheint. Hier engagieren sich einstige Berufs-Demonstranten plötzlich in sozialen Bereichen, in Krankenhäusern, Altenheimen, bei Behinderten. Der Mensch am Rande der Gesellschaft wird gesucht, nicht nur von den Mitbürgern, die von ihrem Beruf her zur Hilfeleistung verpflichtet sind, sondern von Studenten und Fabrikarbeitern, Hand in Hand. Auch in unseren Ländern tun sich erstaunliche Dinge, die Pessimisten nicht für möglich halten. Sicher: Die Kirchen leeren sich, die Zahl der aktiven Christen verringert sich, wenn man Aktivität mit Gottesdienstbesuch gleichsetzt. Das Erstaunliche aber: Taufscheinchen beweisen soziales Engagement, politische Verantwortung. Sie protestieren gegen nach ihrer Auffassung unmenschliche Tendenzen, warnen davor, Abtreibung auf die leichte Schulter zu nehmen, plädieren für Mitbestimmung, für menschliche Arbeitsplätze, für Veränderungen. Ein Nuntius Balle, der einen Bischof heimlich observieren will, stößt auf schärfsten Protest. Katholische Gemeinden solidarisieren sich mit ihrem Gemeindefürsorglichen nicht durchhält. Solidarität: Dazu ruft christliches Weihnachten auf.

Was nämlich kann der moderne Mensch, der mit den Theologien den Ballast der frommen Legende von der Weihnachtsgeschichte abgestreift hat, aus jener bildhaften Schilderung des Lukus herauslesen? Gott, unbegreiflich, entfernt, unnahbar, hat sich mit den Menschen solidarisch erklärt, ist ihnen in dem Jesus von Nazareth sichtbar, greifbar geworden, als Mensch begegnet, im gleichen Jesus, der sein Leben so radikal auf den Menschen und den „Vater“ hin ausgerichtet hatte, daß er schließlich am Kreuz als Verbrecher und Gotteslästerer hingerichtet wurde. Ob dieser Jesus in unserem Leben eine Rolle spielt, ob wir ihm die Chance geben, uns mitzureißen, hängt von uns ab, von unserer Zeit, unserem Willen. Weihnachten — mit all seinen falschen Passaden, mit Kitsch und unechter Farbe — zeigt so viele Ansätze, um den Kind in der Krippe solidarisch zu sein und diese Solidarität durch Abbau von Schranken jeglicher Art gegenüber dem Mitmenschen unter Beweis zu stellen: Aber nicht am Heiligabend und beim Singen oder Hören nachtschichtender, sondern am Arbeitsplatz, im Büro, im Hochhaus, in der Randsiedlung. Wer dort den Stern der Hoffnung von Bethlehem für andere leuchten läßt und denen am Rande der Wohlstandsgesellschaft nicht nur kaltes Geld, sondern auch etwas warme Menschlichkeit bringt, der macht deutlich, daß Weihnachten Fest der Liebe sein kann und nicht Fest der Lüge sein muß.



Die Gottwalds in der B-Klasse

Zur Hessischen Meisterschaft der Sen.-D-C-B-Klassen in Frankfurt starteten zwei Paare des Tanzclub „Blau-Gold“ Langen e.V. Die durch den Clubtrainer und Hess. Landestrainer Frank Gerok...

Die Leistung hat viele Gesichter

Rückblick bei den Stadtwerken

Der Direktor der Stadtwerke Langen GmbH, Werner Wienke, hielt auf einer Betriebsratsung einen Rückblick auf das Ende der letzten Jahre. Er erinnerte an die augenblickliche Situation...

sein, wenn die Sechere wieder zugeht. Sie wird sehr rasch zugehen, wenn wir nicht aufpassen. Wienke wies darauf hin, daß der technische Fortschritt für den Unternehmer große Investitionen und große Risiken birgt...

Für Sie notiert ...



Vorweihnachtliche D-Mark-Gedanken

Ein D-Mark-Männlein kugelfrund, froh kostümiert als Nikolaus, entbietet mit vernügendem Mund den Weihnachtsgruß von Haus zu Haus. Der Gruß schließt herzlich in sich ein die Wünsche für das neue Jahr...

Ihre VOLKSBANK DREIEICH

Feuerwehr hat Hauptversammlung

Die Freiwillige Feuerwehr Langen trifft zu ihrer Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 4. Januar, um 20 Uhr im Clubhaus des SSG-Freizeit-Centers. Auf der Tagesordnung stehen Erhörungen verschiedener Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr...

Auf dem Michelstädter Weihnachtsmarkt

Das Sozialamt veranstaltete im Rahmen seines Informations- u. Unterhaltungsprogramms eine Fahrt zum Michelstädter Weihnachtsmarkt. Mit von der Partie waren 55 ältere Langener Bürger...

Advertisement for 'Europa-Möbelhaus' featuring a house icon and text about furniture and renovation services.

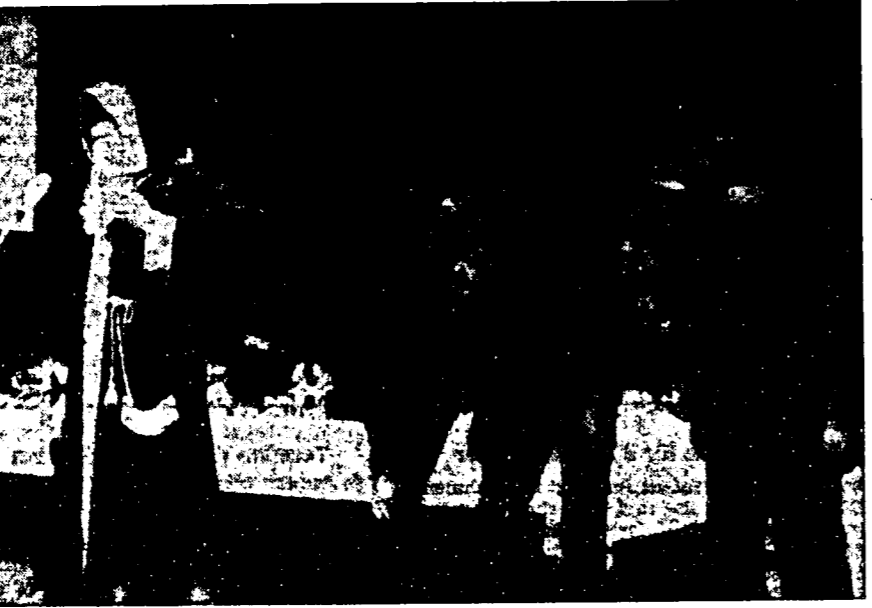
Nun doch beleuchtete Weihnachtsbäume

Um im Zeichen der Energieverknappung mit gutem Beispiel voranzugehen, hatte der Magistrat der Stadt Langen in diesem Jahr bislang auf die traditionelle und Ende November begonnene Kerzenbeleuchtung der auf Straßen und Plätzen aufgestellten Weihnachtsbäume verzichtet...

Erhöhte Gefahren während der Feiertage

Kerzen, Weihnachtsbäume und zu Silvester Feuerwerkskörper sorgen — alle Jahre wieder — für erhöhte Brand- und Unfallgefahren. Gerade Kinder, aber auch Erwachsene finden hier manche Gelegenheit, um mit Zündholzern Unheil anzurichten. Vorsicht ist also not...

Advertisement for 'Gesmann Einrichtungshaus' with a logo and text about furniture and home goods.



Zu den Kindern der Mitarbeiter von Schiess-Nassovia kam am letzten Samstag der Nikolaus mit seinen Unterstützung waren sogar einige Zwerge dabei.

Landrat Schmitt verspricht keine Weihnachtskarten

Landrat Walter Schmitt verspricht in diesem Jahre keine Weihnachtskarten und übermittelt seinen politischen Mitarbeitern und der Bürgerschaft des Landkreises auf diese Weise herzliche Grüße zum Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das neue Jahr.

Arbeitsamt geschlossen

Die Dienststelle Langen des Arbeitsamtes ist am 24. und 31. Dezember geschlossen. Am Donnerstag, dem 27. Dezember und am Freitag, dem 28. Dezember, ist in der Zeit von 8 bis 12 Uhr ein Bereitschaftsdienst eingerichtet.

Staatstheater Darmstadt

Die nächste Fahrt der Miete 2 A zum Besuch des Staatstheaters Darmstadt findet am Dienstag, den 25. Dezember, zur Aufführung von Wagner's „Die Meistersinger von Nürnberg“ statt.

GÖTZENHAIN

Der Blauer Bock in Götzenhain. Eine Woche lang gehört die große Halle des Handball-Sportvereins dem Hessischen Rundfunk. Bereits am Montagmorgen rollten die ersten großen Aufbaumontagen mit dem Entsprechenden Mitarbeiterstab an...

Aus der Welt des Films

Zwei Himmelwege auf dem Weg zur Hölle (Lichtbus). Das ist der neueste Film des durchschlagenden Erfolgsgeschpanns Terence Hill und Bud Spencer. Der Kleine mit dem blauen Blick und der Dicks mit dem Hammer sind wieder da...

Rechtliche Nachrichten

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Str. 4 10.00 Gottesdienst (Pfr. Schilling) Mit anschließ. Feier des 11. Abendmahls Predigttext: Mt. 3, 4-8a

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Heiligen Abend feiert Marie Sahores, Taunusstr. 18, ihren 84. Geburtstag am 25. Dezember Herbert Treichel, 26. Dezember feiern Georg Haller, Schulstraße 20, den 82.; Rudolf Hartlief, Dieburger Straße 44, den 85. und Anna Margarete Stapp, Bahnhofsstraße 38, den 79. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch!

Evangelische Kirche

Samstag, den 22. Dezember 1973 17.30 Wochenschlußmusik in der Stadtkirche (Kantor Rhodo) Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 18.00 Adventsangebot (Pfr. Lauber)

Fahrverbot im neuen Jahr

Die Bundesregierung traf am Mittwoch neue Beschlüsse für die weitere Energieeinsparung durch das Fahrverbot für Kraftwagen. Danach bleiben die kommenden Sonn- u. Feiertage bis einschließlich dem 13. Januar 1974 ohne Einschränkung. Von Samstag, den 19. 1. ohne Einschränkung. Von Sonntag, den 20. 1. ab tritt dann eine Neuregelung ein. Nach ihr werden abwechselnd jeweils von Samstag, 16. Uhr, bis über den Sonntag hinweg die Kraftwagen mit gerader oder ungerader Endziffer der amtlichen Kennzahl betroffen sein.

Einfam.-Haus

ca. 120 qm Wohnfläche, 5 Zimmer, ZH, kl. Garten, Garage, in Langen od. Umgebung. Offerten erbeiten unter Nr. 1120 an die LZ

Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe liegt, außer bei den Postbezahlern, eine Beilage „Möbel-Sparverkauf“, Gründau-Liebles, bei. Junges Ehepaar sucht

Ämtliche Bekanntmachungen

SATZUNG zur Änderung der Satzung der Stadt Langen über die Erhebung einer Hundesteuer vom 28. April 1972

Artikel I

§ 6 Abs. 1 der Satzung der Stadt Langen über die Erhebung einer Hundesteuer vom 28. April 1972 erhält folgende Fassung: (1) Die Steuer wird zu den in der vorgelegten bzw. zugestellten Zahlungsaufforderung genannten Zeitpunkten fällig.

SATZUNG zur Änderung der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Langen mit Gebührenordnung vom 15. Mai 1972

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 111, 115 der Hess. Gemeindeordnung (HGO) v. 25. 2. 1952 (GVBl. S. 111 ff.) in der Fassung vom 1. 7. 1960 (GVBl. S. 103), zuletzt geändert durch Gesetz vom 5. 10. 1970 (GVBl. I S. 598), des § 10, 9, 2 (GVBl. S. 437), der §§ 2, 5, 10 des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG) vom 17. 3. 1970 (GVBl. I S. 225) und der §§ 74-76 des Hess. Verwaltungsvollstreckungsgesetzes vom 4. 7. 1968 (GVBl. I S. 151) wird gemäß Beschluß der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Langen vom 13. Dez. 1973 folgende Satzung erlassen:

Artikel I

§ 14 Abs. 1 der Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Langen mit Gebührenordnung vom 15. Mai 1972, zuletzt geändert am 2. 1973, erhält folgende Fassung: (1) Die Gebühren werden zu den in der vorgelegten bzw. zugestellten Zahlungsaufforderung genannten Zeitpunkten fällig.

Artikel II

Diese Satzung tritt am 1. 1. 1974 in Kraft. Langen, 19. Dezember 1973 Der Magistrat der Stadt Langen Krelling, Bürgermeister

Artikel III

Anlässlich der bevorstehenden Weihnachtsfeiertage ändert sich der Plan der Straßenreinigung und die Abfuhr des Hausmülls wie folgt: Müllabfuhr/Straßenreinigung Montagstour (Heiligabend) vom 24. 12. 1973 vorverlegt auf Samstag, den 22. 12. 1973

Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat

Die städtischen Dienststellen sind am 24. und 31. 12. 1973 geschlossen. Lediglich beim Standesamt ist an diesen beiden Tagen in der Zeit von 8.00-12.00 Uhr für Sterbefälle ein Notdienst eingerichtet.

Ein kluger Sparer verschenkt keine Prämien.



Und Sie?

Das ist das Geschenk: 20 bis 42% Prämie vom Staat regelmäßig auf den Sparbetrag. Dazu kommen von uns die Zinsen. Ein solches Geschenk gibt's nicht alle Tage. Holen Sie es sich. Schließen Sie Ihren prämiengünstigen Sparvertrag bei uns ab.

BEZIRKSPARKASSE LANGEN

Telefon 2021 mündelsicher geg. 1844 Zimmerrst. 25 - Wilh.-Leuschner-Platz 8 - Bahnstr. 122 - Oberlinden, Ladenzentrum - Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 46 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltestellen

Advertisement for 'SB' (Spielwaren) featuring a logo and text about toys and games.

Betriebsferien
vom 31. 12. 73 bis 14. 1. 74
Salon Heil
Langen
Neue Rufnummer 2 47 17

Zwangsversteigerung
Öffentlich meistbietend gegen Barzahlung sollen am 22. 12. 1973 vorm. 10 Uhr in Langen, Annastr. 30 (Garagenhof) zwangsversteigert werden:
1 Kopiergerät 3 M, 1, Umdrucker,
1 elektron. Rechner, 1 Lichtpaus-
gerät OCE 206 und diverse Damen-
kleider Gr. 36-42.
Langen, den 21. 12. 1973
Betsler
Obergerichtsvollzieher

Wir suchen für sofortige Einstellung
**5 Mechaniker
oder Werkzeugmacher**
für unsere Werkzeugmacher, Maschinen-
reparatur und Spezialpressen.
Wir bieten überdurchschnittliche Verdienste
durch Festlohn und Akkordbeteiligung.
Bewerber werden gebeten, sich vorzustel-
len Montag bis Freitag v. 8 bis 15 Uhr bei

**ERNST KRATZ
Nadelfabrik**
8072 Dreieichenhain
Landsteiner Str. 2, Tel. 06103/85024

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lehrberuf
mit 23. Fahrer, 3 Jahre, Ausl. Bes. Amli.
anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindenstr. 22, Tel. 66 27 06

**ADAC-Straßendienst
ERHART**
Ihren Altwagen führt der
Verschrottung zu
ABSCHLEPP-DIENST ERHART
Egelsbach, Hochspannung, Telefon 46 44
oder BP-Tenkstelle, Telefon 4 90 69
Dienstbereit Tag und Nacht
Wir bedienen Sie auch weiterhin
sehr preisgünstig

Zeitarbeit und Festanstellung
für Büro-Profil, Solort
gesucht, auch halbtags.
Sekretärinnen, Stenotypi-
stinnen, Buchhaltungskon-
trollistinnen
Inter-time-team
Langen, Bahnstraße 119
Vorwahl 06103
25623

WALTER PROMOTION SERVICE
75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 00
WALTER-HAUS Tel. 0721 812600
oder 6130 1115

**Neu Ein Beruf mit Zukunft
Markenartikel-Betreuer**
stationär am Ort für Verbraucher-
märkte und C + C-Märkte in
Dauerbeschäftigung. Einarbeitung
und umfassende Schulung durch
uns. Keine Reisertätigkeit. Gutes
Festgehalt und soziale Extras.
Gute Entwicklungsmöglichkeit für
Verkäufer aus dem Einzelhandel.
Informieren Sie sich - gegebenen-
falls auch telefonisch - kurzzeit-
schlossen!
Zu besetzender Ort: Sprendlingen

VW 1303 S
Hubraum 1600, PS 50, km 12 000, Bau-
jahr 73, TÜV 8/75, viel Zubehör, Preis
7000,- DM, zu verkaufen.
Angehörte unter Telefon 2 51 43

GRABSTEINE
und Grabelfassungen in allen Farben (Großflügel)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung,
Nachschriften garantiert.
KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58
— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen
»Pietät« Eehring
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794
Erladigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Statt Karten
Für die vielen Beweise der Anteilnahme beim Heimgang mel-
ner Frau sage ich hiermit allen meinen Dank. Besonderen
Dank Frau Pfarrerin E. M. Siebert für ihre tröstenden Worte.
Fritz Benz
Langen, den 22. Dezember 1973

DANKSAGUNG
Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz-,
Blumen- und Kartenspenden beim Ableben unseres lieben Entschlafenen
Jakob Werner
sprechen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten unseren herz-
lichen Dank aus. Besonders denken wir Herrn Schneider für die tröstlichen Worte,
der Firma Ph. Werner KG, seinen Arbeitskollegen und -kolleginnen, dem Gellügel-
zuchtverein 1898, der Siedlergemeinschaft Langen, den Schulkameraden des Jahr-
gangs 1907/08 sowie der Firma Eder für die Kranzniederlegung.
**Magdalene Werner geb. Staudenmaier
und Angehörige**
Langen, im Dezember 1973
Lessingstraße 13

Nach einem erfüllten Leben verstarb am 19. Dezember 1973 unser lieber Vater,
Schwiegerater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel
Gabriel Kühner
im 77. Lebensjahr.
In stiller Trauer
**Karl Wunder und Frau
Susanne geb. Kühner
Nikolaus Schlenzak und Frau
Magdalena geb. Kühner
Familie Weber
Enkel und Urenkel
und alle Verwandten**
Langen, Erlurter Straße 6
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 27. Dezember 1973, um 14 Uhr auf
dem Langener Friedhof statt. Requiem: 15.30 Uhr in der Thomas-v.-Aquino-Kirche.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie Kranz- und Blumen-
spenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Karl Stahlschmidt
sprechen wir unseren herzlichen Dank aus. Besonderen Dank Herrn Pfarrer
Dr. Ziegler für seine tröstlichen Worte.
In stiller Trauer:
**Karl-Ludwig Stahlschmidt
Elisabeth Scholz**
Langen, Wassergasse 1

DANKSAGUNG
Für die aufrichtige Teilnahme durch Wort und Schrift sowie durch
Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Ent-
schlafenen
Karl Gunschmann
sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unser
herzlichen Dank, Besonderen Dank Herrn Pfarrer Klug für die
tröstlichen Worte am Grabe, den Jahrgangskollegen 1905/06, dem
1. FC Langen für die Kranzniederlegung und allen, die ihm das letzte
Geleit gaben.
In stiller Trauer
**Ilse Gunschmann
und alle Angehörigen**
Langen, Lutherplatz 9

**Preisgünstige
Umzüge**
ohne Berechnung der
Anfahrt. Wir sind täg-
lich, auch samstags,
fahrbereit.
E. AVE MARIA
Telefon 4 93 80

UT-FILMBÜHNE
Sechs Kugeln geben die Antwort! Ein neuer Film nach einem Buch des erfolg-
reichsten Romanciers Europast Johannes Mario Simmel!
Johannes Mario Simmel
Gott schützt die Liebenden
So, 16.00 Uhr Jugendvorstellung
Jerry Lewis
GEISHA BOY
Allen unseren verehrten Kinobesuchern, Nachbarn, Freunden und Bekannten wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
1. und 2. Feiertag: 18.00 und 20.30 Uhr, Donnerstag 20.30 Uhr
Das jüngste mitreißende Wieder-
sehen mit dem harten, undurch-
sichtigen, zigarrenkauenden
Westernhelden!
Di. und Mi. (1. und 2. Feiertag)
16.00 Uhr Jugendvorstellung
**Der Pirat
des Königs**

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Mollig werm durch unsere Spezial-Holzplüster!
Freitag bis Sonntag - täglich 20.30 Uhr
Eine filmische Sensation - ein absoluter Reiber!
**Steve McQueen und All Mac Graw in Sam Peckinpah's
GETAWAY - Flucht und Verhängnis**
Gefährliche Hetzjagd um 500 000 Dollar - Breitwand-Farbfilm
Spärvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Die Vampire des Dracula“
Fam.-Vorst. So. 17.15 Uhr: „Dick und Doof, die beiden Stroche“
Ab Dienstag, tägl. 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Die „Marke“ für große Filmunterhaltung!
**Roger Moore als James Bond 007 in
LEBEN UND STERBEN LASSEN**
Breitwand-Farbfilm
2. Weihnachtseiertag 17.15 Uhr, Familienvorstellung:
„Donald Duck als Sonntagsgänger“
(Heiligabend, Montag, 24. Dezember, keine Vorstellungen)
= Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr =

In der Bar »bei Pat Bonen«
Langen, Vor der Höhe 4
**TANZ und
KABARETT** mit internationalen Tanzlers
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Waldrestaurant Schützenhaus
Langen-Oberlinden, Telefon 7 16 08
HÄHNCHEN - ERICH
Heiligabend geöffnet
bis 24 Uhr
WEIHNACHTSFEIER
(für Alleinziehende)
Abendessen:
**Enten- und Gänsebraten
Dessert Eiscrem**
Ca. 38 100 Stück
**Sammler-
briefmarken**
ein Karton voll, v. 1885
bis 1972, mit älteren
Deutschen, postfrisch
u. gestempelt. Apollo
+ Olympiamarken so-
wie 5000 postfrische
deutsche ohne Falz u.
eine Menge Ersttags-
briefe von 1950-1962,
zus. für nur 320,- DM
abzugeben. Michelwert
1973 über 5200,- DM
netto.
Thomas Vielhuber
8311 Breitenlech 91
Telefon (08742) 8575

SILVESTER IM AIR KONGRESS HOTEL
zugleich Hotel-Eröffnung
Großer Silvesterball mit Orchester Eddi Trlnkaus
Die Hotel-Eröffnung ist der richtige Rahmen für Ihre Silvesterfeier. Auf Wunsch mit
Obernachtung. Nur auf Vorbestellung. Bitte fordern Sie Angebot.
Das Restaurant im **AIR KONGRESS HOTEL** ist bereits ab 25. Dez. 1973 geöffnet.
Verbinden Sie Ihren Weihnachtsschmaus mit einer Besichtigung des neuen Hotels.
Tischreservierung erbeten!
**AIR KONGRESS HOTEL
IM PARK** bel Frankfurt am Main
8078 SPRENDLINGEN / ORTSGRENZE BUCHSCHLAG
EISENBAHNSTRASSE 200 - TELEFON (0 61 03) 8 40 41

LICHTBURG
HALLELUJA, sie sind wieder da! Dieser Film ist die beste Freizeitgestaltung für jung u. alt!
**Terence Hill
zwei Himmelhunde
auf dem Weg zur Hölle**
mit
Bud Spencer
in
mit
Giuseppe Colizzi
So, 14.00 Uhr: **FRANKENSTEINS MONSTER JAGEN GODZILLAS SOHN**
Wir wünschen allen Filmfreunden ein frohes Weihnachtsfest!
Donnerstag 20.30 Uhr
Dienstag u. Mittwoch 18.00 u. 20.30 Uhr
Harley-Davidson
Low JAMES WELLY GLENN RUPERT WITZG Produktion
Donnerstag, 25. Dezember, 16.00 Uhr: **WINNETOU UND OLD FIREHAND**
Mittwoch, 26. Dezember, 16.00 Uhr: **U 4000 - PANIK UNTER DEM OZEAN**

Praxis Dr. W. Otto
Mörfelder Landstraße 26
geschlossen vom 21. bis 31. 12. 73
Vertretung
Dr. Greifenstein Goethestr. 7, Tel. 2 21 29
Dr. W. Streck, Behnstraße 60, Tel. 2 26 16
Dr. K. Kober, Schillerstraße 3, Tel. 2 37 97
Dr. K. Jork, Rheinstraße 42, Telefon 2 36 72
Hausbesuche bis spätestens
9 Uhr bestellen

DR. WILKENS
Langen, Elisabethenstraße 7
Die Praxis ist geschlossen
in der Zeit
vom 27. 12. 1973 bis 3. 1. 1974
Vertretung:
Herr Dr. Block, Telefon 2 34 64
Herr Dr. Lemke, Telefon 2 33 31
Frau Dr. Mentzel, Telefon 74 15

Dr. med. Albrecht Pape
Facharzt für Orthopädie
Langen, Bahnstraße 115
vom 24. 12. 73 bis 11. 1. 74
keine Sprechstunden
In dringenden Fällen bis 1. 1. 74
über Telefon 7 22 32 erreichbar

Dr. med. Hans Kropf
Facharzt für Chirurgie
Praxis geschlossen
vom 27. 12. bis 31. 12. 1973
Sprechstundenbeginn am 2. Januar 1974
Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. Bergerhof, Dreieckkrankenhaus.

Dr. med. G. Rauschenbach
Facharzt für innere Krankheiten
Langen, Bahnstraße 67
Praxis geschlossen
vom 24. 12. 73 bis 5. 1. 74
Vertretung:
Dr. Block, Frau Dr. Mentzel,
Dr. Lemke ab 31. 12., Dr. Wilkens ab 4. 1.

CAFE-RESTAURANT LÖSCH
ehemals Café Krone - Langen
Wir haben am 2. Weihnachtseiertag geöffnet von 10 bis 24 Uhr
**Wir bieten Ihnen eine
festliche MENUKARTE**
mit Weihnachtsgelichten europäischer Essenskultur
Tischbestellungen wollen Sie bitte unter der
Rufnummer 06102/39072 aufgeben!

Ihr Geschenk Barakt

Nur noch wenige Tage bis Weihnachten
Orientteppiche und Berberteppiche

Geschenke von zeitloser Schönheit. Durch Direktkauf in den Ursprungsländern bieten wir äußerst günstige Preise.

In unseren Abteilungen **Teppiche · Teppichboden · Gardinen · Aussteuer · Tapeten · Bade-Shop · Kleinmöbel und Kunstgewerbe** finden Sie eine Fülle der schönsten Geschenkideen.



SCHORNSTEINSORGEN?

Ausführung aller Reparaturen! Speziell: Innenisolierung gegen Versottung, Kaminrisse, sowie bei Öl- und Gasumstellung
Heiser & Co. Schornsteinisolierungen
65 Mainz Kötherhofstr. 4 Postfach 2523
Telefon 06131/2569 ab 18 Uhr



Machen Sie vor der Jahreswende noch einen guten Fang:

Noch in diesem Jahr Bausparer werden und auf ein Bausparkonto entsprechend einzahlen, sichert Ihnen eine hohe Bausparprämie oder Steuervergünstigung.

Lassen Sie sich gründlich und umfassend beraten durch unseren

Bezirksleiter Robert Heini,
6072 Dreieichenhain, Philipp-Holzmann-Straße 2,
Tel. 06103/82524, jeden Samstag von 9 bis 12 Uhr.

Außerdem informieren Sie selbstverständlich auch alle Volksbanken und Raiffeisenbanken über das Bausparen mit Schwäbisch Hall.

Auf diese Steine können Sie bauen Schwäbisch Hall

Die Bausparkasse der Volksbanken und Raiffeisenbanken Landesstelle für Hessen
6000 Frankfurt 1, Feldbergstraße 12, Postfach 17 4166, Tel. Sa-Nr. 71 72 91

SPAR

- Span. Navel-Orangen 2,99
Kl. 11, 4-kg-Tragetasche
- Delmonte Bananen -,49
Kl. I, 1000 g
- Can. Gurken -,99
Kl. I, Stück
- Aus Mexiko: Frische Erdbeeren 2,99
Kl. I, 400 g Schale
- Holl. Tulpen 2,78
„Apeldoorn“ 5 Stück

Allen unseren Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und danken für Ihre SPAR-Treue

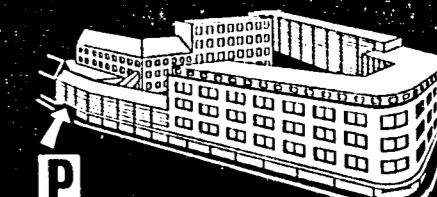
SPAR Mainz

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
••••• lecker, locker, leicht gekocht •••••

Geschmack ist eine der wenigen Möglichkeiten, sich in Zukunft noch wirklich zu unterscheiden.



Unsere ausgesprochen formschönen und gepflegten Einrichtungen, in modern oder traditionellem Stil, erwecken überall Begeisterung. Ihre klaren, klassischen Formen überdauern sämtliche Modellaunen. Wir verkaufen nicht nur die Möbel, wir gestalten Ihr Heim unentgeltlich, im Rahmen Ihrer persönlichen Wünsche und gegebenen Möglichkeiten. Auch für Sie haben wir etwas Besonderes!



MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Ladeneingang und Parkhof Bodelschwingstraße · Nähe Hauptbahnhof

Sozialberuf für Frauen

Mütterliche, alleinlebende Frauen, 21-40 Jahre alt, mit Volksschulabschluss, bilden wir bei vollem Gehalt zur SOS-Kinderdorfmutter aus. Sie übernehmen danach ein Haus im Kinderdorf, das zur festen

Heimat für Kinder

werden soll. Für Kinder, die niemanden mehr haben. Wollen Sie mehr wissen - schreiben Sie uns! SOS-Kinderdorf e.V., 8 München 19 Renatsstr. 77 - Tel. (0 89) 16 00 25

Feuchtigkeitsschäden Hausschwamm

auch schwierige Fälle beseitigt nach dem neuesten Stand der modernen Technik.

W. WILHELM

6 Frankfurt am Main Eckenheimer Ldstr. 461 Tel. 06 11 / 54 30 36 / 37

CARL WEISS Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen Lutherstr. 28 (0 61 03) 2 36 91

Unverbindliche Umzugsberatung

Pelzboutique Wesp bietet an:

Alle Pelzarten: Nerz, Perslaner, Fuchs, Waschbär usw.

Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stole zum sportlich verarbeiteten Nerzschweifmantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jeckchen aus Kanin u. Lemm, ca. 315,- DM. Großangebot an Kravatten und Hüten.

Nerzfarm Wesp

Egelsbech, Bahnstr. 65, Tel. 06103/49227

GOLDPFEL



Leder Kaufmann

Krone-Hochhaus, Dermatäler Str. 1

GOLDPFEL

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHODER OHG

Schilder aus Resopal u. Alu-dex

Stempel aus Gummi u. Metall

607 LANGEN

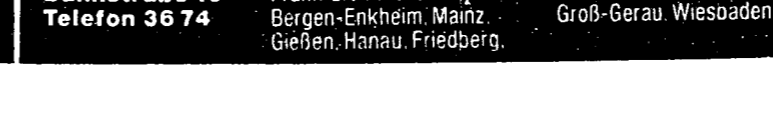
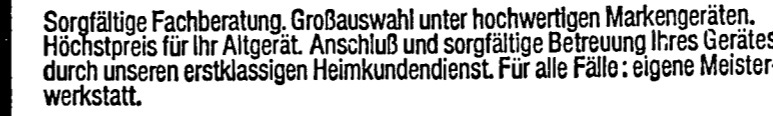
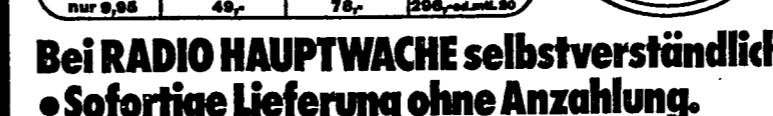
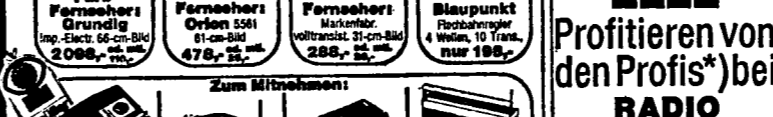
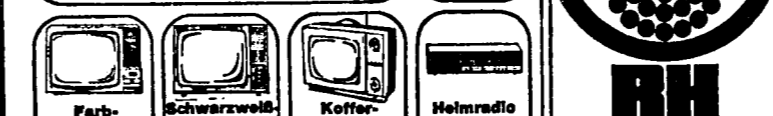
Im Industriegebiet, Obstr. 12 · Tel. 71 38

Das Spar-Rezept von Radio Hauptwache.

Wer bei Radio Hauptwache kauft, spart bares Geld. Denn Radio Hauptwache hat den Ehrgeiz, die besten Geräte zum niedrigsten Preis zu verkaufen. Aber nur hochwertige Markenfabrikate mit den besten Qualitätsmerkmalen machen eine so scharfe Kalkulation möglich.

weil Spitzengeräte eine hohe Betriebssicherheit haben. Und Garantieleistungen, die den Händler Geld kosten, nur selten in Anspruch genommen werden müssen.

Radio Hauptwache-Kunden profitieren von diesem Spar-Rezept.



Können Sie es Ihrer Familie gegenüber verantworten über 1000,- DM zu verschenken?



STICHTAG

Bis zu diesem Stichtag ist für Sie noch alles drin: ein Jahr Zeitersparnis, was die „elgernen vier Wände“ angeht, Wohnungsbauprämie oder Steuervergünstigungen, die Inanspruchnahme des „624-Mark-Gesetzes“. Bis zum 31.12. haben Sie Chancen viel zu gewinnen - oder Zeit und Geld zu verlieren. Informieren Sie sich!

Ihre DBS-Kundenberatung

Franz Schallmayer 6051 Weldaacker

Bozirksleiter Bergstr. 203, Tel. (0674) 98108



DEUTSCHE BAUSPARKASSE (DBS) eGmbH
61 Darmstadt
Heinrichstraße 2
Telefon (0615) 2813-1

wir helfen Ihnen weiter

Dargebotene Freundeshände oft mehr als angeordnete Förderung

Sozialminister Dr. Horst Schmidt bei der Weihnachtsfeier im Flüchtlingswohnheim

Im zentralen Wohnheim des Landes Hessen fand am Samstag eine Weihnachtsfeier statt, zu der auch der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt, Bürgermeister Hans Kreling sowie das Vorstandsmitglied des Landesverbandes des BVD Karl Kolpak als Ehren Gäste...

In seiner Begrüßung sagte Weiske, jeder einzelne habe nicht nur Hoffnungen und Wünsche, sondern auch Sorgen und Nöte. Noch immer liege die blanke Not aus vielen Winkeln der Welt...

Der Hessische Sozialminister versicherte den Anwesenden, daß sie mit ihren Sorgen nicht allein stünden sondern in Rahmen der gegebenen Möglichkeiten mit der Hilfe der Landesregierung rechnen könnten.

Der furchtbare Krieg in Vietnam habe zwar eine gewisse Beruhigung erfahren, aber noch immer sterben dort Menschen. Auch im kambodscha wurde weiter gekämpft und weiter gestorben...

Vor wenigen Tagen seien über dieses Wohnheim Flüchtlinge aus Chile in unser Land aufgenommen worden, denen es möglich war, sich vor Verfolgungen in die deutsche Botschaft zu retten.

Die Erfolgsbilanz der SSG-Leichtathleten

Der unmittelbar bevorstehenden Waldlauf- und Hallenmeisterschaften, die jetzt fast im Armin, arbeiten die SSG-Leichtathleten im Training mit viel Ehrgeiz entgegen.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Lehrküche der Stadwerke Langen auch im letzten Jahr wieder sehr gut besucht

Die Lehrküche der Stadwerke Langen GmbH, die allen Langener Bürgern zur Information und zur Beratung bei ihren Problemen im Haushalt beihilflich sein möchte, kann auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken.



Deutsche Friedensgesellschaft informiert

Die DFG/IDK-Initiativegruppe-Langen, die sich am 22. November 1973 konzipiert hat, stellt nunmehr 19 feste Mitarbeiter, die über Fragen der Kriegsdienstverweigerung...

14 Boote und viel Wasser

Weder einige der 7 Meter langen Dounaillen im Oranien, noch etwa einige Liter destilliertes Donnuwasser konnten im Musikpavillon der Dreieckschule auf der gut besuchten Veranstaltung über die Wandervogelgroßfahrt...



Volksklasse wurden beim Abend des Wandervogel vor zahlreichem Publikum vorgeführt

C-Jugend der SSG Langen auf dem Wege zur Kreismeisterschaft

Am Samstag fielen in Ernsthafen eine wichtige Vorentscheidung und den Kreismeistertitel der C-Jgd. 1973/74.

Zuge, die durch interessantes und abwechslungsreiches Training den Trainingsfeld erhaltend müssen. Dem Betreuer obliegt es, die Unterschiede des Temperamentes der Charaktere auszugleichen.

Es spielten und erzielten die Tore: Grill, Hoffmann (2), Brehm (1), Kühn (1), Seida, Anthes, Müller (1), Böning, Altschmid, Hamm.

Die Jahresbilanz der C-Jugend der SSG

Die Jugendmannschaften der SSG-Handballer machen derzeit von sich reden. A- und B-Jgd. spielen in der Bezirksleistungsklasse und die C-Jgd., als amtierender Kreismeister, wurde ebenfalls in die Leistungsklasse spielen.

Alle Kurse wurden im Volkshochschulprogramm und in Langener Zeitungen bekanntgegeben. An weiteren öffentlichen Veranstaltungen und Vorträgen waren zusätzlich 270 Besucher in die Lehrküche gekommen.

Am 22. Dezember wird die DFG/IDK-Initiativegruppe Langen vor der Hauptpost auf der Bahnstraße in Langen Informationsmaterial verteilen, damit sich die Langener Bevölkerung informieren und mit den Initiatoren diskutieren kann.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Die SSG-Leichtathleten jedes Jahr eine immer größer werdende Rolle im Leistungs- und Spitzensport. Daher gewann die SSG-Leichtathletikabteilung als neuen Trainer Thomas Merkel.

Aktionskomitee-Jugendzentrum

Beim letzten Treff des Aktionskomitees Jugendzentrum - Jungdemokraten, Jungsozialisten, Sozialistische Deutsche Arbeiterjugend, Junge Union, Deutsche Friedensgesellschaft/Internationale der Kriegsdienstgegner, Gruppe Abenteuerplatz und der Arbeitskreis für Schüler und Lehrlinge...

Wie entsteht nun eine solche Mannschaf? Nun, es müssen viele Menschen an einem Ort sein, die natürlich ein guter Trainer und ein guter Betreuer. Was sollen diese aber tun? Wie entsteht nun eine solche Mannschaf?

Advertisement for Schade-Weihnachts-Hits featuring various products like SCHADE-Eiskrem, Vagabund Schlagsahne, Karwendel-Exquisa, etc., with prices and discounts.

Fröhliche Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr
wünscht Ihnen

KIOSK VETTER

Langen, Bahnstraße 119

Öffnungszeiten: Heiligabend durchgehend bis 18 Uhr
1. u. 2. Feiertag von 9-13 Uhr - Silvester durchgehend bis 19 Uhr
Neujahrstag wagen Inventur geschlossen



Für das uns im Jahr 1973 entgegengebrachte
Vertrauen danken wir und wünschen allen

ein frohes Weihnachtsfest
und gute Fahrt ins neue Jahr

KUNATH

Langen, Siamstraße 3, Telefon 7 20 64

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr

Familie Erich Keil

Pelz-, Leder- und Trachtenmoden - Bahnstraße 85

Die UNIONSTUBE am Bahnhof

wünscht allen Gästen und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest

Am 1. Feiertag geöffnet

FAMILIE GABELMANN

Unsere verehrten Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Joh. Heinrich Becker & Sohn

INH. HEINRICH BECKER

Spengler - Installation - Gashelzungen - Reparaturen
Langen, Voltestraße 3, Telefon 76 09

Ab 24. 12. 1973 bis 5. 1. 1974 haben wir Betriebsferien

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr

wünschen wir allen Kunden, Freunden,
Bekanntem und Verwandten

Familie Dieter Werner

ELEKTRO-Anlagen-Bau - Langen, Dieburger Straße 39

Alle unseren lieben Reisegästen sagen wir herzlichsten Dank
für das bewiesene Vertrauen zu unserem Haus und wünschen
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue
Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Omnibusbetrieb
Georg Becker & Co.

Reisebüro
K. Becker & Co.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

allen Kunden, Freunden
und Bekannten wünscht

Familie Otto Eckert
August-Bebel-Straße 32

Für das uns im Jahr 1973 geschenkte
Vertrauen danken wir und wünschen allen
unsere Kunden und Freunden

ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

Spath Brennstoffhandel
Kommanditgesellschaft
Telefon-Sammel-Nummer 2777

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

hfg gebäudereinigung

Bernhard Neumann
607 Langen, Ohmstraße 8

Unsere wertvolle Kundschaft,
allen unseren Bekannten und Freunden
wünschen wir

ein geruhsames Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr

**Heimwerker, Elektrowerkzeuge
Sanitär, Baumaschinen
Drahterzeugnisse**

Eisenwaren am Lutherplatz
607 Langen - Wallstraße 41 - Telefon 227 45

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues
wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

ELKE WAGNER
Bücher, Schreib- und Spielwaren
607 Langen, Warnerplatz 5 und
Oberlinden Einkaufszentrum, Telefon 76 63

Allen meinen wertvollen Kunden anbiete ich
auf diesem Wege

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Ihre Fina-Großtankstelle
Inh. Georg Heberlein

Langen, Taunusstraße / Langstraße

Joksche
seit 1953

Elegante Damenbekleidung

Langen, Bahnstraße 32, Telefon 2 24 50

wünscht allen Kunden und Freunden

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Unsere verehrten Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches neues Jahr

Elektro-Metzner

Bahnstraße 22

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Getränkervertrieb Kretschmann

Langen, Wilhelm-Busch-Straße 12

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches und gesegnetes neues Jahr
wünscht

wölfert

Langen, Bahnstraße 85 / Ecke Annastraße, und Bahnstraße 14

Unsere verehrten Kunden wünschen wir
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns in den Jahren
entgegengebracht haben. Wir würden uns freuen, Sie im Kiosk
Vatter, Bahnstraße 119 (neben In-Markt) begrüßen zu dürfen.
Außer Tote und Lotto führen wir wieder das gleiche Sortiment an
Tabakwaren und Zubehör und zusätzlich Zeitschriften, Getränke
und Süßwaren.

Sollten Sie noch ein Geschenk für Weihnachten suchen, wir
räumen unser Lager zu günstigen Preisen.

Fritz und Ursula Kempf

Tabakwaren - Langen, Bahnstraße 29/30

Unsere werten Kunden, der Nachbarschaft, Freunden und Gönnern
wünschen wir ein

*frohes Weihnachtsfest
und ein gesegnetes Neues Jahr*

FIRMA GEORG STÖRMER & CO

Raiffeisenstraße 16 - Telefon 7 23 40 / 46



Die STADTWERKE LANGEN GMBH
dankt allen ihren Kunden für ein Jahr
guter Zusammenarbeit und verbindet
damit ihre besten Wünsche für

ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr.

STADTWERKE LANGEN GMBH



Allen Kunden, Freunden und Bekannten

ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr

LANGENS
GRÖSSTES
MOBELHAUS

**Möbelhaus
Sallwey**

Obergasse 1 - Obergasse 21-25

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr

wünschen wir allen Kunden, Freunden, Bekannten
und Verwandten

Familie Dieter Bärenz

Installation und Spengler - Langen, Forstring 205

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

wünsche ich allen meinen
Kunden, Freunden und Bekannten

MANFRED KOLB

Malermaler - Langen, Westendstraße 48

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr 1974

wünscht allen seinen Kunden, Freunden und Bekannten

Scheinkönig-Moden

Langen, Ecke Ried / Flachsbadstraße

Unsere verehrten Kundschaft sowie allen Freunden und Gönnern
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

**Modehaus
Freisens**

Langen, Bahnstraße 8

Frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr

wünschen wir
unsere werten Kundschaft, allen
Nachbarn und Bekannten

Familie Alfons Duliné

Frankfurter Straße 9

Unsere verehrten Gästen, Freunden
und Bekannten

ein recht frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Hedi und Josef Barocha

UT-Café-Restaurant

607 Langen, Rheinstraße 34

Allen unseren verehrten Kunden von Langen und Umgebung
wünschen wir

ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

DROGERIE ENSTE

Inh. Waltraud und Stefan von Silac

Die schönsten Geschenke für Sie und Ihn finden Sie in Ihrer
Drogerie Enste. Am Heiligen Abend halten wir für jeden Kunden
ein kleines Präsent bereit.

Unsere geehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

Firma Riveol und Zwilling

Spengler - Installation - Heizung
607 Langen 6093 Walldorf
An der rechten Wiese 20 Allaudstraße 3
Telefon 06105/24491 Telefon 06105/5868



Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr

wünschen wir unseren Gästen und Freunden des Hauses

Werner Gruber und Familie

TV-Gaststätte am Jahnplatz

Unser Lokal ist vom 24. Dezember bis einschließlich 9. Januar
geschlossen



„Fröhliche Weihnachten
und ein glückliches
Neues Jahr“ — wünscht Ihnen

Möbel Müller

Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 83 11,

P.S.: Das neue Jahr beginnt bei uns
immer mit einem Paukenschlag!
Mit den neuen Messemodellen!
Unbedingt bei uns anschauen!

Einmal wird es Abend werden auch für dich; einmal wird dein Lauf auf Erden still vollenden sich. Einmal, wenn die Glocken klingen, wenn der letzte Schein gegangen, wird Gott rufen — dich und mich.

Gott der Herr nahm heute nach langer, schwerer Krankheit meinen lieben Mann, unseren treusorgenden Vater, Schwiegervater, Großvater, Schwager und Onkel

Walter Bruhn

zu sich in die Ewigkeit.

In tiefer Trauer

Erna Bruhn geb. Henk
Dr. Henny Steen geb. Bruhn
Herbert Steen
Renate Kolbe geb. Bruhn
Wendelin Kolbe
Gabriele Armbricht geb. Bruhn
Wilfried Armbricht
Ella Krowas und Familie

Langen, den 21. Dezember 1973
Südliche Ringstraße 155

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 28. Dezember 1973, in aller Stille auf dem Langener Friedhof statt. Wir bitten, von Beileidsbekundungen zu Hause und in der Trauerhalle abzusehen.

Unsere liebe Oma

Elisabeth Thurner

geb. Frick verw. Schroth

hat uns nach schwerem Leiden im Alter von 80 Jahren für immer verlassen.

In stiller Trauer:

Lukas Thurner
Margarete Oppermann
Frank, Ute und Manfred
Heinrich Frick

607 Langen, den 21. Dezember 1973
Unterer Steinberg 3

Die Beerdigung findet heute, Freitag, den 28. Dezember 1973, um 14 Uhr im engsten Familienkreis statt. Wir bitten, von Beileidsbekundungen abzusehen.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme und die überaus zahlreichen Karten, Kränze, Bukette und Blumenspenden am plötzlichen und tragischen Tod unserer lieben

Monika

sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für seine trostreichen Worte, sowie der Geschäftsleitung mit Belegschaft, allen Arbeitskollegen der Fa. Dupol-Rubbermaid GmbH, den Schulkameraden mit Lehrern, den Jugendlichen aus Erzhäusern und Langen sowie all denen, die unsere liebe Monika auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

In stiller Trauer:

Familie Georg Demmel
und alle Angehörigen

Langen, im Dezember 1973
Stertzachstraße 10

» Gelegenheitskäufe «

Mehr als 50 schöne
Teppiche, Brücken und
Bettumrandungen

stehen für Sie mit beachtlichen Nachlässen bereit

BACH

Langen
P im Hof

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« **Sehring**

Inh. Otto Arndt
Langen, Märfelder Landstraße 27
RUF 72794

Ertledigung aller Formalitäten — jederzeit erreichbar

In Dankbarkeit und Liebe nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, meiner guten Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Margarete Schmidt

geb. Reukauf

Sie starb plötzlich und unerwartet am 1. Weihnachtstag im 63. Lebensjahr.

In stiller Trauer

Georg Schmidt
Karl-Peter Schmidt und Frau
Gabriele geb. Schulz
Enkelkinder Dirk und Silke
sowie alle Angehörigen

607 Langen, Annastraße 65
576 Neheim-Hüsten, Moosfelderweg 17

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 28. Dezember 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Ein tragischer Unfall riß am 21. Dezember 1973 meinen lieben Sohn, unseren Bruder, Schwager und Onkel

Joachim Krawietz

Im Alter von 37 Jahren aus unserer Mitte.

In stiller Trauer

Agnes Krawietz
Max Krawietz und Familie
Gerhard Krawietz und Familie

Langen, Elbestraße 7

Die Beerdigung fand heute, Freitag, den 28. Dezember 1973, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Katharina Görlich

geb. Schulmeyer

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Ganz besonders danken wir Frau Pfarrer Tröskel für die tröstenden Worte, den Schulkameradinnen und -kameraden für die Kranzniederlegung und allen, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer
Friedrich Wilhelm Görlich
und alle Angehörigen

Langen, im Dezember 1973
Fabrikstraße 17

UT

Allen unseren verehrten Kinobesuchern, Nachbarn, Freunden und Bekannten wünschen wir ein glückliches Neues Jahr.

Freitag bis Montag 20.30 Uhr, Samstag und Sonntag 18.00 und 20.30 Uhr
Ein neuer BELMONDO mit der alten Ausstrahlung! Warum verrät ihn seine eigene Frau? Warum trachten ihm so viele nach dem Leben? Was ist das Geheimnis der Rosenzucht?

DER ERBE
JEAN-PAUL BELMONDO
WALT DISNEY PRODUKTION

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung

DER NEUE DISNEY-SUPER-SPASS:
DIE VERRÜCKTESTE GAUNERJAGD DES JAHRES

ES KRACHT - ES ZISCHT - ZU SEHN IST NISCHIT
WALT DISNEY PRODUKTION

DI. 18.00 u. 20.30, Mi. u. Do. 20.30 Uhr

DAS LIED VON MORD & TOTSCHLAG
ANTHONY QUINN
FRANCO NERO
WALT DISNEY PRODUKTION

Dienstag 16.00 Uhr

ES KRACHT - ES ZISCHT - ZU SEHN IST NISCHIT
WALT DISNEY PRODUKTION

Jagat von 1000 Killern: 2 Männer wie Dynamit! Kopfjäger von Texas! Kampf um Texas: Das packende Action-Abenteuer, hart, schnell und erregend!

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg • Telefon 061 02 / 55 00
Das längste Autovergnügen mit dem geringsten Benzinverbrauch!

Freitag bis Sonntag - täglich 20.30 Uhr:
Ein spannungsgeladener Agenten-Thriller von hohem Niveau!
Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield in **SCORPIO**
Regie: Michael Winner
Rivalitäten in einer Welt, in der ein Leben nichts zählt!
Breitwand-Farbfilm

Spielforst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Die Leichen des Dr. Mabuse“
Fam.-Vorst. So. 17.15 Uhr: „Tom und Jerry auf dem Kriegspfad“
Regie: Michael Winner
Rivalitäten in einer Welt, in der ein Leben nichts zählt!
Breitwand-Farbfilm

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Kesse Unterwelt-Satire! Giuliano Gemma und Bud Spencer in **AUCH DIE ENGEL ESSEN BOHNEN**
Der witzige Breitwand-Farbfilm
(Silvester/Montag, 31. Dezember, keine Vorstellungen!)

— Privater Gebrauchtwagenmarkt Jeden Samstag 10 — 14 Uhr! —

Hausbesitzer Haussockelnaß!
Färbt ab Putz fällt ab
Wir legen im Spezialverfahren Haussockel trocken. Durch unser Verfahren lösen wir alle Probleme der Mauerfeuchtigkeit sowie Kellerisolierung, einschläßl. Verputz und Anstrich.

Bautenschutz
A. W. Wilhelm
Tel. 06 11 / 54 30 98 / 37

Telefon 2 22 09 **LICHTBURG** Fr. u. Sa. 20.30, So. 18.00 u. 20.30

Der Glöckner von Notre Dame
CHARLES LAUGHTON
als Glöckner Quasimodo
MAUREEN O'HARA
als Zigeunerin Esmeralda
EDMOND O'BRIEN
THOMAS MITCHELL
WALTER HAMPTON
Regie: Wilhelm Dieterle
Ein Film der Superlative nach dem Roman von Victor Hugo!

Die Teufelspiraten von KAU-LUN
Der erste chinesische Seeräuber-Film - Gewaltig wie ein Orkan!
Enorme Action mit nie nachlassender Spannung!
Fecht- und Kampfszenen von unheimlicher Härte und Kraft!
Ein gewaltiger Seeräuberfilm!

DI. 1. 1., 16.00, 18.00, 20.30, Mi. u. Do. 20.30 Uhr

In der Bar **»bei Pat Bonen«**
Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
mit internationalen Tanzstars
täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Ein Versuch wird Sie überzeugen!
Trish wie eine Blume
in einer Stunde durch **„MARTINIZING“**
Montag bis Freitag
Woldecken 2,-
vom 28. 12. 73 — 11. 1. 74
Für Bögen und Applret kein Extra-Preiszahlung
EINE STUNDE „MARTINIZING“
VOLLREINIGUNG IN HOCHSTER QUALITÄT
Langen, Bahnstraße 23

Kfz-Zulassungsdienst
Versicherungen aller Art
Herbert Klrtherr
Langen
Schüllerstraße 10
Telefon 2 28 93

Pelzboutique Wesp
bietet an:
Alle Pelzarten: Nerz, Persianer, Fuchs, Waschbär usw.
Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola zum sportlich verarbeiteten Nerzschweifmantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin u. Lamm, ca. 315,- DM. Großangebot an Kravatten und Hüten.
Nerzfarm Wesp
Egelsbach, Bahnstr. 65, Tel. 06103/49227

Am Montag, dem 31. Dezember 1973
Tanz ins neue Jahr
Im Clubhaus des 1. FCL ab 20 Uhr
Tischbestellung erwünscht, Telefon 7 11 92
Es ladet herzlich ein Familie Friedrich

FIAT

Jede Größe - jede Leistung!
PKW's aller Klassen, Sportwagen, Kombiwagen, Transporter.

Jetzt mit Rostschutzgarantie

EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE
gegr. 1932 - FIAT-Händler für Offenbach Stadt- und Landkreis, OFFENBACH a. M., Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 833521 / 836320 (gleich hinter d. Autobahnkreuzes)
Verkauf / Kundendienst / Umfangreiches Ersatzteilager / Werkstatt mit gut geschultem Personal.

4 Jahrzehnte Fiat Kleinwagen. Unser Vorsprung - Ihr Vorteil!

Kraftstoff sparen? Fiat fahren!

Bitte beachten Sie meine interessanten Preise nach Aufhebung der Preisbindung

Langen, im Dezember 1973
Fabrikstraße 17

„Hicoton“ ist altbewährt gegen **Bettläsungen**
Preis DM 6,20. Nur in Apotheken.

1973

1974

Allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden Glück, Erfolg und gute Fahrt!

Friedr. A. Schroth KG
Opel-Vertragshändler
6070 Langen, Darmstädter Str. 52
Telefon 06103/23853

Machen Sie vor der Jahreswende noch einen guten Fang:

Noch in diesem Jahr Bausparer werden und auf ein Bausparkonto entsprechend einzahlen, sichern Ihnen eine hohe Bausparprämie oder Steuervergünstigung.

Lassen Sie sich gründlich und umfassend beraten durch unseren Bezirksleiter Robert Heini, 6072 Dreieichenhain, Philipp-Holzmann-Straße 2, Tel. 06103/82524, jeden Samstag von 9 bis 12 Uhr. Außerdem informieren Sie selbstverständlich auch alle Volksbanken und Raiffeisenbanken über das Bausparen mit Schwäbisch Hall.

Auf diese Steine können Sie bauen Schwäbisch Hall

Wie Bausparkasse der Volksbanken und Raiffeisenbanken
Landesstelle für Hessen
6000 Frankfurt 1, Feldbergstraße 12, Postfach 17 4166, Tel. Sa.-Nr. 71 72 91

Frieden - der Wunsch des VdK 787 Wettflugpreise im Jahre 1973

Verhandlungsmedaillen, Ehrenpreise und 1. Preise wurden errungen

Zum 14. Mal hatte der VdK, Ortsgruppe Langen, Mitglieder, die das 65. Lebensjahr überschritten haben, zu einer Weihnachtsfeier eingeladen...

Das Reisjahr 1973 brachte den Züchtern des Reislaubens-Züchter-Vereins Klubs 03 Langen die schönsten und größten Erfolge seit der Gründung des Klubs im Jahr 1963...



Zur Weihnachtsfeier des VdK waren alle Plätze des Saales im evangelischen Gemeindehaus am Leuchnerplatz besetzt...

Sozialämter bearbeiten Anträge auf Heizölkostenzuschuß

Für eine möglichst schnelle Auszahlung des vom Bundestag beschlossenen Heizölkostenzuschusses im Interesse der Betroffenen hat sich Sozialminister Dr. Horst Schmidt eingesetzt...

Unser Hausarzt meint ...

An den Feiertagen sollte man den Magen nicht unnötig belasten. In wenigen Tagen feiern wir Weihnachten. Die Vorbereitungen dafür sind in vollem Gange...

Postgebühren werden ab 1. Juli 1974 erhöht

Auf Beschluß des Bundeskabinetts vom vergangenen Mittwoch soll die geplante Erhöhung der Postgebühren ab nächsten 1. Juli umsetzen...

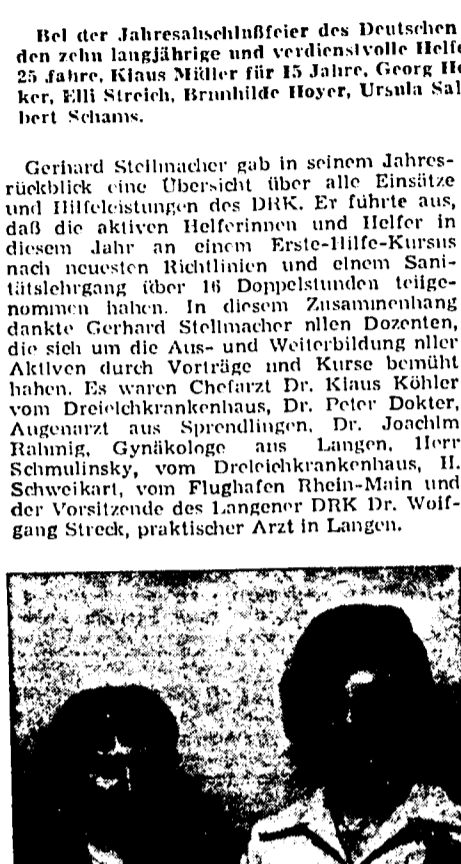
Wer hat Anspruch auf Heizölkostenzuschuß? Die Heizölkostenzuschüsse erhalten: Die Empfänger von Wohngeld nach dem Zweiten Wohngeldgesetz...

Zu den ersten Zehn der RV Südmalm bezogte Horst Rebscher mit 14 220 Preiskm 2. Preis, ab dem Platz der ersten Klasse, 110 km, 31. Preis P. Liederbach; Neumarkt I, 220 km, 24. Preis E. Subgang; Straubing I, 320 km, 1. und 1. Sonderkl.-Preis W. Stroh und den 2. Sonderkl.-Preis A. Bachmann...

Alle Langener Interessenten, die den Klub in so großer Zahl im vergangenen Jahr mit ihrem Besuch zur Siegersparte 40 Pfennigklasse...

Zehn DRK-Mitglieder wurden ausgezeichnet

Ortsvereinigung hielt Jahresrückblick



Bei der Jahresabschlussfeier des Deutschen Roten Kreuzes...

Gerhard Stellmacher gab in seinem Jahresrückblick eine Übersicht über alle Einsätze und Hilfeleistungen des DRK. Er führte aus, daß die aktiven Helferinnen und Helfer...

Zehn DRK-Mitglieder wurden ausgezeichnet



Aktive Tätigkeit seit fünf Jahren wurde mit Auszeichnungen bedacht...

Das DRK regt hier an, daß das eine Tor, das neben der Garage so breit gemacht wird, daß der Krankenwagen hindurchfahren kann...



Für langjährige aktive Mitgliedschaft in der DRK-Ortsvereinigung gab es Ehrungen...



Die Gebrüder Heil gehören zu den besten Sammlern der DRK-Ortsvereinigung...

toom MARKET advertisement featuring a cartoon fox character, product listings (Rippchen, Rindswurst, etc.), and promotional text for Christmas parties and New Year's sales.



Junges Mädchen Foto: Moes-Anthony

Die Zweitfreundin / Von Willi Lorenz

In einer Wohlstandsgesellschaft wie der unseren gehört es zum Sozialprestige oder besser situierten Gesellschaftsklassen, daß man gewisse Dinge in doppelter Ausfertigung besitzt. Damit sind nicht etwa Zweitwohnungen von Geburts- und Impfscheinen gemeint, die sich schließlich auch ein Habenichtes leisten kann. Nein, dazu gehört in erster Linie der Zweitwagen. Mit dem ersten fährt der Herr des Hauses. Er benötigt ihn von früh bis spät, zur Fahrt ins Büro, in den Berleib, zur Heimfahrt, zu Tagungen, Geschäftsreisen und Konferenzen, an den Sonntagen zu Familienausflügen, zum Urlaub nach Italien. Was aber soll die arme Gattin machen? Die kann doch, wenn sie einlogermaßen standesgemäß auftreten will, ungenügend auf ihren Fliesen zum Friseur gehen, Einkäufe tätigen, zu den Kaffeehauswesten pilgern. Für sie muß ein Zweitwagen her.

Auch sonstige Dinge unseres modernen Komforts müssen in einer zweiten Auflage erscheinen. Ein einziges Radio, ein einziger Fernseher, ein einziger Kühlschrank, das mag für Kleinbürger ausreichen, die sich nicht mehr leisten können. Mit einem einzigen Pelzmantel soll die Frau auskommen, deren Mann unter lächerlichen Zweitkosten verdient. Ein einziges Wohnzimmer, nur ein Gästezimmer, das sind typische Kennzeichen einer wirtschaftlichen Norm. Und alle diese Dinge und alle das Krachen ein Ende genommen hatte, legte er den Federhalter aus der Hand. Er erhob sich und betrachtete nachdenklich die Flamme, die aus der verkollehten Wand hervorludert. Dann holte er einen Elmer.

Er mußte lange suchen, und als er den Elmer endlich gefunden hatte, und ihn in der Küche mit Wasser füllte, drang bereits stikriger Rauch aus der Stube.

Gleiches Recht für alle

Dieter ist noch klein, aber er hat es schon faustdick hinter den Ohren. Auf seinen zahlreichen Erkundungsfahrten durch das Haus findet er in der Bodenkanne die alten Zeugnisse seines Vaters. Das war eine Entdeckung! Doch der kleine Schlaupkopf erzählt nichts von seinem Fund, sondern sucht sich nur das schlechteste Zeugnis heraus und verdeckt es zwischen seinen Wildwestschmökern.

Nerven wie Schiffstau

„Wo denken Sie hin, Mister Brown?“ wehrte Steel lachend ab. „Nein, nicht in der Liebe.“ „Na, vielleicht gewettet? Beim Pferderennen... und Pech gehabt?“ „Nein, nein, ich wette prinzipiell nie - Sie sollten das eigentlich wissen, Mister Brown!“ entgegnete Steel mit leiserem Vorwurf in der Stimme. Dann fuhr er leise fort: „Das Pech ist, daß es bei mir - brennt!“



Mit dem Fahrstuhl ins neue Jahr

„Also abgemacht“, sagte Corola, „so gegen 21 Uhr.“

„Hallo! Hallo!“, wiederholte Steffi, „ich werde pünktlich sein.“

Ein heitere Geschichte von Hanni Steiner

verzwiefelt, „helfen Sie mir, ich sitze hier fest!“ Zunächst war alles still.

Das Jahr ist um

Das Jahr ist um, ich will's nicht loben, es auch nicht schänden, hab' kein Recht. Der sank ins Grab, du bist noch oben. Die Welt ist nie ganz gut, ganz schlecht.

Die Wette

Bel einer Silvesterfeier im Hause des Berliner Bankiers Hasemann verpflichtete sich der Komiker Otto Reutter zu einer drolligen Wette: Er würde, so sagte er, zu allen Spielen, die sich nach Mitternacht noch in der Küche befänden, einen zweizeiligen Vers dichten, ohne sich länger als fünf Sekunden jeweils zu bedenken. Es ging dabei um einen Preis von zehn Flaschen Schaumwein.

Ein Zauberling zum neuen Jahr

Ein Geleitwort von Dr. Gerd Heinz-Mohr

Ein König - so wurde im mittelalterlichen Versen erzählt - befahl seinen Weisen, ihm fröhlich zu sein, wenn er traurig, und traurig, wenn er glücklich sei. Da brachten ihm die Weisen einen Ring, auf dem die Worte eingraviert waren: „Aus dies geht vorüber!“

Gedanken beim Bleigießen

Es blickt der Mensch am Jahresende, das heiße Blei zum Gau bereit, gern tiefer in die Zeitverwende, orakelnd, was das Blei ihm sende: Glück oder Tränen, Lust oder Leid.

Silvester auf dem Eis

Als Mitternacht herankam, wurde beschlossen, die Schlittschuhe anzuschleifen und draußen auf den Kanälen die Feuerwerkskörper zum Jahreswechsel abzubrennen zu lassen. Man hörte schon Böllerschüsse und laute Zurufe von den Nachbarhäusern.

An die Eierbar zum Schlemmen

Oder man mischt das Eiweiß mit gekochtem Sellerie, süßsauren Gurken, etwas Essig, Mayonnaise, Salz und Pfeffer.

Für den Morgen danach

Am Morgen danach wacht so mancher mit einem Kater auf. Ein gutes Mittel dagegen ist die Prärie-Oyster.

Ein Geleitwort zum neuen Jahr

Ein Geleitwort von Dr. Gerd Heinz-Mohr

Ein König - so wurde im mittelalterlichen Versen erzählt - befahl seinen Weisen, ihm fröhlich zu sein, wenn er traurig, und traurig, wenn er glücklich sei. Da brachten ihm die Weisen einen Ring, auf dem die Worte eingraviert waren: „Aus dies geht vorüber!“

Die Wette

Bel einer Silvesterfeier im Hause des Berliner Bankiers Hasemann verpflichtete sich der Komiker Otto Reutter zu einer drolligen Wette: Er würde, so sagte er, zu allen Spielen, die sich nach Mitternacht noch in der Küche befänden, einen zweizeiligen Vers dichten, ohne sich länger als fünf Sekunden jeweils zu bedenken.

Silvester auf dem Eis

Als Mitternacht herankam, wurde beschlossen, die Schlittschuhe anzuschleifen und draußen auf den Kanälen die Feuerwerkskörper zum Jahreswechsel abzubrennen zu lassen. Man hörte schon Böllerschüsse und laute Zurufe von den Nachbarhäusern.

An die Eierbar zum Schlemmen

Oder man mischt das Eiweiß mit gekochtem Sellerie, süßsauren Gurken, etwas Essig, Mayonnaise, Salz und Pfeffer.

Für den Morgen danach

Am Morgen danach wacht so mancher mit einem Kater auf. Ein gutes Mittel dagegen ist die Prärie-Oyster.

Ein Geleitwort zum neuen Jahr

Ein Geleitwort von Dr. Gerd Heinz-Mohr

Ein König - so wurde im mittelalterlichen Versen erzählt - befahl seinen Weisen, ihm fröhlich zu sein, wenn er traurig, und traurig, wenn er glücklich sei. Da brachten ihm die Weisen einen Ring, auf dem die Worte eingraviert waren: „Aus dies geht vorüber!“

Gedanken beim Bleigießen

Es blickt der Mensch am Jahresende, das heiße Blei zum Gau bereit, gern tiefer in die Zeitverwende, orakelnd, was das Blei ihm sende: Glück oder Tränen, Lust oder Leid.

Silvester auf dem Eis

Als Mitternacht herankam, wurde beschlossen, die Schlittschuhe anzuschleifen und draußen auf den Kanälen die Feuerwerkskörper zum Jahreswechsel abzubrennen zu lassen. Man hörte schon Böllerschüsse und laute Zurufe von den Nachbarhäusern.

An die Eierbar zum Schlemmen

Oder man mischt das Eiweiß mit gekochtem Sellerie, süßsauren Gurken, etwas Essig, Mayonnaise, Salz und Pfeffer.

Für den Morgen danach

Am Morgen danach wacht so mancher mit einem Kater auf. Ein gutes Mittel dagegen ist die Prärie-Oyster.



Silvester auf dem Eis

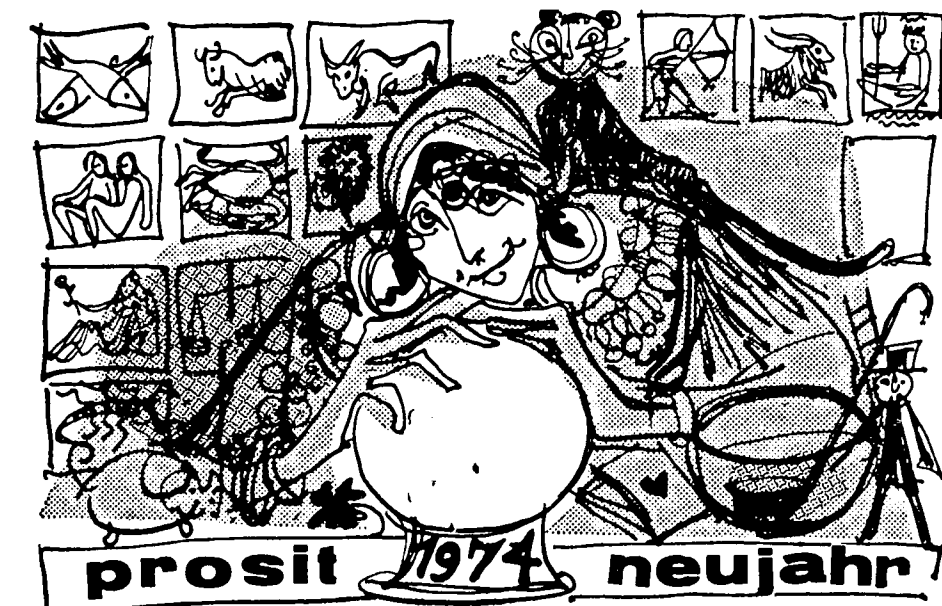
Als Mitternacht herankam, wurde beschlossen, die Schlittschuhe anzuschleifen und draußen auf den Kanälen die Feuerwerkskörper zum Jahreswechsel abzubrennen zu lassen. Man hörte schon Böllerschüsse und laute Zurufe von den Nachbarhäusern.

An die Eierbar zum Schlemmen

Oder man mischt das Eiweiß mit gekochtem Sellerie, süßsauren Gurken, etwas Essig, Mayonnaise, Salz und Pfeffer.

Für den Morgen danach

Am Morgen danach wacht so mancher mit einem Kater auf. Ein gutes Mittel dagegen ist die Prärie-Oyster.



prosit 1974 neujahr

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern ist der Anfangsbuchstabe zu streichen und dafür ein anderer Endbuchstabe hinzuzufügen, so daß gleich neue Wörter ergeben...

Hier darf gestohlen werden

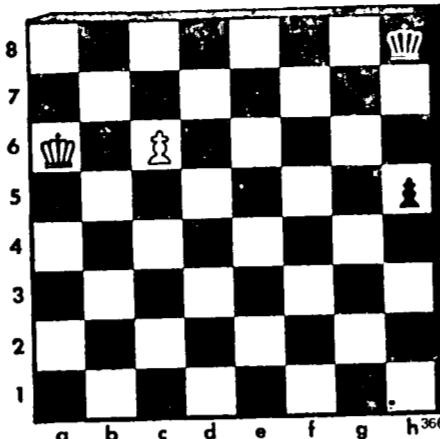
Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestohlenen“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, einen Ausspruch von Kant ergeben.

Maßlose Nüsse

Wortfragmente: Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch ergeben. Besuchskartenrätsel: Welchen Beruf hat dieser Herr? Wo tanzt L. Schraff? Meissen

Grid puzzle with various words and clues. Includes sections for 'Besuchskartenrätsel', 'Schüttelrätsel', 'Kombinationsrätsel', and 'Aufösungen aus der vorigen Nummer'.

Schachaufgabe Nr. 53



Weiße am Zug hält Remis. Kontrollstellung: Weiß: Kf8, Bc6(2); Schwarz: Kd6, Bb5(2).

Silbendomino

Die Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt, deren Endsilben jeweils die Anfangsilben des folgenden Wortes bilden.

Konsonantenverhau

Nach Ergänzung des Verbaus mit den richtigen Selbstlauten lesen sie eine Spruchwahrheit.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Lustiges Silbendomino: 1. Haftgläser, 2. Architektur, 3. Kurkappe, 4. Eichkätzchen, 5. Niederfranken, 6. Blechtrömel, 7. Übereinkommen, 8. Clownerie, 9. Höchstleistung, 10. Sardinienbüsche, 11. Entenstent, 12. Hakenbüsche.

Konfektschachtel mit Glückwünschen beklebt

Schon die alten Ägypter verschiekten Neujahrsgrüße / Künstler fertigten auf Wunsch Karten an

Man wünscht sich ein frohes, neues Jahr, und diese Bitte hat auch im Antiquariat Ihre Spuren hinterlassen. Es gibt Graphik-Sammler, die sich auf Neujahrskarten und -wünsche spezialisiert haben...

Derzeit fällt freilich aus dem Rahmen: An Neujahr hält man es mit guten Wünschen. Nur die Formulierung wechselt. Im 17. Jahrhundert wurden schwülstige und frömmelnde Texte Mode...

Zu dieser Abkehr von den Wunschbildchen hatten vor allem die Künstler beigetragen: Sie konnten mit ihrem Jugendstil-Besseres zu neuen Jahren bieten. Sie entwarfen zeitgemäße Neujahrsgrüße.



Freizeitbeschäftigung: Helmut als Zeitvertreib schätzt Derk Inoupt aus Pasadena (Kalifornien). Der pensionierte Buchhalter schloß kürzlich den sechsten Band fürs Leben...

UNSER HAUSARZT advertisement. Text: Haltdünne wie Zahnfleischschalen bei Parodontose und Karies. Eine Entzündung der Mundschleimhaut oder der Mandeln kann vorliegen...

Lästiger Mundgeruch: Nicht selten wird der Arzt aufgesucht, weil er entweder dem Patienten selbst oder häufiger seiner Umgebung auffiel, daß er aus dem Mund riecht. Bei Mundgeruch kann es sich um ein lästiges, aber sonst harmloses Symptom handeln...

UNSER HAUSARZT advertisement. Text: Eine weitere Ursache für Mundgeruch kann die Erythrämie der Atemwege bestehen. Ich denke da an Scheinlauterkrankungen der großen Röhre mit Stimmengewirr und Lachen angefüllt...



Plastolini macht alles

Prof. Plastolini war der berühmteste Schönheitschirurg der siebziger Jahre. Damen aller Kontinente standen jährenlang Schlange, bis er sie unter Messer nahm. Auch Frau Zisch-Klaxenfuß lechzte danach...

„Was ist er noch?“ „Er hat mein Doppelkinn fortgezaubert, das ich jetzt wieder das zierlichste Einzelkinn von unserem Bungalovviertel besitze.“

„Wie list's mit deiner Büste?“ „Giselles Stimmänderer färbten sich rosa. „Erst hatte er seine liebe Not mit ihr. Aber nun ist sie so unwirksam gelichtet, daß ich mich als Miß Buserer 14 bewerben könnte und vermuthlich sogar gewinnen würde.“

„Und der Bauch?“ „Da schmitt er da ein Pfändchen weg u. dort ein Pfändchen auf. Und nun ist mein Bauch schledhln bauchanzreif. Schade, daß man ihn so selten sieht: Ich bekomme Befallsstürme.“

„Was?“ „Dein Geburtsdatum zu verändern.“ MIA JORTS



Heiteres Allerlei Der Geizkragen

Anekdoten über berühmte Maler und Mediziner. Ein reicher Mann in Berlin, der so geizig war, daß er sich nicht einmal satt aß, hielt eines Tages für bedenklich krank und suchte nach langen Überlegungen den berühmten Doktor Heim auf...

Überraschung

Mit einem großen Blumenstrauß und einigen Geschenkpäckchen im Arm kam Direktor Grün von einer längeren Geschäftsreise zurück. Das neue Mädchen, das ihn nicht kannte, öffnete ihm die Tür.

Ärger mit dem sanften Bill

Kurzgeschichte von Simon Klett. Der sanfte Bill aus Greenhill im Mittelwesten stand zum fünften Male innerhalb eines Jahres vor dem Schnellrichter.

Altes Semester

„Studiert Ihr Sohn noch immer Medizin? Er muß doch jetzt schon ein sehr altes Semester sein.“



Zum Schmunzeln

Schöberl ruft nachts den Arzt an: „Herr Doktor, bitte holen Sie meine Frau ab. Man muß ihr den Blinddarm herausnehmen!“

Na denn, Prost!



Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

Ein Mann im warmen Overall, Hosen und Schuhen in der Hand, musterte mich mit mißtrauisch Vermuthlich der Garagenwächter oder Hausmeister.

„Nein, ich bleibe zu Hause und teure im Kreis meiner Lieben.“

„Hör bitte endlich auf mit dem „Prost Neujahr“-Gebüll!“

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

„Hätten Sie geküßten, kann ich mir denken. Wird aber seinen Grund haben. Obigens sagte ich ja, daß ich Sie finden würde.“

„Nichts. Noch nichts. Das heißt, ich verfolge mehrere Spuren.“

„Verflucht! entfuhr es mir. „Hätte ich gehäht, daß die gesamte Presse anwesend ist.““ (Fortsetzung folgt)

Früher Jahresabschluß bei der DLRG

Bereits am 8. Dezember hatte die junge DLRG-Ortsgruppe Egelsbach ihre Mitglieder zum Jahresabschluss...

Wilhelm; als Revisoren Ernst Runge und Hans Strobel.

Jahresabschluß der Waldhütte

Alle schulpflichtigen Kinder und Jugendlichen bis zu 18 Jahren der Freireligiösen Gemeinde Egelsbach...



Eine besonders romantische Art von Weihnachtsbescherung hatte sich der Pächter der Egelbacher Jagd, Rudolf Diegel...

Die finanzielle Situation der DLRG Egelsbach ist zufriedenstellend...

Ein glückliches neues Jahr wünscht allen Gästen, Freunden und Bekannten. Saalbau-Eigenheim, Familie Ludwig Best. Fleischwaren - Hofmann, Anzeigen-Schluß!

Ein gesundes und glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten. Familie Hermann Petri, Herr Karl Wolcicka.

DANKSAGUNG Für die aufrichtige Teilnahme durch Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenpenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen. Elise Bermond.

Frau Luise Stormfels geb. Avemaria. ausdrückten. Besonderen Dank Herrn Oberstudienrat Fritz Ley von der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen...

Amtliche Bekanntmachung

Einsichtnahme in die Beratungsniederschrift Die Beratungsniederschrift zur 8. öffentlichen Gemeindevertretersitzung am 19. Dezember 1973...

Egelsbach, den 28. Dezember 1973 Der Gemeindevorstand Dr. Simon, Bürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Egelsbach

Sonntag, 30. Dezember 1973 Kein Gottesdienst. Montag, 31. Dezember 1973 20:00 Uhr: Jahresabschlussgottesdienst (Pfr. Adam).

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar. Dr. Günes, Bahnstr. 39, Telefon 4 92 31.

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen Apotheken-Notfalldienst: Sonntags- und Nachtberufschicht beginnend Samstagvormittag 13 Uhr.

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21. Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22. Polizei-Einsatz für Egelsbach zuständige Polizeistation Langen, Telefon 2 23 33.

An alle Egelsbacher!

Am Samstag, dem 5. Januar 1974, sammelt das JRK Egelsbach wieder einmal alles ALTPAPIER (Zeitschriften, Magazine usw.), das sich in den Haushalten angesammelt hat.

Fahrer

(Führerschein Klasse 3) gesucht. Dauerstellung, sehr gute Verdienstmöglichkeiten.

Wäscherei Heck

Egelsbach, Rheinstr. 68, Tel. 4 93 78

»Eine Mustergemeinde kommunaler Politik«

Nachtragshaushalt 73 ohne Gegenstimmen verabschiedet / Über 10 Millionen DM

Was die Finanzen betrifft, kann Egelsbach beruhigt ins Neue Jahr blicken. Das zeigt der Nachtragshaushaltsplan 1973, den Bürgermeister Dr. Günter Simon...

Kassenkredite wurden nicht beantragt. Darlehen zur Bereinigung von Ausgaben des außerordentlichen Haushalts waren nicht erforderlich. Die Gesamtsumme des Haushaltsplanes hat nun die zehn-Millionen-Grenze überschritten.

13 000 Mark kosteten die Ferienspiele Die Gesamtaufwendungen für die zweiten Egelsbacher Ferienspiele beliefen sich auf 21 570 Mark...

Der Fraktionsvorsitzende der SPD, Friedrichs, erklärte, er werde für den Nachtragshaushalt zustimmen...

Friedrichs wies auf die erheblichen Mehreinnahmen durch Zinsen hin. Ein erwartendes freudiger Aspekt sei der Übergang der Westwacht zum SPD-Anliegen...

Gute Zinsen durch Festgelder Auch in diesem Jahr war es der Gemeinde wieder möglich, größere Geldbeträge zu guten Zinssätzen auf Festkonten anzulegen...

Als erfreulich bezeichnete er Dr. Simon, daß bei den Schwimmmaßnahmen ein Mehrertrag von 39 000 Mark verzeichnet werden konnte...

Höhere Steuereinnahmen Bei den einzelnen Steuerarten werden beachtliche Mehreinnahmen erwartet. Bei der Körperschaftsteuer rechnet man mit einem Mehraufkommen von 300 000 Mark...

Bahnfahrten mit dem »Darmstädter Hainer«

Wie uns die Bundesbahn mitteilt, wird der erste HEINER-Zug am 19. Januar 1974 ab Mosch (Hess.) nach Darmstadt verkehren...

Jahresabschluß der Schwarzweissen

Mit der letzten Begegnung im allen Jahr und gleichzeitigem Aufgallop für die Rückrunde warteten die Schwarzweissen am Sonntag um 14.30 Uhr...

Langener Luftwehrschützen slegten in Darmstadt

In der Landeskategorie Süd mußten in der 7. Runde die Langener Luftwehrschützen bei der PSG Darmstadt antreten...

Der Fraktionsvorsitzende der SPD, Friedrichs, erklärte, er werde für den Nachtragshaushalt zustimmen...

Friedrichs wies auf die erheblichen Mehreinnahmen durch Zinsen hin. Ein erwartendes freudiger Aspekt sei der Übergang der Westwacht zum SPD-Anliegen...

Gute Zinsen durch Festgelder Auch in diesem Jahr war es der Gemeinde wieder möglich, größere Geldbeträge zu guten Zinssätzen auf Festkonten anzulegen...

Als erfreulich bezeichnete er Dr. Simon, daß bei den Schwimmmaßnahmen ein Mehrertrag von 39 000 Mark verzeichnet werden konnte...

Höhere Steuereinnahmen Bei den einzelnen Steuerarten werden beachtliche Mehreinnahmen erwartet. Bei der Körperschaftsteuer rechnet man mit einem Mehraufkommen von 300 000 Mark...

Mit dieser Fahrt eröffnet die Bundesbahn ihr Sonderzug-Angebot für den Raum Starkenburg, daß über das ganze Jahr 1974 ab Sommer...

LZ-SPORTNACHRICHTEN

Spielkreises Darmstadt die erste Saison, in der es um Punkte ging. Daß dabei in den ersten Spielen die Nerven noch manchen Streich spielten...

Abschließend möchte sich die Mannschaft bei allen Eltern für das gezeigte Interesse und den Einsatz beim Fahren bedanken...

In der Landeskategorie Süd mußten in der 7. Runde die Langener Luftwehrschützen bei der PSG Darmstadt antreten...

Table with columns: Team, Points, Goals. Includes OSC Höchst, SKG Roddorf, TV Langen, Poseidon Aschaffenburg, VFL Marburg.

Table with columns: Team, Points, Goals. Includes OSC Höchst, SKG Roddorf, TV Langen, Poseidon Aschaffenburg, VFL Marburg.

B-Jugend — TGS Ober-Ramstadt II 11:27 In einem einseitigen Spiel besiegte die B-Jugend die zweite Mannschaft der TGS Ober-Ramstadt...

Van der 2. Luftwaffenmannschaft gibt es leider nichts Erfreuliches zu berichten. Beim entscheidenden Aufstiegskampf in Sprendlingen...

Als Vorrundenmeister beendete die SSG Langen den ersten Durchgang und kann mit einem Vorsprung von fünf Punkten vor dem »Cubspieler« geschossen...

Fußball in Zahlen

Spitze gesehen. An je sechs Spieltagen nahm die erste und zweite Position ein, der schlechteste Platz war einmal der sechste...

Wir suchen sofort
Putzfrau
Arbeitszeit und Gehalt nach Vereinbarung.
**KAUFHAUS
BRAUN**
Langen, Bahnstraße 101-103, Tel. 2 20 86
bei Herrn Braun

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Büroetage
ca. 150 qm, als Eigentumswohnung zu kaufen gesucht.
Offerten unter Nr. 1128 an die LZ erbeten

Wir suchen Tankwarte
bei gutem Verdienst, Öl-Prämie u. Urlaubsgeld. Stellen Sie sich vor bei:
Bundesautobahn-Tankstelle (Aral)
Gräfenhausen Ostseite, von 7 bis 14 Uhr

Zeitarbeits- und Festanstellung für Büro-Profil. Sofort gesucht, auch halbtags: Sekretärinnen, Stenotypistinnen, Buchhaltungskontrollistinnen
Inter-time team
Langen, Bahnstraße 119
Vorwahl 06103
2 56 23

CARL WEISS
Umzüge
mit Fachpersonal
607 Langen, Lutherstr. 26
☎ 10 61 031 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

**Wir benötigen laufend
WOHNUNGEN**
für amerikanische Familien
HOUSING REFERRAL OFFICE
6000 Frankfurt/Main
Unterschweinsteige, Geb. 347
Telefon: 0611-691303

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich, möglich. Ein Lebensberuf
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk.:
Amtl. anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 08

Tüchtige
Kontoristin
wird sofort eingestellt.
Kenntnisse in Buchhaltung u.
Rechnungswesen erwünscht,
jedoch nicht Bedingung.
Rufen Sie uns an:
**Metallbaukontor
Frankfurt GmbH**
6073 Egelsbach
Freiherr-vom-Stein-Straße 1
Telefon 4 24 08 u. 4 27 44

**Flügel
Pianos**
BECHSTEIN
in
höchster
Vollendung

GOLD PFEIL
Die größte Auswahl
im Landkreis Offen-
bach an Damen- u.
Herren-Hand-
schuhen, Autohand-
schuhen, Abend-
handschuhen noch
zu alten Preisen
finden Sie bei
Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1
GOLD PFEIL

SONDERANGEBOTE
ABENDKLEIDER ab 98,- DM
KOSTÜME ab 158,- DM
COMPLETS ab 159,- DM
bei
Gebrüder Horn
DAS HAUS FÜR DIE BRAUT
DAS HAUS FÜR DIE ELEGANTE DAME
FRANKFURT/M., GOETHSTRASSE 31-33, TEL. 281090

**Erfolgsrezept
zum 31.12.**
Geld gehört aufs
Bausparkkonto
In Ihrer Nähe wohnt:
K. Schirmer
607 Langen, Feldstraße 5
Telefon 06103/29392
Was Sie mit Bausparen
alles machen können-
der Leonberger sagt's verständlich.
**Leonberger
BAUSPARKASSE**

DIE STADT LANGEN
(Z. Zl. ca. 31 000 Einwohner)
sucht zum 1. April 1974 oder später mehrere
**Schwimmeister
Hilfsschwimmeister**
für das städt. Schwimmstadion (2 große Schwimmerbecken - eines davon beheizt -, 1 Nichtschwimmerbecken, 2 Planschbecken) das Strandbad „Langener Waldsee“ (derzeit Strandlänge 800 m) und das im Sommer 1974 in Betrieb zu nehmende Hallenbad (Europabad mit vier getrennten Becken - Schwimmerbecken 50 x 16 1/2 m, Lehrschwimmerbecken, Sprungbecken, Planschbecken -).
Wir bieten:
Vergütung nach Verg.-Gruppe VI b BAT für staatl. geprüfte Schwimmeister und Verg.-Gruppe VII BAT für Hilfsschwimmeister.
Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich. Neben den Sozialleistungen (Kinderzuschlag ab 1. Kind, Weihnachtsgeld, Essenszuschuß und zusätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung) wird ggf. Trennungsschädigung gezahlt.
Wir erwarten:
Schwimmeisterprüfung bzw. Leistungsschein der DLRG.
Bewerbungen mit handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften werden erbeten an:
MAGISTRAT DER STADT LANGEN, 607 Langen, Postfach 1640

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik
WERNER SCHÖDER OHG
Schilder
aus Resopal
u. Alu-elox
Stempel
aus Gummi
u. Metall
607 LANGEN
Im Industriegebiet, Obstr. 12 - Tel. 7733

G. WAGNER
UMZÜGE MOBILTRANSPORTE LAGERUNG
607 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 19

**Können Sie es Ihrer
Familie gegenüber verantworten
über 1000,- DM zu verschenken?**

**STICH
TAG**
DEZEMBER
31

Bis zu diesem
Stichtag ist für Sie
noch alles drin: ein
Jahr Zeitersparnis,
was die eigenen
vier Wände
angeht, Wohnungs-
bauprämie oder
Steuervergünsti-
gungen, die Inan-
spruchnahme des
„624-Mark-Geset-
zes“. Bis zum 31.12.
haben Sie Chancen
viel zu gewinnen -
oder Zeit und Geld
zu verlieren. Informieren Sie sich!

DBS
DEUTSCHE BAUSPARKASSE
(DBS) eGmbH
61 Darmstadt
Heinrichstraße 2
Telefon (0615) 2813-1

wir
heifen
Ihren
wetter

Ihre DBS-Kundenberatung
Franz Schallmayer
Bezirksleiter
6051 Weidacker
Bergstr. 203, Tel. (0874) 98108

Hätten Sie nicht Lust, bei einem Unternehmen
des Bundes tätig zu sein?

Wir suchen einen
**AUFTRAGSBEARBEITER und
KALKULATOR**
(Meister oder Drucktechniker)

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung, Fünf-
Tage-Woche (40 Stunden) und gute soziale Lei-
stungen.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Per-
sonalstelle vor (montags bis freitags zwischen
8.00 u. 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich schrift-
lich mit den üblichen Unterlagen.

BUNDESDRUCKEREI
Betrieb Neu-Isenburg
Rathenausr. 53 (Postfach 203)
Telefon 06102/4012

**NORMA - der sichere
Partner für Sie!**
Zur stetigen Expansion unseres
Filialnetzes suchen wir in
verkehrsgünstiger Lage geeignete
Objekte in Orten ab 5000 Einwohnern.
Wir bieten Ihnen eine interessante,
lukrative Dauermitnahme,
die Ihnen eine solide
Rendite garantiert. Senden Sie uns
bitte Ihr Angebot mit Lageplan
und Grundrißskizze.
Auch Maklerangebote interessieren uns.
**LÄDEN
200-800qm**
auch um- oder
ausbaufähige Räume
NORMA Lebensmittelhandels-Gesellschaft mbH.
500 Nürnberg, Telefollestraße 41
Tel. 09 11 / 72 10 13

**BHW: Die Bausparkasse, die es Ihnen leichter macht
Holen Sie sich die
Prämie '73** **Letzte Frist
31. Dezember!**
Bausparen zahlt der Staat Wohnungs-
bauprämien, Zusatzprämien und Arbeitnehmer-Sparzulagen.
Je nach Sparleistung, Einkommen, Familienstand und
Kinderzahl zwischen 400 und 1.586 Mark jährlich. Aber
nur wer bis 31. Dezember Bau-
sparer wird, kann seine
Vergünstigungen - Prämie
oder Steuernachlaß - für
das Jahr 1973 noch voll
erhalten. Darum sollten sich
Beamte sowie Angestellte
und Arbeiter des öffent-
lichen Dienstes jetzt sofort
ans BHW wenden. An die
Bausparkasse, die ihren
Kunden die besonderen
Extras bietet. Fragen Sie das
BHW. Fragen kostet nichts.
BHW Gemeinnützige Bausparkasse für alle im
öffentlichen Dienst - 3250 Hameln, Postfach 666

Beratungsstellen: 6 Frankfurt, Goetheplatz 7, Fernruf (06 11)
Sammel-Nr. 29 40 01, 605 Offenbach (Main), Berliner Straße 79-81,
Fernruf (06 11) 8 72 26.
Geschäftszeit: montags - freitags von 8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 -
17.00 Uhr.
Außerdem an den Samstagen 22. und 29. Dezember in der Zeit
von 9.30 - 14.00 Uhr.
Auskunftsstelle: 607 Langen/Hoesen, Hegweg 6, Altes Arbeitsamt,
Seitengebäude, 2. Eingang, Fernruf (06 103) 2 41 29 oder 2 21 27,
Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr.
Beratung auch durch unsere Vertrauensleute

Billig währt am längsten!!

**HL
MARKT**

Kasseler Kotelett mager + mild geräuchert 500 g 4,48	Fleischwürstchen 600 g 3,78	Lauensteiner Burgbräu Bier Pils oder Export, 0,5 l Fl. Kasten à 20 Fl., ohne Pfand Dr. Hammer Rollmops oder Bismarckering 5,98	Franz. Schaumwein 0,75 l-Flasche 2,98
gekochte Rippchen säftig + mild 500 g 4,48	Fleischwurst im Ring pikant 600 g 2,78	Pepsi Cola ohne Konservierungsstoffe 500 g Glas 1,88	Kupferberg Gold Prädikatssekt 0,75 l-Flasche 6,98
gepökelte Kotelett 500 g 4,48	Dän. Regenbogenforellen gefroren 340 g Packung 2,98	Pott Rum 40 Vol. % 1 Liter Einwegflasche -,79	Oppenheimer Krütenbrunnen Qualitätswein 0,7 l-Flasche 1,98
Rindswurst herzhaltig im Geschmack 500 g 3,78	Weinsauerkraut 850 ml Dose -,59	Rlar Haarspray antistat. oder normal 180 ml Dose, empf. Preis 5,96 7,48	1,69

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen solange Vorrat reicht.
6070 Langen, Bahnstraße 29

**polsterland-
preisbekannt**

Nanu - Sie kennen polsterland noch
nicht? Sie sollten es ganz schnell
kennenlernen. Es liegt in Egelsbach,
direkt an der B 3 bei Langen. Was es zu
bieten hat? Süddeutschlands größte
und schönste Polsterschau. Außerdem
Liegen, Polsterbetten, Stühle und Tisch-
gruppen. Und das alles so preiswert, daß
Sie es mit eigenen Augen sehen müssen!

Jetzt ist die beste Zeit für einen Besuch
im polsterland. Die Hektik der Vor-
weihnachtszeit ist vergessen, bei uns
wie bei Ihnen. Auf Ihren Besuch freuen
wir uns. Und weil das bei uns keine
leere Redensart ist, beweisen wir es
gleich: jeden Besucher unseres Hauses
begrüßen wir zwischen den Jahren mit
einem Glas polsterland-Sekt.

**Willkommen
im
polsterland!**

polsterland
Egelsbach bei Langen - Kurt-Schumacher-Ring 2
direkt an der B3 - Großparkplätze am Haus

SPAR

- Markensekt
Florett
Gold und Rouge 0,75-Ltr.-Fl. inkl. Steuer **3,99**
- Chantré**
Weinbrand 0,7-Ltr.-Fl. **8,98**
- Burgenwein, rot**
Italienischer Tafelwein 2-Ltr.-Fl. inkl. Glas **2,58**
- Pott-Rum, 40 Vol.-%**
0,7-Ltr.-Fl. **8,48**
- Stoek
Vermouth
Rosso und Bianco 0,7-Ltr.-Fl. **3,98**
- Williams Wienerle**
10 Stück à 50-g-Dose **2,98**
- Kraft**
Extrascheibletten
45% Fett I. Tr.
Toast, Chesler, Lindenberger und
Holländer, empfohlener Preis DM 2,15
jede 200-g-Pckg. **1,98**
- Dr. Hammer**
Fleischsalat 400-ml-Schale **1,38**
- Loop-Fischfeinkost**
Heringstopf, Matjessalat und Matjessfilet
jeder 200-g-Becher **1,38**
- Bismarckheringe** oder
Rollmops m. Zwiebeln **1,89**
jedes 350-g-Haushaltsglas
- Vico Kartoffelchips**
mit Paprika 100-g-Btl. **-69**
- Brüsseler
Grill-Vorderschinken
frisch im Aufschnitt 100 g **-98**

SPAR

Jetzt 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
••••• lecker, locker, leicht gekocht •••••

Massenweise Sonderpreise!

Sie können viel Geld sparen, wenn Sie jetzt bei Radio Hauptwache kaufen: Einzelgeräte, Ausstattungsstücke und Restposten aus dem Weihnachtsgeschäft werden mit großen Nachlässen abgegeben. Solange der Vorrat reicht.



Farbfernseher
Markengerät, 66 cm Bildröhre, 110°
1684,- od. mtl. 80,-



Stereo- und HiFi-Anlage
Philips-HiFi-Steuergerät 2mal 20 Watt, 5 Wellenbereiche, 5 UKW-Stationstasten. Komplett mit 2 Boxen
nur 648,- od. mtl. 35,-

Weitere Beispiele unserer Leistungsstärke:

- Fernradios, viele Ausführungen, ab 142,-
- Transistor-Päpkes mit Batterie und Ohrhörer, ab 9,95
- Kofferradios UKW + MW, Netz und Batterie, ab 49,-
- Cassette-Recorder, Netz + Batterie, mit Ohrhörer und Mikrofon, ab 78,-
- Radio-Recorder, 2 Wellenbereiche, komp. ab 198,-
- Waschmaschinen z.B. AEG Luxus-Vollautomat, ab 615,-

Bei RADIO HAUPTWACHE selbstverständlich:

- **Sofortige Lieferung ohne Anzahlung.**
- **Ihre erste Zahlung im April.**
- **Skonto bei sofortiger Barzahlung.**

Sorgfältige Fachberatung, Großauswahl unter hochwertigen Markengeräten. Höchstpreis für Ihr Altgerät. Anschluß und sorgfältige Betreuung Ihres Gerätes durch unseren erstklassigen Heimkundendienst. Für alle Fälle: eigene Meisterwerkstatt.

RADIO HAUPTWACHE
Langen
Gännsstraße 16
Telefon 35 74

Weitere Filialen
Frankfurt-Wienstadt
Bergheim, Erbach, Münz
Gießen, Hanau, Friedberg

Gießen
Offenbach, Larmstadt
Offenbach, Aschaffenburg
Groß-Gerau, Westhofen

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohransätzen (Urn, Wasserstein) Kanalarbittreibrückendienst G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Feuchte Wände
In acht Tagen trocken durch Spezialputz mit Garantie.

Übernehmen Aufträge: Putzen, Isolieren, Sanieren usw. Wasserdichte Isolationen von Terrassen, Luchern, Schwimmbädern usw.

W. WILHELM
Tel. 08 11 / 54 30 36 / 37



Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mt.), So. 10-16 Uhr.
Fell-Lager Mürfelden
Rüsselsheimer Str. 38



Machen auch Sie den 31. Dezember zu Ihrem Wüstenrot-Tag.
Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

wüstenrot
Deutschlands größte Bauparkasse

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06;
Beratungstunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße.

der PREIS macht die Musik

der PREIS macht die Musik

<p>porki Wiener Würstchen frisch aus eigener Produktion, Paar -98</p>	<p>Span. Navel-Orangen Kl. II, 4 kg Netz 3.18</p>
<p>porki Frischwurstaufschnitt 5fach sortiert, frisch aus eigener Produktion, 100 g -88</p>	<p>Holl. gewaschene Karotten Kl. I, 500 g -78</p>
<p>Eisbeine vom Vorderschinken, frisch oder gesalzen, 500 g 1.98</p>	<p>Span. Endivien-Salat Kl. II, Stück -78</p>
<p>zum Rohessen! Schabefleisch stets frisch zubereitet, 100 g 1.28</p>	<p>Henkell Trocken „Die Weltmarke“, 0,75-Liter-Flasche 7.48</p>
<p>Gervais Fruchtojoghurt Quartett: 4 x 125 g = 500 g -99</p>	<p>Burg Schöneck Dtsch. Schaumwein, 0,75-Liter-Flasche 3.48</p>
<p>Maggi Gulasch-Suppe Hausmacher Art, 400-ml-Dose -98</p>	<p>Golden Toastbrot 500 g, empf. Preis 1,60 1.18</p>

der PREIS macht die Musik

Latscha